

# ProfiHort

СВІТОВИЙ РИНОК IQF ФРУКТІВ



## FRUIT LOGISTICA 2020 У ПОШУКАХ УКРАЇНСЬКИХ ГЕРОЇВ

КОМЕРЦІЙНЕ ВИРОБНИЦТВО  
ЯБЛУК І ГРУШ КРАЇНАМИ ЄС  
У 2019/2020 МР

5 ПРИЧИН  
ОБРАТИ  
ТОПЕНД ПЛЮС®

СВІТОВИЙ  
РИНОК  
ТОМАТІВ

ЗЕЛЕНЕ  
МАЙБУТНЄ  
ЯГІДНИЦТВА

ВІДКРИВАЄМО  
РИНОК  
СКАНДИНАВІЇ

Земля-годувальниця  
народу нашого — **not for sale**



Nürnberg, Germany

12.-15.2.2020

# BIOFACH2020

into organic

Weltleitmesse für Bio-Lebensmittel

World's Leading Trade Fair for Organic Food

biofach.de

biofach.com

Schirmherr  
Patron

**IFOAM**  
ORGANICS  
INTERNATIONAL

Nationaler Ideeller Träger  
National supporting organization

**BÖLW**

Bund Ökologische Lebensmittelwirtschaft

Zutritt nur für  
Fachbesucher  
Admission for  
trade visitors only

Veranstalter  
Organizer  
NürnbergMesse  
T +49 9 11 86 06 - 0  
F +49 9 11 86 06 - 82 28  
info@nuernbergmesse.de





# GLOBAL BERRY CONGRESS

**SAVE  
THE DATE**

**30 MARCH-01 APRIL 2020**  
**ROTTERDAM**

The leading annual event for the international soft fruit business... **packed with berry brilliance!**

**berrycongress.com**

For information on sponsorship and exhibition opportunities  
email [info@berrycongress.com](mailto:info@berrycongress.com)

Organised by  
**EUROFRUIT**

Supported by  
 **FRUIT  
LOGISTICA**

   
 @berrycongress

**FRUITNET**

Market Intelligence Ltd (Part of Fruitnet Media International)  
132 Wandsworth Road, London SW8 2LB, United Kingdom.  
Tel +44 20 7501 3700 | Fax +44 20 7501 0306 | [fruitnet.com](http://fruitnet.com)



# ЗМІСТ

ProfiHort Magazine №12 - Грудень 2019

## АКТУАЛЬНО

- 08** Світовий ринок IQF заморожених фруктів
- 10** Відкриваємо ринок Скандинавії: місія здійснення
- 12** Українці споживають лише 50% овочів і менше 30% фруктів та ягід від медично обґрунтованої норми
- 14** Fruit Logistica 2020 у пошуках українських героїв

## ЯГОДИ

- 18** «Ягідництво і переробка: технології та інновації»
- 24** Зелене майбутнє ягідництва у фокусі GBC2020
- 26** «S-Fruit Transformation – 2020» – синергія ягідного сектору України та світу!
- 29** Іспанський досвід вирощування сорту Флорида-Б'юті
- 30** Міжнародний суничний симпозіум ISHS-ISS2020

## ПОДІЇ

- 34** Ануґа – вікова історія успішної виставки!
- 38** Три дні Мадрид був плодоовочевою столицею світу
- 42** Аграрний сезон успішно завершено на AgroComplex 2019!
- 50** Міжнародна подія «АгроВесна 2020» – уособлення нового аграрного сезону!
- 54** Майже 500 іноземних закупівельників відвідали єдиний в Україні «продовольчий хаб»

## ОРГАНІКА

- 58** Компанія BAYER представила нові біопрепарати





# ЗМІСТ

ProfiHort Magazine №12 - Грудень 2019

## ОВОЧІ

- 62** Світовий ринок томатів
- 68** Нова томатна зірка виходить на орбіту!
- 71** Кавун з найменшою кількістю мікронасінин
- 72** Рійк Цваан представила лінійку дині «готові до вживання»
- 74** Демо дні салату компанії BASF
- 77** Листя Кузко — нова зелень від «Копперт Кресс»
- 78** Нові сорти дині від компанії «Семініс»

## ФРУКТИ

- 82** Світовий ринок яблук
- 87** Органічний яблуневий сад сорту «Story Inored»
- 88** П'ять нових сортів яблуні селекції Болонського Університету
- 90** Комерційне виробництво яблук і груш країнами ЄС у 2019/2020 МР
- 98** Коричневий мармуровий клоп стає національною проблемою у Швейцарії

## ІННОВАЦІЇ

- 102** П'ять причин обрати Топенд Плюс®
- 106** Італійський кооператив побудував сховище з РГС для яблук на глибині майже 300 м під землею
- 110** «Суперфуд» — перший справжній червонолистий шпинат
- 112** Новий рівномірно забарвлений клон Фуджі
- 113** Біо Ротор — це екологічне, точне та швидке прополювання
- 114** Новий інструмент для автоматизації вимірювання розміру плодів
- 115** Черешня світовий рекордсмен
- 116** В Іспанії зростає популярність товарів з етикеткою «вільний від...»





# СЛОВО РЕДАКТОРА



Земле, моя всеплодющая мати,  
Сили, що в твоїй живе глибині,  
Краплю, щоб в бою сильніше стояти,  
Дай і мені!

Дай теплоти, що розширює груди,  
Чистить чуття і відновлює кров,  
Що до людей безграничну будить  
Чисту любов!

Дай і огню, щоб ним слово налити,  
Душі стрясать громовую дай власть,  
Правді служити, неправду палити  
Вічну дай страсть!

Силу рукам дай, щоб пута ламати,  
Ясність думкам — в серце кривди влучать,  
Дай працювать, працювать, працювати.  
В праці сконать!

Іван Франко, 1880 р.

Дорогі Друзі!

Раді надати Вам можливість ознайомитися з нашим наступним номером інтерактивного журналу ProfiHort Magazine, насиченим інноваційними, аналі-

тичними та статистичними матеріалами про стан та тенденції розвитку світового та українського плодово-овочівництва. Вважаємо, що подані нами матеріали слугуватимуть Вашій благородній діяльності на українській землі; допомагатимуть Вам утримувати Ваші родини; розвивати власний та державний добробут.

Ми не можемо стояти осторонь від насущних проблем сьогодення українського фермера, і будучи об'єктивним та незалежним виданням, вважаємо за обов'язок висловити свою позицію стосовно питання розпродажу будь-кому української сільськогосподарської землі, яке наразі так боляче сприймається Вами. Адже виробники садовини й городини, якими в переважній більшості Ви є, це по суті той малий та середній аграрний товаровиробник, розвитку якого повинна буцімто сприяти дана «реформа».

Будучи сучасниками попередніх реформ, як то приватизації об'єктів промисловості та ін., з острахом відчуваємо, що навіть ті декларовані кредитні та інші програми підтримки українських фермерів для буцімто купівлі земель, у суспільстві наскрізь корумпованому та позбавленому об'єктивного і справедливого судочинства, не допоможуть, а лише погіршать ситуацію. Купувати ж власними силами, — то Ви, за ці двадцять з лишком років господарювання, іще не достатньо зміцніли для того, щоб конкурувати зі світовим та спекулятивним капіталом за право викупу землі.

Так, ми погоджуємося, що право користування землею для аграрного виробництва має бути присутнім у суспільстві, задля оптимізації виробництва та, щоб нею мали право користуватися найвідповідальніші виробники. Адже, приміром,



до того як століття тому, земля була реквізована більшовицьким режимом, вона мала приватних власників та купувалася й продавалася. І, саме голодомором 1932-33 рр., українське селянство було покарано за незгоду переходити до колективного володіння землею та результатами праці на ній.

Щоб зрозуміти наскільки відповідальним та доленосним є питання розпродажу (у такій формі пишемо останнє слово навмисно, адже так прямо і розуміємо продаж будь-кому, незалежно від національної приналежності, адже збираються розпродавати територію держави, навіть не право користування землею з метою заняття агровиробництвом) землі, лобійоване заздалегідь прикормленими манкуртами саме для здійснення цієї мети, варто звернутися до історичних витоків українського суспільства та задатися питанням хто ми є та звідки з'явилися.

Відповідно до археологічних та історичних досліджень, історія українського народу сягає 7500 років вглибину, до витоків так званої «трипільської культури», яка існувала задовго до цивілізацій стародавнього Шумеру, Єгипту та Китаю. Трипілля — це розвинена культура землеробів, які зберігали тісний зв'язок з землею, чуйно відстежували цикли природи, зуміли створити перший місячний календар і дали назви багатьом відомим нині сузір'ям.

Орнаментальна система, залишена нашими пращурами на залишках кераміки трипільської культури, має багато символів, пов'язаних саме із землеробством: дерево життя, дерево роду, зв'язок пращурів і нащадків; багатство, врожайність, достаток; засіяне поле; два дні до посіву; добрі сходи; зерно дозріває; зібраний врожай; поле з урожаєм; цар-зерно; коренеплоди та ін. Такі символи передавалися через покоління та вишивалися Вашими мамами і бабусями на сорочках та рушниках для оберегу свого роду. І це не просто смислові позначення і декоративні форми, вони володіють особливою суттю, енергетикою, яка живиться від землі на якій наша нація була народжена. Тому, вважаємо, що наші пращури, які віками боролися за право володіти та жити на своїй, даній нам Богом землі, засудили б подібні дії. Ми бачимо концепт розвитку українського агровиробництва таким.

Вважаємо, що розпродаж українських земель у такій формі по суті є грабунком та не є прийнятним.



Видавництво  
«ProfiHort»

Журнал  
розповсюджується в  
електронній формі  
без обмежень.

Адреса:  
вул. Сім'ї Сосніних, 9,  
м. Київ, 03148  
Україна

Телефон:  
+38 096 907-12-07  
+38 097 886-31-46



[profihort@gmail.com](mailto:profihort@gmail.com)



[www.profihort.com](http://www.profihort.com)



[/profihortmedia](https://www.facebook.com/profihortmedia)





# СВІТОВИЙ РИНОК IQF ЗАМОРОЖЕНИХ ФРУКТІВ

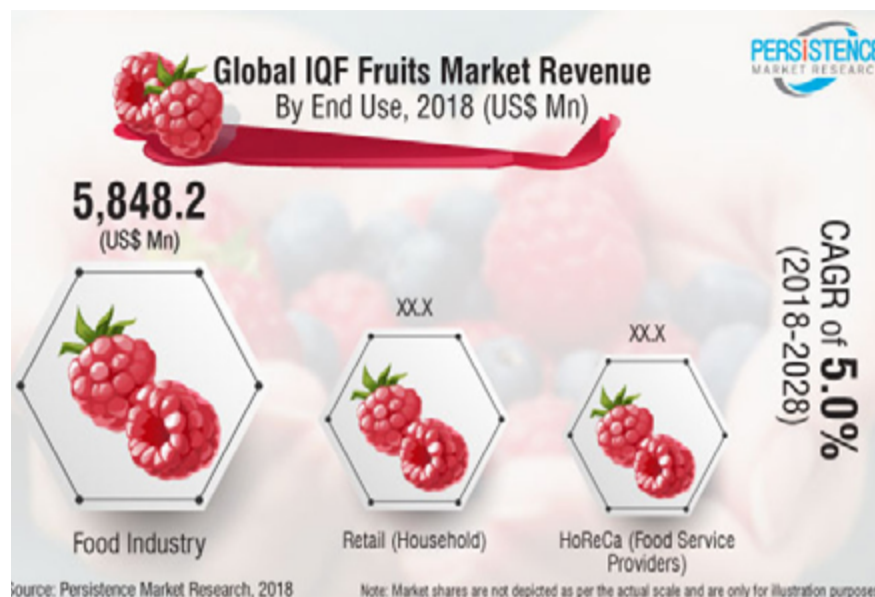
*За прогнозами до 2028 р. вартість світового ринку IQF заморожених фруктів зросте до \$13,4 млрд. дол*

**К**омпанія Персістенс Маркет Ресьорч (Persistence Market Research) нещодавно представила звіт «Ринок IQF фруктів: Аналіз світового виробництва за 2013-2017 рр. та прогноз на 2018-2028 рр.» («IQF Fruits Market: Global Industry Analysis 2013-2017 and Forecast 2018-2028») у якому проаналізовано перспективи розвитку ринку індивідуально заморожених фруктів. Відповідно до аналізу звіту, з точки зору вартості, прогнозується середньорічне зростання (CAGR) світового ринку IQF фруктів у розмірі 5,0% протягом прогнозованого періоду.

## АНАЛІЗ РИНКУ

Стосовно асортименту фруктів, то передбачається, що сегмент червоноплідних фруктів і ягід збереже своє домінування на ринку IQF, а сукупний середньорічний темп росту (CAGR) складе 5,1% за прогнозний період. У країнах, що розвиваються відбувається адаптація до сучасних споживчих трендів, що призвело до загальносвітового зростання продуктів швидкого приготування і, як наслідок, зросло споживання індивідуально заморожених (IQF) фруктів та продуктів на їх основі.





Вартість світового виробництва IQF заморожених фруктів виросла на 7,8 млн. дол. США. Метод індивідуального швидкого заморожування переміщує кожен окремий плід по конвеєрній стрічці у морозильну камеру, яка дуже швидко заморожує їх.

Вантажні та енерговитрати у секторі заморожених фруктів значно вищі, ніж у інших галузях перероблених фруктів. Вартість вантажу висока через особливі умови, необхідні для перевезення, наприклад, холодні контейнери. Високі вантажні витрати можуть зменшити зростання ринку IQF фруктів.

Країни, що розвиваються, а саме Індія, Південна Африка та Бразилія, пропонують великі можливості для розширення світового ринку IQF фруктів. Однак, інфраструктурні виклики, такі як дефіцит електроенергії та погані дороги у цих країнах, стримують зростання виробництва IQF фруктів.

## РОЛЬ ПОСТАЧАЛЬНИКІВ ХАРЧОВИХ ПОСЛУГ ЗРОСТАЄ

Європа має багато імпортерів, але ринок IQF фруктів консолідується. Супермаркети все частіше організовують вбудовані ланцюги поставок з обмеженою кількістю прихильних дилерів чи сервіс-провайдерів. Більші торговці-імпортери також часто виступають постачальниками продоволь-

чих товарів для супермаркетів, використовуючи додаткові послуги, такі як дозарювання, упаковка та змішування.

## ЗАМОРОЖЕНІ ЯГОДИ НАБИРАЮТЬ ПОПУЛЯРНОСТІ

За останні п'ять років максимальне зростання вартості імпорту IQF фруктів спостерігалось у секторі заморожених ягід (7%). Хоча традиційно найбільшу кількість IQF ягід постачають із країн Південно-Східної Європи та Польщі, в інших регіонах, що розвиваються, таких як країни Латинської Америки, Мексика та Китай, постійно вдосконалюється виробництво.

## КАНАЛИ РЕАЛІЗАЦІЇ IQF ФРУКТІВ

Світовий ринок розподіляється за різними каналами продажів: супермаркети є найбільш імперативним каналом збуту IQF фруктів споживачам, а також популярності набирають онлайн-продажі, як новинка для свіжої продукції.

Прогнозують, що Азіатсько-Тихоокеанський регіон (APAC) зареєструє найвищі темпи зростання за період з 2018 по 2028 рік, а також очікується, що він завоює значну частку вартості ринку IQF фруктів у наступні роки. Щодо привабливості ринку, то Північна Америка і Європа є одними із найпривабливіших на ринку IQF фруктів.

[Натисніть тут](#), щоб переглянути увесь звіт.

Для більшої інформації:

**Persistence Market Research**

Tel: +1 646 568 7751

Email: [sales@persistencemarketresearch.com](mailto:sales@persistencemarketresearch.com)

[www.persistencemarketresearch.com](http://www.persistencemarketresearch.com)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com)





# ВІДКРИВАЄМО РИНОК СКАНДИНАВІЇ: МІСЯ ЗДІЙСНЕННА!

***Українські виробники оцінили скандинавські перспективи збуту плодоовочевої продукції під час навчального візиту у Швецію***

**10-15 листопада 2019 року українські підприємці плодоовочевого сектору відвідали шведські міста Хельсінборг, Мальме та Гетеборг під час навчального візиту, організованого за сприяння проекту Міжнародного Торгового Центру (ІТС) «Сприяння виходу малих і середніх підприємств плодоовочевого сектору на зовнішні ринки та включення їх у ланцюжки доданої вартості» спільно з Посольством Швеції в Україні.**

У Хельсінборгу українські делегати долучилися до дискусії, організованої Національною радою

торгівлі Швеції та інформаційною платформою «Швеція – відкриті торгові ворота»; у Мальме – відвідали OctoFrost, компанію з виробництва ліній для шокової заморозки, та стали учасниками виставки органічних продуктів харчування та напоїв Nordic Organic Food Fair 2019, а у Гетеборзі учасники місії провели перемовини у форматі B2B з представниками компанії Hebe Fukt & Grönt AB, яка працює цілодобово, щоб забезпечувати стабільне постачання найкращих фруктів і овочів до роздрібних торгових мереж.





Як урядове агентство з питань торгової політики, внутрішнього ринку ЄС та міжнародної торгівлі Національна рада сприяє вільній та відкритій комерційній діяльності з чесними та прозорими правилами, надає підприємцям, готовим співпрацювати з ринком ЄС і зі Швецією зокрема, консультативні й дорадчі послуги на предмет дослідження шведського продуктового ринку та бізнес-середовища, а також актуальних до відома імпортерів держрегуляцій.

Окрім загального огляду шведського ринку продовольчих товарів програма навчального візиту передбачала знайомство з основними групами покупців та засобами їх таргетингу; результативними для просування продукції на європейський ринок маркетинговими прийомами; культурою ділового спілкування скандинавських країн.



У рамках навчального візиту відбулася також зустріч української сторони з представниками найбільшої у Швеції торгової мережі: співробітники компанії ICA, частка якої в ритейлі країни наразі становить 51%, розкрили умови та параметри співпраці з закордонними виробниками плодово-овочевої продукції, а також розповіли про вимоги до сертифікації такої продукції та можливості для розвитку співробітництва з огляду на ринкові тренди.

У результаті навчального візиту його учасники з регіонів України, на які поширюється діяльність ІТС, ознайомилися не лише з політикою в галузі та правилами виробництва органічної продукції для шведських споживачів, але і з локальними принципами стійкого розвитку сільського господарства, а також — технологіями та інноваціями, які застосовують у своїй виробничій діяльності шведські виробники.

Українські делегати гідно представили регіональні переробні та виробничі підприємства плодово-овочевого сектору під час відвідин шведських галузевих підприємств та B2B зустрічей з шведськими дилерами й імпортерами Hebe Frukt & Grönt AB та Fruconn. 💰





# УКРАЇНЦІ СПОЖИВАЮТЬ ЛИШЕ 50% ОВОЧІВ І МЕНШЕ 30% ФРУКТІВ ТА ЯГІД ВІД МЕДИЧНО ОБГРУНТОВАНОЇ НОРМИ

**Результати національного дослідження структури харчування українців засвідчили низьке споживання плодоовочевої продукції**

**Д**орослі українці споживають лише половину овочів (174 г у порівнянні з рекомендованими 300 г на день) і менше 30% фруктів та ягід (83 г проти 300 г на день) від рекомендованої медиками кількості.

Це було встановлено національним дослідженням сучасної структури харчування українців, яке проводила міжнародна дослідницька компанія Ipsos з ініціативи Danone в Україні. У дослідженні брали участь 1232 людини віком від 1 до 60 років. Експертну оцінку дослідженню надала Асоціація дієтологів України.

Результати вивчення споживання їжі у 2018–2019 рр. показали, що дорослі споживають надмірну

кількість борошняних продуктів — 474 г / добу, водночас рівень споживання молочних продуктів у кілька разів нижчий, від рекомендованого, а також українці мало п'ють рідини (500 мл на день). Наші співвітчизники споживають надзвичайно мало бобових — 9 г проти рекомендованих 75 г й лише чверть рекомендованої кількості горіхів та насіння — 8 г проти 30 г.

Згідно з дослідженням, українці споживають вдвічі більше солі — 9,7 г, порівняно з рекомендованими Всесвітньою організацією охорони здоров'я (ВООЗ) 5 г. На 17% більше солі споживають чоловіки — 10,7 г, а жінки 8,9 г.

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 




# DIP



into the freshness of

# Ukrainian Fresh Valley



 **9 Sim'i Sosninykh str., Kyiv, 03148 Ukraine**  
вул. Сім'ї Сосніних, 9, м. Київ, 03148 Україна



 +380 44 466-66-71, +38 096 907-12-07  
 [ukrainianfreshvalley@gmail.com](mailto:ukrainianfreshvalley@gmail.com)





# FRUIT LOGISTICA 2020 У ПОШУКАХ УКРАЇНСЬКИХ ГЕРОЇВ

**Провідна світова виставка індустрії свіжих продуктів *Fruit Logistica* вчергове збере разом виробників, експортерів та імпортерів вже у лютому наступного року.**

**Ц**ьогорічна програма виставки досить насичена: можна просто три дні витратити на те, щоб відвідати всі заплановані воркшопи та конкурси програми. Або скористатися з підказок, наданих нам організатором події — Messe Berlin в Україні.

У рамках тематичних площадок Future Lab, Logistic Hub, Career Network кожного дня проходять пічінги та презентації відповідно стартапів галузі,

нових логістичних напрямків, компаній, підходів та існуючих на ринку кар'єрних перспектив. Tech Stage – площадка, де пропонують і презентують нові технічні засоби для переробки, маркування, фасування та калібрування у напрямку фреш.

Конкурс на кращу інновацію Fruit Logistica Innovation Award існує вже 10 років, причому проекти-учасники можуть бути як технологічними (новий сорт овочів, фруктів, ягід), так і маркетин-





говими (нова упаковка, новий продукт). Протягом трьох днів кожен відвідувач може підійти та проголосувати за обрану ним інновацію. А якщо проект нереалізований, прототип інновації можна представити на Startup Day, який проходить в рамках останнього дня виставки, та налагодити необхідні для його впровадження зв'язки.

Інший обмін контактами - Global Women Network – відбудеться в останній день виставки та збере співробітниць галузі для обговорення проектів, спрямованих саме на потреби жінок.

Пошук однодумців учасникам полегшує також спеціальний інструмент, розроблений організаторами - Virtual market place. Працює він як додаток і як онлайн-сторінка, де можна бачити всіх експонентів, фільтрувати їх за країною походження, продуктами, які вони пропонують, та

призначати зустрічі. Якщо Ви – відвідувач, можете безкоштовно зареєструватися як нетворкер, вказавши продукт, який вас цікавить, та отримати запрошення від виробника. А от бронювати кімнати для прес-конференцій та презентацій можуть лише експоненти, тож із цим варто поспішати.







Інша помилка українських компаній – не рекламуємо свій бренд і не працюємо над іміджем. Упізнаваності в українського виробника на світовому ринку поки нема. Водночас, для цікавих маркетингових ходів не завжди потрібно залучати великі інвестиції. У першу чергу це – креатив. І семплінг як прекрасний засіб звернути увагу на свій продукт та знайти потокових клієнтів.

#### За більшою інформацією звертайтеся:


Юлія Фішман (представництво Messe Berlin в Україні)

Тел.: +380 44 206 22 22  
 Факс: +380 44 206 30 60  
 Моб.: +380 50 234 57 58;

[e-mail: info@messe-berlin.com.ua](mailto:info@messe-berlin.com.ua)

[www.messe-berlin.com.ua](http://www.messe-berlin.com.ua)

[www.messe-berlin.de](http://www.messe-berlin.de)

Адреса: 01133, Київ,  
 бульвар Лесі Українки 34, оф.600 

Минулого року Fruit Logistica відвідали більше 20 експонентів з України. Ми поцікавилися, чи впливала політична ситуація в країні на ділові переговори.

**«На виставку приїжджають займатися бізнесом, а не політикою, - прокоментувала офіційний представник Messe Berlin в Україні Юлія Фішман, - шукають гарний продукт, сертифікований, у потрібних обсягах та за певною вартістю. Якщо всі ці критерії може виконати український виробник – прекрасно».**



THE SPOTLIGHT  
IS ON YOU

# FRUIT LOGIS TICA

2020

5|6|7 FEBRUARY BERLIN

## HIGHLIGHTS 2020

New: Hall 27 featuring  
leading global players

Spotlight on sustainability  
across all events

Your local contact:  
[info@messe-berlin.com.ua](mailto:info@messe-berlin.com.ua)



[fruitlogistica.com](http://fruitlogistica.com)  
[#fruitlog2020](https://twitter.com/fruitlog2020)



FRUIT  
LOGISTICA

FRUITNET

Messe Berlin



# «ЯГІДНИЦТВО І ПЕРЕРОБКА: ТЕХНОЛОГІЇ ТА ІННОВАЦІЇ»

12-13 грудня 2019, м. Рівне, готель «Айвенго»  
III МІЖНАРОДНА КОНФЕРЕНЦІЯ  
**Ягідництво і переробка:  
Технології та інновації**

ПАХАРЕНКО  
И ПАРТНЕРЫ  
патентно-правовая фирма

BAYER

+38 096 49 16 692  
[www.forum.techdrinks.info](http://www.forum.techdrinks.info)

USAID FROM THE AMERICAN PEOPLE

Проведення заходу стало можливим завдяки підтримці американського народу, наданій через Агентство США з міжнародного розвитку (USAID) у рамках проекту «Підтримка аграрного і сільськогосподарського розвитку». Виступи учасників відображають їх власну думку та не обов'язково є офіційною точкою зору USAID чи Уряду США.

САДІВНИЦТВО  
ВИНОГРАДАРСТВО  
ТЕХНОЛОГІЇ ТА ІННОВАЦІЇ

АСОЦІАЦІЯ  
ЯГІДНИЦТВО  
УКРАЇНИ

profihort  
PROFESSIONAL AND PROFITABLE HORTICULTURE

info  
SHUVAR

**Третя Міжнародна науково-практична конференція  
для представників ягідної та переробної галузей відбудеться  
12-13 грудня 2019 року (м. Рівне, готельно-ресторанний комплекс «Айвенго»)**

Для тих, хто прагне створити власний унікальний високоприбутковий бізнес, журнал «Ягідник» (Україна) організовує III дводенну конференцію «Ягідництво і переробка: технології та інновації: – 2019», адресовану представникам ягідної та переробної галузей. Це ефективний майданчик для поширення нових технологій, передового досвіду та інноваційних методик, які є в світі, – з вирощування різних ягідних культур, як популярних, так і нішевих. Друга ключова тема – технології заморозки і переробки, створення доданої вартості і підвищення конкурентоздатності продукції українських ягідників на світовому ринку. Ще одна важлива тема – системи продажів



ягід у свіжому вигляді і ягідної продукції, на внутрішньому та іноземних ринках.

Головна культура, яка демонструє постійний розвиток, розширення площ і збільшення продажів в Україні і світі сьогодні, – це **лохина (чорниця високоросла)**. Саме лохині буде присвячена вагомая частина тематичного наповнення конференції.



В ході заходу буде йти мова і про особливості вирощування, продажів і переробки інших популярних культур – **суниці садової, малини і чорної смородини**. Окремо виділено блок про такі перспективні **в ягідному бізнесі культури, як жимолость, червона смородина, аронія, обліпіха, ожина та ін.**, які поступово набирають популярності.

В програмі конференції – виступи українських та іноземних експертів і практиків. Вже підтвердили свою участь та виступи:

**Павел Вавришук**, представник компанії **Polana**, а також розплідника **Polska Borowka** (Польща), про науково-практичний досвід вирощування органічної лохини і шляхи збільшення прибутковості підприємства з вирощування лохини;

**Олег Базюк**, директор розсадника in-vitro «**Долина Агро**» (Україна), – про сучасні сорти і селекцію лохини, новітні сорти і практичний досвід вирощування;

**Лешек Орликовський**, професор **Instytut Ogrodnictwa, Skirniowice** (Польща), – «Хвороби та шкідники лохини і жимолості, та як із ними боротися, практичні рекомендації»;



© T. Kusibab



**Мартін Вика**, представник компанії **In-Vitro Kusibab** (Польща), – про найбільшу в Європі лабораторію ін-вітро, а також про унікальний досвід вирощування жимолості власної селекції і перспективні сорти цієї культури для бізнесу;

**Ярош Збігнев**, професор Люблінського природничого університету, – про основні агротехнічні проблеми (захист рослин, внесення добрив, біостимуляція) при вирощуванні десертної полуниці в минулому сезоні;

**Мирослав Коженювський**, провідний менеджер з овочів та фруктів компанії Bayer в Центральній та Східній Європі, міжнародний експерт (Східна Європа), – про новітні тенденції виробництва ягід у Польщі та інших ключових у ягідництві європейських країнах;

**Марек Ямри**, регіональний менеджер компанії **Haygrove** (Польща), – про економічну доцільність вирощування ягідних культур в закритому ґрунті, з результатами власних досліджень, і порівняльною характеристикою вирощування ягід у тунелях та відкритому ґрунті;

**Тетяна Гетьман**, керівник департаменту «Маркетинг-Аналітика» оптового ринку «**Шувар**», – про



те, яких ягід або ягідної продукції насправді хочуть споживачі;

Також в програмі – виступи багатьох інших експертів ринку з України та закордону, теми доповідей яких ще формуються.

Програма конференції включатиме й **виступи практиків – власників ягідних плантацій, переробних підприємств, компаній із заморожки**, які радо поділяться власним успішним досвідом та застережуть від помилок ягідників-початківців. Зокрема, **Віктор Фарафонов**, директор компанії **«БЕТЕК»** (Україна) розповість про «Інноваційні технології вирощування лохини. З досвіду найкрупнішого у Східній Європі ягідного господарства». **Віталій Ішмурат**, власник ТМ **«Ягоди Волині»**, – про особливості ведення бізнесу на малині і успішний досвід кооперації.

Широко будуть представлені й технологічні компанії. Головний партнер конференції – компанія **UNITEC** представить **унікальні технології сортування лохини** з оглядом на 360 градусів, здатні значно пролонгувати строк життя свіжої ягоди.

Технології переробки нового покоління – **морозильні тунелі і сублімаційні сушки** презентує компанія **PIGO**. Італійський виробник точно знає, як подати свою продукцію на стіл споживача практично в ідеальному вигляді, зберігши всі вітаміни і смакові якості, збільшивши термін придатності.

Темі **«Зберігання та заморожування ягід і кісточкових»** буде присвячений виступ **Анатолія Богдана**, директора компанії **«Інсолар-холод»**. Підприємство майже 30 років є спеціалістом з холоду №1 в Україні, використовує технології та обладнання



від провідних виробників Van Amerongen, Greefa, Salco, Thermofin.

**На другий день** конференції запланований **Бізнес-тур на провідні переробне підприємство регіону «Агропереробка»**, і підприємство із заморожування ягід (уточнюється).



### «РОДЗИНКИ» КОНФЕРЕНЦІЇ:

- **Круглий стіл** «Сертифікація ягідного і переробного виробництв. Створення і захист бренду. Врегулювання суперечок» від Генерального юридичного партнера компанії «Пахаренко і партнери».
- **Виставка-презентація** продукції ягідних і переробних підприємств;
- **Народна дегустація** оригінальних українських напоїв і продуктів на основі ягід;
- **Презентація техніки і технологій** від українських та іноземних компаній;
- **Столи переговорів** з торговими та ресторанными мережами, а також компаніями-експортерами ягід і плодово-ягідної продукції.

**Головна мета конференції – надати українським фермерам ключі до створення максимально повної моделі успішного бізнесу на ягодах.**

Завдання конференції – розвиток і популяризація сучасних технологій вирощування та переробки ягід, просування ягідної продукції на внутрішньому і зарубіжних ринках, сприяння продажу та експорту української ягоди.



**Учасники конференції:** власники і керівники ягідних та садівничих господарств, фермери, керівники і головні спеціалісти комплексів із заморозки продукції та переробних підприємств, початківці-ягідники і всі, хто планує успішний бізнес, пов'язаний з ягідною тематикою.

**Головний галузевий партнер** – Асоціація «Ягідництво України»

**Генеральний партнер по ЗЗР** – компанія «Байєр»  
**Головний інформаційний партнер** – журнал «Ягідник» [www.jagodnik.info](http://www.jagodnik.info) (Україна)

**Медіа-партнери конференції:** «Садівництво і Виноградарство. Технології та Інновації» [www.techdrinks.info](http://www.techdrinks.info), [Shuvar.info](http://Shuvar.info), [Profihort.com](http://Profihort.com)

Захід відбувається **за підтримки американського народу, наданої через Агентство США з міжнародного розвитку (USAID)** у рамках проекту «Підтримка аграрного і сільського розвитку». Виступи учасників відображають їх власну думку та не обов'язково є офіційною точкою зору USAID чи Уряду США.





## УМОВИ УЧАСТІ В КОНФЕРЕНЦІЇ:

### Вартість участі:

Конференц-день + бізнес-тур – 1900 грн.

Конференц-день (без бізнес-туру) – 1400 грн.

(У ціну входить кава-брейк, обіди, фуршет; обслуговування під час заходу; участь у презентації фруктів і ягід, а також напоїв і страв; пакет учасника конференції з інформаційними матеріалами; детальний пост-звіт про захід з фінальними презентаціями спікерів, надіслані електронною поштою).

**УВАГА:** для передплатників журналів «Ягідник», «Садівництво і Виноградарство. Технології та Інновації», і «Горішник» встановлені пільгові умови участі в конференції (знижка 10%). Для малих фермерських господарств – спеціальна ціна. Знижка

на 2-го і 3-го учасника від компанії – 5-10%. Знижки не сумуються.

### Координатор проекту:

Анна Панкратенкова,

тел.: +38 (097) 759-25-83, +38 (095) 607-09-04

### Для реєстрації учасників і партнерів звертайтеся:

Ірина Петронюк, тел.: +38 096 49 16 692

Дарія Потурай, тел.: +38 068 51 33 187

Лариса Товкач, тел.: +38 097 96 89 516

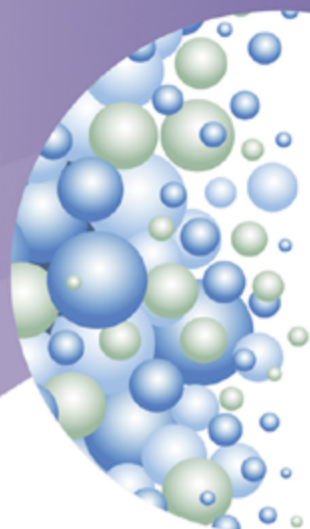
### Директор проекту: Надія Ящук,

тел. +38 (068) 568-58-22, nadia@ukr.net

**Автор ідеї** – Катерина Конєва, головний редактор/видавець проекту «Технології та Інновації», тел.: +38 067 238 18 51

kateryna.koneva@gmail.com 





# IntraCell®

Забезпечує оптимальний врожай та якість, захищає сільськогосподарські культури в складних умовах на ключових етапах розвитку.

LALLEMAND

LALLEMAND PLANT CARE

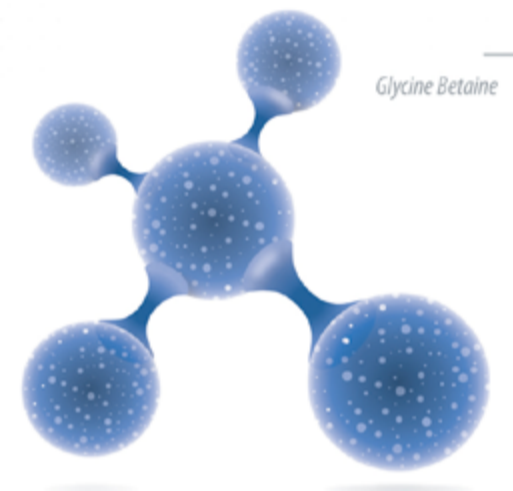


**СПЕЦІАЛІСТ**  
в світі  
мікроорганізмів

IntraCell® - високорозчинний препарат, містить понад 97% природного гліцин бетаїну, стійкого і потужного осмопротектора.

## ■ ПЕРЕВАГИ IntraCell®:

- ✓ Підвищення продуктивності культур за стресових ґрунтово-кліматичних умов: спека, засоленість ґрунту, посуха, низькі температури.
- ✓ Швидко абсорбується і переміщується по всій рослині протягом 24 годин.
- ✓ Залишається активним в клітинах рослин протягом 3-4 тижнів.



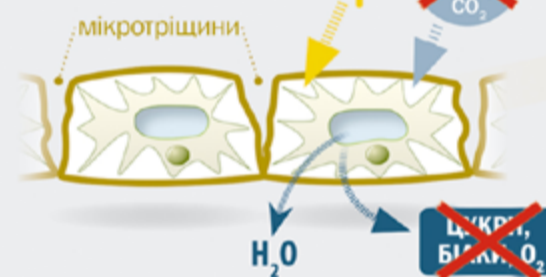
## МЕХАНІЗМ ДІЇ

IntraCell® проникає в клітини за 24 години та регулює осмотичний баланс рослин, залишаючись активним щонайменше 21 день.

Результатом є:

- **Покращена здатність** рослин абсорбувати та ефективно зберігати воду з ґрунту;
- **Більша витривалість** клітин та підтримання нормального обміну речовин за стресових умов: посуха, засоленість ґрунту та температурний шок;
- **Прискорення мобілізації** кальцію та мікроелементів.

### Необроблені рослини

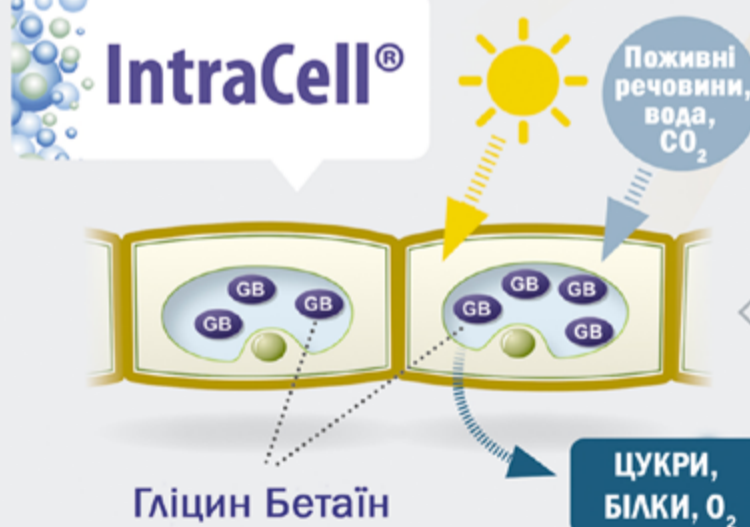


Метаболізм клітин припиняється, з'являються мікротріщини і відбувається їхнє зневоднення.

При АБІОТИЧНИХ СТРЕСАХ ...



IntraCell®



Метаболізм клітин підтримується на нормальному рівні, тканини рослин не пошкоджуються.



**АГРИТЕМА**

Київ – 03150 вул. Ковпака, 3  
Tel: +38 (050) 388 00 20 | +38 (044) 355 70 55  
факс: +38 (044) 52114 25  
e-mail: office@agritema.com | www.agritema.com



LALLEMAND PLANT CARE  
www.lallemandplantcare.com



# ЗЕЛЕНЕ МАЙБУТНЄ ЯГІДНИЦТВА У ФОКУСІ GBC2020

**Сталість у всіх її різноманітних формах буде в центрі уваги Глобал Беррі Конгрес-2020**

**Н**аскільки стійким є міжнародний ягідний бізнес? Всесвітній ягідний конгрес (Global Berry Congress) повертається до Роттердаму 30 березня—1 квітня 2020 року, приділяючи основну увагу майбутній життєздатності індустрії виробництва м'яких фруктів, ланцюгів постачання, моделей дистрибуції та ринків збуту.

[Зареєструйтеся на Global Berry Congress 2020 — супер-ранній період скоро закінчується!](#)

Незважаючи на те, що ягідництво виділяють як одну з найбільш яскравих і успішних категорій у плодоовочевому бізнесі, сектор свіжої ягоди аж ніяк не застрахований від різних проблем, пов'язаних із екологічною, соціальною та економічною стійкістю.

Ефективність, продуктивність та безпека харчових продуктів хоч і були протягом десятиліть у центрі бізнес-моделей з виробництва ягід, але, напев-





но, все ще потрібно закрити існуючі прогалини, щоб захистити людей та громади, які постачають фрукти чи природні ресурси, необхідні для їх виробництва.

Програма [Всесвітнього ягідного конгресу](#) висвітлить низку напрямків, які потребують вдосконалення. Також буде розкрито деякі теми для роздумів щодо тих аспектів постачання свіжої ягоди, які можуть виграти від більших інвестицій та уваги в майбутньому.

Global Berry Congress — це провідна світова інформаційна та нетворкінгова подія для міжнародного ягідного бізнесу, яка об'єднує майже 600 людей з усього світу та з усіх куточків ягідного ланцюга.

Захід надає цінні можливості зустрітися та взаємодіяти з професіоналами галузі, дізнатися про

останні тенденції ринку ягід, а також просувати нові продукти та послуги.

#### **Цікавить виступ з доповіддю на GBC2020?**

Зв'яжіться з програмним менеджером Mike Knowles [mike@fruitnet.com](mailto:mike@fruitnet.com)

#### **Хочете виступити спонсором GBC2020?**

[Завантажте брошуру спонсора GBC2020](#)

#### **Плануєте стати експонентом GBC2020?**

[Завантажте анкету експонента GBC2020](#)

#### **Бажаєте приєднатися до події як учасник GBC2020?**

[Перейдіть за посиланням — супер-ранній пільговий період скоро закінчується!](#)

Джерело: [www.fruitnet.com](http://www.fruitnet.com) 














**S-FRUIT TRANSFORMATION**  
 INTERNATIONAL VALUE CHAIN FORUM  
 Міжнародний форум: ланцюжок від поля до полиці



**2020** | January 30-31 | Київ | Україна  
 Січень | Київ | Україна

**SOFT AND STONE FRUITS**  
 ЯГОДИ І КІСТОЧКОВІ ФРУКТИ

Повинні відвідати понад 300 учасників

 **MAIN STAGE**  
 Головна сцена

 **FIELD**  
 Ферма

 **FACTORY**  
 Завод

 **MARKET**  
 Ринок

Діяльність стала можливою завдяки підтримці американського народу, наданій через Агентство США з міжнародного розвитку (USAID) у рамках проекту «Підтримка аграрного і сільського розвитку».

Ця публікація відображає думку її авторів та не обов'язково є офіційною точкою зору USAID чи Уряду США

# «S-FRUIT TRANSFORMATION - 2020» - СИНЕРГІЯ ЯГІДНОГО СЕКТОРУ УКРАЇНИ ТА СВІТУ!

**Асоціація «Ягідництво України» має честь запросити всіх гравців ягідного ринку на подію світового масштабу – Другий міжнародний Форум «S-Fruit Transformation - 2020»!**

**Д**ва дні, три сцени, дискусійний хаб та найбільша в Україні Органічна конференція!

Все про сегмент ягід та кісточкових фруктів: останні тенденції глобального ринку, уроки минулого сезону, інновації та досягнення, нові гравці на світовій арені і гонка лідерів, зміни векторів на ринку переробки та посадкового матеріалу... Про все це та ще набагато більше!

Два максимально насичені дні, три локації одночасно, понад 40 професійних спікерів з усього світу, близько 10 майстер-класів від провідних знавців більше 300 представників різних секторів галузі з 10-15 країн світу! Справжня синергія ягідного бізнесу на одному унікальному заході!

**Організатори:** Асоціація «Ягідництво України»

**Партнери:** Органік Стандарт та Organic Business School



**Місце:** м. Київ, ПОЧАЙНА Event Hall в ТЦ «Gorodok Gallery» (пр Степана Бандери, 23)

**Дата:** 30-31 січня 2020 року

В перший день, 30 січня на головній сцені заходу провідні експерти України та світу говоритимуть про основні тренди глобального ягідного ринку, підсумують минулий сезон та оголосять попередні прогнози розвитку галузі. Розглянемо ситуацію в країнах, що вже є світовими лідерами, а також в тих, які претендують потрапити до списку очільників цього рейтингу.

Крім того, поговоримо про перспективи та реалії кожного ягідного сектору окремо. Чи варто очікувати подальшого зниження врожаю малини? Чи

призведе зростання глобального виробництва логани до чергового «цінового піке»? Чи залишиться суниця ягодою №1 у світі?

Після обіду паралельно розпочнуть роботу ще дві локації. Головною тематикою виступів на сцені **«Ферма»** залишаться інноваційні підходи до вирощування, провідні технології, ринок посадкового матеріалу тощо. Тим часом про перспективи розвитку сектору переробки, нові рішення для заморозки, потенціал сегменту сублімації тощо мова йтиме на сцені **«Завод»**.

Протягом другого дня на головній сцені форуму проходитиме конференція «Органічний ягідний бізнес: помилки 2019- перспективи 2020», орга-





нізаторами якого виступають Органік Стандарт, Organic Business School та Асоціація «Ягідництво України».

Тим часом на сцені «Маркетинг та експорт» мова йтиме про необхідність експортної стратегії в компаніях, перспективні моделі маркетингу, осо-



бливості різних каналів збуту та вимоги покупців різних категорій до якості, упаковки і сертифікації. Крім того провідні спеціалісти поділяться досвідом та нюансами морських і авіап перевезень. Тематика презентацій на третій локації буде присвячена управлінню ефективністю виробництва, а також проблемі підбору кваліфікованого персоналу, побудові кадрової політики та глобальній конкуренції за робочу силу в цілому.

### Цілі:

- Створити професійний майданчик для нетворкінгу для представників всіх ланок ягідного бізнесу;
- Реалізувати платформу для спілкування та обговорення;
- Провести аналіз головних подій та особливостей ринку ягід України та світу;
- Надати максимум професійної інформації від провідних експертів та спеціалістів галузі.

**Цільова аудиторія:** виробники ягід, трейдери, профільні асоціації, агрономи та агроконсультанти, переробники та представники міжнародної торгівлі, постачальники посадкового матеріалу та МТР з України, країн СНД, ЄС та Азії.

В 2019 подія зібрала майже 300 гравців ринку з 16 країн світу та 42 професійних спікера з 15 країн! На другій конференції ми очікуємо ще більше делегатів та неодмінно розширимо географію учасників!

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, що до 15 грудня діють найбільш вигідні умови реєстрація як для відвідувачів, так і для спонсорів та учасників промо-експозиції!**

Це варто вашої уваги! 🍏



# ІСПАНСЬКИЙ ДОСВІД ВИРОЩУВАННЯ СОРТУ ФЛОРИДА-Б'ЮТІ

**У цьому році сорт суниці Флорида-Б'юті проходить виробниче випробування у регіоні Метапонто**

**П**'ять іспанських компаній вирішили вирощувати сорт Флорида-Б'юті (Florida-Beauty) на площі 8 гектарів. Рослини було висаджено на початку вересня, а збір врожаю розпочався минулого тижня і триватиме до кінця лютого.

*«У цьому році наш експеримент із ранньостиглим сортом суниці Флорида-Б'юті (Florida-Beauty) розпочався і у регіоні Метапонто (Metaponto). Цей сорт створений Університетом Флориди. Віверос Каліфорнія (Viveros California), один із провідних іспанських розсадників на європейському континенті, має ліцензію на його розмноження»,* — пояснює Мікеле Д'аріно (Michele D'arino), агроном компанії Fe.Vi. Group, що входить до Terre della Luce PO.

Достигає цей сорт майже на 15 днів раніше, ніж Фортуна (Fortuna). Рослини не вибагливі, стійкіші до негативних факторів довкілля та підходять для вирощування у субстратах. Плоди округліші та менші, тоді як цукристість становить близько 7 одиниць за Бриксом.

Кампанія з виробництва ягід цього сорту у регіоні Метапонто буде досить тривалою і пік припадати-ме на грудень-січень. Сорт має відмінні характеристики м'якоті, смаку та аромату, хоча поступається унікальним якість сорту Кандонга (Candongga).



*«Що стосується лежкості та інших агрономічних характеристик, на сьогодні ми можемо сказати не так багато, оскільки це перший рік вирощування у нашому регіоні».*

Ціна на ягоди Флорида-Б'юті аналогічна ціні Фортуни, оскільки якість схожа. Середня вартість €11 за кошик масою два кг.

Менеджер з продажу Марія Феррара (Maria Ferrara), зазначила: *«В основному ми працюємо з ринками північної Італії (Мілан, Тревизо, Болонья, Ріміні, Удіне та Віченца). Попит хороший, а пропозиція збільшиться протягом найближчих кількох тижнів. Ми задоволені тим, що споживачі віддають перевагу суниці із регіону Базиліката (Basilicata), незважаючи на високі ціни».*

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# МІЖНАРОДНИЙ СУНИЧНИЙ СИМПОЗІУМ ISHS-ISS2020



**IX Міжнародна конференція по суниці, яка пройде у Ріміні 2—6 травня 2020 р.,  
сповідуватиме новий принцип ISHS2.0**

**М**іжнародний суничний симпозіум (ISS 2020) запропонує абсолютно новий підхід до теми суниці, поставивши собі за мету подолати розрив між світом досліджень та бізнесу через залучення всієї панорами потенційних зацікавлених сторін: від науковців, фермерів, ресурсних компаній, трейдерів до кінцевого споживача.

Політехнічний університет Марке (Polytechnic University of Marche) та Рада з сільськогосподарських досліджень та економіки (Council for

Agricultural Research and Economics) спільно з Міжнародним товариством садівників (ISHS) із задоволенням запрошують вас на 9-й симпозіум з суниці (ISHS-ISS2020), який відбудеться в італійському місті Ріміні 2—6 травня 2020 року.

Після попереднього Міжнародного симпозіуму з полуниці (2016), що пройшов у Квебеку, цей буде дотримуватися нового підходу ISHS2.0, спрямованого на усунення розриву між науково-освітнянським колом та суничним бізнесом, залучаючи всіх, хто цікавиться суницею — дослідників,





фермерів, виробників обладнання, представників торгівлі та споживачів.

ISHS-ISS2020 буде доступний для експертів, зокрема з країн, що розвиваються, де виробництво суниці розширюється не лише як галузь, а й як можливість розвитку сільських територій та покращення якості життя.

Науковці матимуть можливість представити найсучасніші дослідження, зустрітися з колегами для подальшого науково-технічного обміну, розробки ідей для нових наукових проектів та міждисциплінарних і прикладних досліджень.

## ПРОГРАМА ПЛЕНАРНОГО СИМПОЗИУМУ ISS 2020

Офіційна частина симпозиуму, буде розділена на чотири паралельні сесії, що відповідають різним напрямкам досліджень, в цілому 48 презентацій, до яких додаються 12 доповідей національних та міжнародних запрошених експертів.

- 1)** Генотип і фенотип рослин, селекція, біотехнологія, фізіологія, адаптація рослин, стійкість, розсадництво, патентування.
- 2)** Системи вирощування (відкритий ґрунт, захищений ґрунт, гідропоніка), живлення рослин, зрошен-

ня та потреба у воді, управління кліматом та світлом, програмоване виробництво, скорочення робочої сили, технології збирання врожаю, підвищення якості.

**3)** Нові патогенні організми ґрунтові та рослинні, сертифікація рослин, фумігація ґрунту, інтегрований захист рослин / органіка, післязбиральна доробка врожаю.

**4)** Якість ягід, споживання, харчові компоненти, місцевий ринок, переробка, промислова продукція, економічний вплив, маркетинг, реклаमाції.

## ISHS-ISS2020 — ЦЕ НЕ ЛИШЕ РІМІНІ

Заплановано провести пре- та пост-тури до південних та північних виробничих районів, які разом із «Ягідною школою» (Berry School) допоможуть учасникам дізнатися про потужну диверсифіковану італійську систему виробництва суниці. Молоді вчені та технічні експерти пройдуть підготовку із систем селекції та вирощування суниці.

## НАЙСПРИЯТЛИВІШІ ВИРОБНИЧІ РЕГІОНИ НА ПІВДНІ ІТАЛІЇ

Ще до офіційного початку конференції, запланованої на 2 травня, 30 квітня розпочнеться триденний [попередній тур](#), який дасть можливість відвідати деякі найсприятливіші райони Італії для





виробництва суниці: регіони Кампанії та Базиликата, які за останні три роки становили відповідно 26% та 24% національного виробництва. З відвідуванням компаній Coop Sole, Vivai Mazzoni, Salvi Vivai, Planitalia, Nova Siri Genetics, Apofruit Italy та Alsia.

## ЕКСТРА ДЕНЬ НА ПРОФЕСІЙНІЙ ВИСТАВЦІ MACFRUT

Організатори конференції ISHS-ISS2020, запланували на 6 травня для учасників колективне [відвідування](#) професійної виставки MACFRUT за участі більш ніж 1200 професіоналів з 40 країн, що представляють п'ять континентів. Павільйон буде повністю присвячений експонентам Міжнародного суничного симпозиуму, також буде відведено місце для коротких зустрічей та розповсюдження інформації. Вхід безкоштовний, але онлайн-реєстрація на веб-сайті MACFRUT є обов'язковою.

## РОЗСАДНИКИ ТА ВИРОБНИЧІ РЕГІОНИ ПІВНІЧНОЇ ІТАЛІЇ: ЧЕЗЕНА, ФЕРРАРА, ТРЕНТО

Після закінчення роботи симпозиуму, 7 та 8 травня учасники матимуть гарантовану можливість перейняти чудовий досвід північних районів Іта-



лії, де вирощування суниці дуже розвинене. Зокрема заплановано [візити](#) у провінції Емілья Романья та Тренто (Emilia Romagna and Trentino Alto Adige Regions), з відвідуванням компаній Astra Innovazione, Civ, Vivai Mazzoni, Salvi Vivai та Cooperativa Sant'Orsola.

## ШКОЛА ЯГІДНИЦТВА

Дводенна [школа ягідництва](#) (Berry School) буде включати лекції міжнародних експертів на такі теми: кількісна генетика, MAS та геномний відбір; нові методи селекції; вплив екологічних факторів на ріст і розвиток рослин та адаптація виробництва до змін клімату; фізіологія рослин та створення розсадників і плодоносних насаджень; боротьба зі шкідниками та хворобами; якість плодів (сенсорна / харчова / споживча) та вподобання споживачів; польовий візит на селекційну програму політехнічного університету в Анконі (UPM).

Ми з нетерпінням чекаємо на зустрічі з вами на ISHS-ISS2020 2–6 травня 2020 року в Ріміні!

Реєстрація для участі в заході вже відкрита, і ви можете зареєструватися за посиланням:

[www.iss2020.com/registration/](http://www.iss2020.com/registration/)

Джерело: [Прес-служба ISS 2020](#) 




# DIP



into the freshness of

# Ukrainian Fresh Valley



 **9 Sim'i Sosninykh str., Kyiv, 03148 Ukraine**  
вул. Сім'ї Сосніних, 9, м. Київ, 03148 Україна



 +380 67 703-15-10, +38 096 907-12-07  
 [ukrainianfreshvalley@gmail.com](mailto:ukrainianfreshvalley@gmail.com)





# АНУГА — ВІКОВА ІСТОРІЯ УСПІШНОЇ ВИСТАВКИ!

*На Міжнародній виставці у Кельні було представлено багато інноваційних продуктів переробки фруктів та овочів*

**П**оточні тренди, останні інновації та візійні концепції харчування майбутнього — як ніколи були в центрі уваги Ануги з 5 по 9 жовтня 2019 року. Найбільша у світі виставка продуктів харчування та напоїв вкотре підтвердила, що вона є світовим лідером індустрії харчування (170 тис. учасників з 201 країни). Постійне зростання кількості відвідувачів (170 тис. з 201 країни) та експонентів (7500 з 106 країн) підтверджує видатний міжнародний статус Ануги як найважливішої бізнес-платформи. З цим рекордним резуль-

татом можна продовжувати писати історію успіху 100-річчя Ануги.





Маючи понад 170 тис. учасників (+3 % до 2017 року) з 201 країни та близько 7500 експонентів (7405 у 2017 році) з 106 країн, ярмарок встановив нові рекорди. Іноземна частка з боку експонентів становила 90 %, а відвідувачів — 75 %. На десяти ярмарках під одним дахом, експоненти з усього світу представили весь асортимент світової продукції. Щодо фруктів та овочів, то свої експозиції мали, переважно, представники сфери переробленої продукції.

## ФРУКТИ ТА ОВОЧІ: ВАЖЛИВЕ МІСЦЕ ЗУСТРІЧІ ДЛЯ ІНДУСТРІЇ ПЕРЕРОБКИ

Фруктоовочеву галузь представляли переважно переробні підприємства. Для виробників консервів, заморожених та «зручних продуктів» Ануга (Anuga) набуває все більшого значення з кожним роком. **«Для нас ярмарок — це хороша можливість поспілкуватися з менеджерами, які приймають рішення у секторі розподілу продуктів харчування та напоїв»**, — сказав Канокпорн Холч (Kanokporn Holtsch, PookSpaFoods), засновник ПукСпаФудз наприкінці передостаннього дня виставки.

Для представників сектору нарізаних фруктів та овочів (Fresh Cut) виставка є важливою платформою для презентації своєї продукції. **«Ми задоволені своєю присутністю»**, — каже Тоон Снепвангерс (Toon Snerpvangers) представник голландського постачальника цибулі Снебо (Snebo). **«Інтерес серед відвідувачів до нашої необробленої та обробленої цибулі був надзвичайним, і ми спостерігаємо швидкий ріст сектору «зручних продуктів», особливо в Центральній та Східній Європі»**.

В основі Ануги завжди було представлення досвіду різних світів та ринків збуту. Таким чином, ярмарок — це ідеальна можливість запуснути нові лінійки



продуктів та маркетингові концепції. Ландгард Біо (Landgard Bio) перемістився у повноцінний відділ фруктів та овочів супермаркету. **«Ми орієнтуємося на реалізацію овочів і фруктів насипом та унікальний досвід покупок, показуючи, що «органік» не обов'язково виглядає нудно, а може бути по-справжньому яскравим»**, — зазначив Альберт Фус (Albert Fuhs).

Помітним є сильний вплив суперфудів та веганських концепцій на останні інновації у продуктах. Горіхи та сухофрукти, а також звичні та екзотичні гриби значною мірою користуються цією соціальною тенденцією. Кілька «шампі-бургерів» було представлено як рослинна альтернатива або заміник м'яса. Навіть східні страви — такі як імбир, чорний часник і солодка картопля швидко набирають популярності.



## ГОТОВНІСТЬ ДО МАЙБУТНІХ ВИКЛИКІВ

Фрідгельм Дорнсейфер (Friedhelm Dornseifer), президент Федеральної асоціації торгівлі продовольством Німеччини (Federal Association of the German Food Trade, BVLH), був задоволений: *«У 2019 році Ануга в черговий раз зуміла вражающе представити різноманітність харчової промисловості. Виставка також змогла поєднати майбутні теми галузі з поточною політичною дискусією щодо впливу виробництва, переробки та збуту харчових продуктів на навколишнє середовище та зміни клімату. З нагоди свого 100-річчя Ануга буде актуальною та добре підготовленою до майбутніх викликів».*

*«Незважаючи на велике значення соціальної відповідальності та стійкості, пов'язаної з виробництвом та продажем продуктів харчування, Ануга 2019 вражаючим широким розмаїттям нових продуктів продемонструвала, що розуміння їжі — це насамперед питання смаку. Запропонувати*



*продукцію, що відповідає моральним потребам споживачів та дарує їм максимальну насолоду, є головним викликом для виробників продуктів харчування та роздрібних торговців. Вони конкурують. Вони несуть підприємницький ризик і, отже, отримують більшу політичну підтримку у балансуванні стійкості, рентабельності та потреб споживачів».*

Крістоф Мінхоф (Christoph Minhoff), керуючий директор Німецької асоціації харчової промисловості (German Food Industry Association, BVE),







також робить позитивний висновок: **«Ануга, найбільша і найважливіша виставка продовольства та напоїв, — не лише платформа для експортного бізнесу німецької харчової промисловості, а й провідний світовий ярмарок інновацій та продовольства. Жоден інший сектор не є настільки інноваційним, як ми: на німецькому ринку щороку запускається понад 40 тис. продуктів. У процесі свого розвитку такі тенденції, як «здорове та стале харчування», не лише продовжують утверджуватись, але й набувають нового виміру в продуктах харчування. Якщо політики хочуть допомогти галузі, вони повинні вирішити існуючі компроміси між скороченням упаковки, боротьбою з втратами їжі та безпекою харчових продуктів, а не диктуванням угод».**

### АНУГА У ЦИФРАХ:

Участь в Anuga-2019 взяло 7590 компаній із 106 країн, а площа виставки становила 284000 м<sup>2</sup>. Серед них 738 експонентів з Німеччини та 6852 з-за кордону. Частка іноземних компаній становила 90 відсотків. Більше 170 тис. гостей з 201 країни відвідали Анугу-2019, частка іноземців — 75 %.

### КЛЮЧОВІ СВІТОВІ БАЙЄРИ

Передусім якість відвідувачів була дуже переконливою для учасників виставки. На ярмарок у Кельні приїхали численні покупці, які мали повноваження щодо торгівлі та продовольчого обслуговування. Були представлені усі основні гравці з першої десятки світових та німецьких торгових мереж. Серед них: Walmart, Costco Wholesale, The Kroger Co., Metro AG, Walgreens Boots Alliance, Inc., Edeka, Rewe Group, Penny, Lidl та Kaufland (Schwarz Group). Були також присутні великі інтернет-магазини, такі як Amazon, LSG Group, E.Leclerc, Mercadona, Migros та SPC Group. Відмічено зростання торгових відвідувачів з Великобританії, Нідерландів, Польщі та України, а також з боку неєвропейських країн — Бразилії, Японії, США та Росії.

Для більшої інформації: [www.anuga.de](http://www.anuga.de)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# ТРИ ДНІ МАДРИД БУВ ПЛОДООВОЧЕВОЮ СТОЛИЦЕЮ СВІТУ

**Міжнародна виставка «Fruit Attraction 2019» (22-24 жовтня, Мадрид) стала центром знань для операторів ринку фруктів та овочів**

**У** 11-ій Міжнародній виставці Fruit Attraction 2019, взяло участь 89390 професіоналів із 127 країн, а це означає зростання на 12% порівняно з попереднім роком. Ця міжнародна плодоовочева виставка займає лідируючі позиції серед своїх конкурентів. Загалом 1770 компаній з 58 країн взяли у ній участь, що на 9% більше порівняно з 2018 роком. Захід зайняв 55938 м<sup>2</sup> виставкової площі, що на 10% більше, ніж минулий. Дані статистичні по-

казники, без перебільшення, зробили Мадрид на три дні світовою столицею фруктів і овочів.

Виставка-ярмарок підтвердила свою роль фундаментального інструменту у розвитку маркетингу фруктів та овочів. Завдяки своїй здатності сприяти світовому експорту в секторі та виступаючи комерційним центром для професіоналів по всьому ланцюгу вартості, іспанська виставка стала інноваційним каркасом для світової плодоовочевої індустрії.





Однією з найсуттєвіших статистичних цифр є значне (+23%) збільшення кількості міжнародних учасників. Найбільше серед них було європейців, вони склали 65 % відвідувачів, що на 16 % більше порівняно з попереднім роком. Відмічено також суттєве зростання гостей із Латинської Америки та Карибського басейну (+47%), Північної Америки (+31), Близького Сходу (+21) та країн, які не входять до ЄС (+20%).

Цьогоріч неозброєним оком був помітний фокус на упаковці. Картонні коробки, упаковка запаяна зверху плівкою (top seal packaging), біологічно-розкладні плівки усіх розмірів та кольорів можна було знайти скрізь під час виставки. Цього року, здається, було менше уваги до органічного вирощування. Компанії, які працюють на органічному ринку, розділяли спільний зал із трейдерами квітів

та рослин, які були присутні в Мадриді лише другий рік.

Значно збільшилася кількість учасників «Ринку гостьового імпорту» (Guest Import Market), співорганізованого з Іспанським інститутом зовнішньої торгівлі (ICEX), які для цього прибули з Індії, Сінгапуру та Китаю. З Індії зареєстровано було 259 відвідувачів (зростання на 121%); 36 відвідувачів приїхало з Сінгапуру (на 140% більше), а Китай зі 167 учасниками зафіксував зростання на 70%.

Fruit Attraction створила для своїх учасників платформу, яка дозволить їм рости та розширюватися на міжнародному рівні за допомогою програми «Міжнародні гості», що залучила 1015 великих байерів, менеджерів із закупівель роздрібною торгівлі, імпортерів та гостьових оптовиків з 86 країн.





Також було залучено місцеві компанії з усіх іспанських виробничих районів.

Виставкова площа «Fresh Produce», знову стала сегментом із найбільшою часткою учасників аж 71,5 %. Вагоме значення також мала ресурсна промисловість, на яку припадало 25,5%, що свідчить про міць плодоовочевого сектору. До цього потрібно додати «Flower & Garden» (2%), та «Nuts Hub» (1%) — усе разом свідчить про різноманітність спеціалізації виставки.

Виставка надала поштовх таким подіям, як «Ecorganic Market» — спеціалізована зона для збу-



ту та експорту органічної продукції, а також «Smart Agro», що орієнтована на застосування новітніх технологій. «Innovation Hub» та «Innova Forum» — було присвячено інноваціям та розвитку бізнесу в даному секторі.

Комплексна програма усіх конференцій перетворила «Fruit Attraction 2019» у центр знань для всього сектору. Семінарські програми відзначалися великою різноманітністю, а також високим рівнем учасників та доповідачів. Деяких із них варто відзначити: World Fresh Forum, Biofruit Congress, AWM (Agriwater Management) day, Technology Attraction та сесія, що розглядала вплив та наслідки Брекзиту на плодоовочеву галузь та відносини між Іспанією й Великобританією.

Ярмарок знову передав на благодійність 40 тонн фруктів та овочів від імені учасників до Мадридського банку харчів (Food Bank of Madrid).

Міжнародна виставка плодоовочевої промисловості «Fruit Attraction 2020» відбудеться з 20 по 22 жовтня у IFEMA.

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



  
**SIVAL**  
THE WORLD-CLASS  
TRADE FAIR FOR PLANT PRODUCTION

15, 16, 17 January 2019



**Get connected**  
to the crop productions  
of tomorrow

[www.sival-angers.com](http://www.sival-angers.com)

An event

 **DESTINATION**  
**angers**  
ÉVÉNEMENTS

With the support of

 **Région**  
**PAYS DE LA LOIRE**

  
**angers loire**  
**métropole**  
COMMUNAUTÉ URBAINE





## Аграрний сезон успішно завершено на AgroComplex 2019!

29 – 31 жовтня 2019 року у Міжнародному Виставковому Центрі відбулась головна агроподія осені – міжнародна виставка ефективних рішень у агробізнесі **AgroComplex 2019**.

### ОРГАНІЗАТОР:



**КИЇВСЬКИЙ МІЖНАРОДНИЙ  
КОНТРАКТОВИЙ ЯРМАРОК**



## AgroComplex 2019 у цифрах

**12 400**

професійних  
відвідувачів

Національна  
експозиція  
**НІМЕЧЧИНИ**

**300** | з **10**  
компаній | країн

**17 140 м<sup>2</sup>**

Виставкова площа

Колективні експозиції  
**КИТАЮ та  
ТУРЕЧЧИНИ**

**20** | **100**  
ділових | спікерів  
заходів



## Церемонія відкриття

У церемонії урочистого відкриття **AgroComplex 2019** взяли участь: керівник відділу питань продовольства, сільського господарства, захисту прав споживачів та охорони навколишнього середовища при Посольстві Федеративної Республіки Німеччина в Україні **Герман Інтеманн**; перший віцепрезидент Співки пасічників України, **Нагорнюк Віталій Іванович**; президент Асоціації фермерів та приватних землевласників України, **Стрижак Микола Іванович**; голова Біоенергетичної асоціації України, **Гелетуша Георгій Георгійович**; засновник компанії DroneUA, головний бізнес-партнер **IT-Corner 2019**, **Яковенко Валерій Іванович**; президент Асоціації «Теплиці України», **Чернишенко Євген Володимирович**; директор агропромислових виставок ТОВ «Київський міжнародний контрактний ярмарок», **Висоцький Сергій Дмитрович**. Виставку традиційно відкрив голова правління ТОВ «Київський міжнародний контрактний ярмарок» **Іванов Володимир Андрійович**.





## ПРОДУКТИВНЕ БДЖІЛЬНИЦТВО

У спеціалізованій виставці взяли участь **30** компаній.

29 жовтня у рамках виставки за підтримки Співки пасічників України вперше відбулась конференція «Продуктивне бджільництво в Україні. Експортний потенціал, стратегічні напрямки розвитку».



У конференції взяли участь: перший віце-президент спілки пасічників України та голова ФГ «Апіс Україна», **Віталій Нагорнюк**, директор з розвитку компанії-експортера меду «Асканія-Пак»,

**Віктор Іванченко**, а також віце-президент СПасУ, голова Харківської обласної організації, ТМ «Пчелопродукт», **Денис Директор**, компанії «ABB 100» **Руденко Володимир** зазначив:

« Я бачу в цій виставці майбутнє. Виставка однозначно дасть поштовх розвитку бджільництва в Україні. »



**Міжнародна спеціалізована виставка виробників обладнання для галузі бджільництва**



На виставку завітав почесний пасічник України Василь Соломка, відомий як «**Дід Василь**» і дав лаконічний коментар:

« Всі фірми помітні тут, знамениті пасічники тут. Тут представлена вся гама досягнень наших виробників. »







## ТЕПЛИЧНИЙ БІЗНЕС

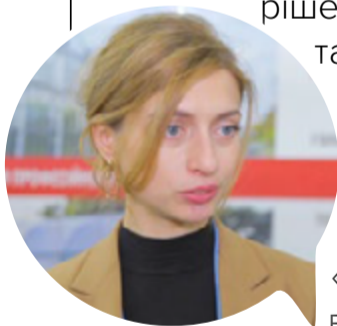
У виставці взяли участь

**15** компаній.

30 жовтня організатори разом з Асоціацією Теплиці України та ТОВ «Інформаційне агенство Інфоіндустрія» провели міжнародну конференцію

**«Ефективна теплиця – нові підходи, реальні прибутки».**

У рамках виставки був представлений повний спектр рішень для вирощування овочевих та ягідних культур, квітів у закритому ґрунті.



**Марія Мельниченко**, директор компанії «Перспекта» поділилася враженнями від виставки:

«Наша компанія уперше бере участь у виставці Тепличний Бізнес. Ми дуже задоволені результатом. Людей багато. Тому інтерес до нашої компанії дуже великий.»



**Катерина Волянська** із KG Greenhouses вважає, що такі івенти як Тепличний Бізнес дуже корисні і необхідні в Україні.



## Міжнародна виставка ефективних технологій та обладнання для тепличного господарства








## Найбільша спеціалізована експозиція цифрових технологій та smart-рішень в агробізнесі

Захід консолідував близько **50** вітчизняних та міжнародних брендів і **35** компаній-учасниць.

Уперше ексклюзивним стендом був представлений VIP-учасник **AgroComplex 2019**, світовий виробник дронів, компанія **DJI**, яка сенсаційно представила нові дрони-оприскувачі для сільського господарства: Agras T16 та модель Phantom 4 RTK.

29 жовтня провідний системний інтегратор безпілотних рішень, компанія **DroneUA** провела бізнес-форум

«IT-Corner 2019: тренди, технології, майбутнє для агро 4.0».



Саме тут керівник продажів компанії **DJI Agriculture Саммер Денг** презентував новинки та розповів про пріоритети компанії в Україні:

« Головна мета, яку ми ставимо перед собою на цьому форумі показати наші найновіші технології в обприскуванні, агромеджменті і загалом усю продукцію нашої компанії для агросектору. Я вважаю, що Україна є одним із найголовніших закордонних ринків для DJI Agriculture. Моя мета вивести технологію обприскування дронами на український ринок, а звідти на європейський. Планую відвідати виставку і в наступному році. »



Засновник компанії **DroneUA, Валерій Яковенко** поділився враженнями від **IT-Corner 2019**:

« IT-Corner у цьому році став концентрацією всіх інноваційних ідей в сільському господарстві. Ринок повинен розвиватися і IT-Corner допомагає всім компаніям, які є на ринку знаходити точки дотику. »




 AGRO EnergyDAY

## Другий міжнародний експофорум біоенергетичних технологій та альтернативної енергетики

Цього року виставка була насиченою та включала:

- спеціалізовану експозицію – **21** компанія-експонент;
- міжнародний бізнес-форум: **4** тематичні панелі, **26** спікерів, близько **200** відвідувачів, метчмейкінг від профільних експертів, **35** індивідуальних консультацій.

30 жовтня у рамках **AgroEnergyDAY** відбувся бізнес-форум щодо питань потенціалу сільського господарства в розвитку біоенергетики та презентовані технології для енергоефективності виробництва.

У своєму виступі висловився **Георгій Гелетуха**, голова правління Біоенергетичної асоціації України:

« Ми вдячні організаторам виставки, що маємо можливість бути співорганізатором такої масштабної події як **AgroEnergyDAY**. »



**Олександр Домбровський**  
голова ГС «Глобал 100 РЕ Україна» зазначив, що такі заходи як **AgroEnergyDAY**

дають можливість об'єднати сильні сторони та отримати синергетичний ефект: вирішити проблеми чистої енергетики, поділитися досвідом та теоретичними надбаннями, які для України дуже важливі.







## Спеціалізована виставка-ярмарок фермерської та крафтової продукції

Виставка консолідувала

**26** виробників, які представили свої унікальні фермерські продукти.

На **LOCAL to GLOBAL** 30 жовтня відбувся практичний семінар: «Маркетингові інструменти для реалізації фермерської продукції на місцевих і глобальних ринках», у рамках якого українські виробники фермерської продукції дізналися про дієві маркетингові інструменти масштабування бізнесу від провідних експертів галузі. У заході взяли участь: співвласник бренду Медові Брати, **Дмитро Кушнір**, керівник ФГ з вирощування равликів Dido Djozef, **Андрій Свірський**, операційний директор ТМ «Молоко від Фермера», **Олександр Арделян**.

Своїми враженнями від **LOCAL to GLOBAL 2019** поділилася **Катерина Зверева**, консультант продовольчої та сільськогосподарської організації ООН та засновниця агро-медіа агентства Sapienza:



«Це дуже класний майданчик для створення нових продуктів для фермерів, для обміну досвідом. Для того, щоб наші споживачі трохи по-іншому сприймали фермерську продукцію, асоціювали її з ексклюзивністю, з якістю, з певною географічною локацією.»



Співвласник бренду «Медові Брати» та засновник IMEXBURO, **Дмитро Кушнір**, зазначив:

Така виставка як Local to Global є життєво необхідною. Споживач дедалі більше цікавиться маленькими виробництвами та територіальними продуктами. Виставка є дуже важливою для того, щоб цей ринок популяризувати і вивести на світовий рівень.»



## Серед заходів слід також відмітити:

**29 жовтня** відбулась конференція: **«Збільшення прибутків в агробізнесі 2019»**, яку організували Sapienza.media та ТОВ «Київський міжнародний контрактний ярмарок». Захід об'єднав агроекспертів і практиків, які презентували учасникам конференції сучасні інструменти та робочі кейси для підвищення прибутковості агробізнесу. У програмі заходу виступили: Катерина Зверева, агромедіа-агенції Sapienza, заступниця міністра розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України, виконавчий директор ГС Ukrainian Food Valley, консультант з агромаркетингу Наталя Маєвська та інші.



**30 жовтня** відбулась церемонія нагородження компаній-виробників сільськогосподарської техніки у номінації **«Легенда вітчизняного машинобудування»**. У рамках заходу виступив переможець шоу Голос Країни 2017, **отець Олександр Клименко**. Улюблені пісні в його інтерпретації звучали особливо проникливо. Публіка щедро аплодувала, не стримуючи емоцій.



**30 жовтня** у рамках **IT-Corner 2019** ексклюзивно, були презентовані результати проекту Миколаївського національного аграрного університету та компанії **«Ландтех»**, а саме: Презентація результатів експериментального проекту **«162 га цифрового поля»**. Завдання проекту: збільшити врожайність та підібрати ресурси, які б дозволили підвищити продуктивність рослин, оптимізувати витрати та запровадити раціональне природокористування. На семінарі виступили: **Антон Мезінов**, керівник відділу точного землеробства, компанії «Ландтех» та **Микола Карпенко**, директор Наукового парку «Агроперспектива» Миколаївського національного аграрного університету. Бажаючих послухати було багато.





**31 жовтня** відбувся **7 день молодого спеціаліста «Сам собі BOSS»** за підтримки Асоціації «Український клуб аграрного бізнесу». День молодого спеціаліста-аграрія відвідали понад 400 студентів. У програмі лекторію «Я - молодий підприємець» виступили молоді керівники компаній-експонентів, де поділилися секретами формування успішної кар'єри та мотивації для студентів як стати власниками бізнесу. Серед спікерів були представники агенції «Гудвіл», Асоціації «УКАБ», AgroPortal.ua, QRSmarty, SpaceUA та студенти Немішаївського агротехнологічного коледжу, які на базі закладу створили кооператив, де виготовляють сир. Продукт був успішно представлений на виставці-ярмарок **LOCAL to GLOBAL 2019**. Агенція «Гудвіл» презентувала програми стажування для української молоді. Стажування фахове, де будь-який студент може отримати провідні фахові знання з аграрних технологій в європейських країнах.

з **29-31 жовтня** відбувся **розіграш сертифікатів** зі знижкою на провідні розробки національних компаній.



**AgroComplex 2019** завершився, а ми вже готуємось до нових проєктів.

**Запрошуємо на наші наступні виставки у 2020 році.**

Вже зараз триває активна підготовка до виставкової події **АгроВесна (18-20 лютого)**, що включає **10** ювілейні виставки **Зернові Технології, Agro Animal Show та Фрукти.Овочі. Логістика**, а також до міжнародної виставки сільськогосподарської техніки та обладнання «**ІнтерАГРО**» (27-30 жовтня, 2020 року).

[www.agrocomplex.kiev.ua](http://www.agrocomplex.kiev.ua)



**ПЛАНУЙТЕ НОВИЙ  
АГРОСЕЗОН** разом з



*Вже зараз!*



# МІЖНАРОДНА ПОДІЯ “АГРОВЕСНА 2020” – УОСОБЛЕННЯ НОВОГО АГРАРНОГО СЕЗОНУ!

**Учасники й організатори готують неймовірну програму, яскраві стенди та неперевершену атмосферу**

**18-20** лютого у Міжнародному Виставковому Центрі відбудеться головна виставкова подія агросектору України – “Агровесна 2020”, яка об’єднує 3 важливі міжнародні виставки: “Зернові технології”, Agro Animal Show та “Фрукти. Овочі. Логістика”. Масштабний захід щорічно збирає довкола себе провідних фахівців та експертів у галузях зернового господарства, тваринництва, птахівництва та плодоовочевої галузі.

Міжнародна виставкова подія “Агровесна 2020” буде грандіозною! Разом з початком нового аграрного сезону ми відзначаємо ювілей масштабних виставок, яким виповнюється 10 років.

**Ювілейні виставки»Зернові технології 2020”, Agro Animal Show 2020 та “Фрукти. Овочі. Логістика 2020”: що буде?**

“Зернові технології 2020” – в рамках 10 міжнародної виставки інноваційних рішень в зерновому





господарстві будуть представлені новинки обладнання для зберігання та переробки зернових та олійних культур, виробництва комбікормів, обладнання для елеваторів та хлібоприймальних пунктів, мукомельної, круп'яної промисловостей. А також насіннєвий матеріал, засоби захисту рослин, лабораторне та ваговимірювальне обладнання, техніка та технології для виробництва зернової продукції.

Традиційно відбудеться масштабний **“Зерновий Індустріальний Форум 2020”** – спеціалізований захід консолідує на одному майданчику головних учасників зернового ринку України для вирішення важливих питань галузі. У форумі приймуть участь виробники зерна, представники елеваторного, складського господарств, транспортної логістики, портових терміналів та зернотрейдери.

**Серед учасників виставки:** AGI, Buhler, Akyurek Technology, Bonfanti, GSU, KMZ, Riela-Ukraine, SYMAGA S. A, Warrior MFG, Агромонтажбуд, Деметра, Елеваторні системи, Завод елеваторного обладнання (ГК “Зернова столиця”), Зернові комплекси та системи, Інтек Групп, Максейф, Обіал, Оліс, Пента Групп, Сокол, ХЗЗО, Югелеватор та інші.

[Agro Animal Show 2020](#) – на 10 міжнародній виставці ефективного тваринництва та птахівництва будуть представлені останні моделі техніки та об-

ладнання, корми, ветеринарні препарати, засоби діагностики, генетичний матеріал, обладнання для утримання тварин та птиці, технології гноєвидалення та утилізації відходів.

В рамках виставки відбудеться унікальний захід **Agro Animal IT Forum. Digital-розробки в управлінні фермами та інновації в годівлі**, де будуть презентовані найновіші рішення в галузі годівлі та діджитал-розробки в управлінні фермами від провідних українських та міжнародних експертів.

Запланована конференція **“Ефективне птахівництво”**. Захід об'єднає провідних вітчизняних та зарубіжних виробників продукції птахівництва, виробників обладнання та кормів. А також в рамках **Agro Animal Show** журнал **Agroexpert** організує семінар **“Ефективне свинарство”**.

**Серед учасників виставки:** Big Dutchman, Biochem, Bioret Agri, DeLaval, Eko Mit, Feed Formula, GEA, Hog Slat, Monada, PIC, Vitalac, Poultec, Schauer, Shaumann, Kormil, Texha, Wesstron, Woodhoff, Агро Форвард України, Агромакс Групп, АгроПлюсінвест, Ензим, Мікрон Агро, Логістик Групп, Прогресивні аграрні технології, ЧК Альтернатива, Фрайт та інші.





Фрукти. Овочі. Логістика 2020 – на 10 міжнародній виставці промислового овочівництва, садівництва та виноградарства на відвідувачів чекає спілкування з виробниками садивного матеріалу плодкових та ягідних культур, обладнання для переробки та зберігання плодоовочевої продукції, пакувальних матеріалів, спеціалізованої техніки та систем захисту промислових садів.

В рамках виставки відбудеться конференція **“10 кроків до успіху. 10 перспективних плодоовочевих культур”**, де будуть представлені перспективні нішеві культури та проблематика їх вирощування в умовах зміни клімату в Україні. Також пройде з’їзд та підведення підсумків року членами Асоціації **“УКРСАДПРОМ”**.

**Серед учасників виставки:** Grimme Landmaschinenfabrik, HZPC, Incools Engineering, Kronen GmbH, Адена – Агро, АПК-Груп, Барський Сад, Голланд Планта, Кліома Сервіс, Корпорація Промстан, Машзавод “Техніка”, Новоферт, Ром-Укр Трейд Сервіс, Системи модернізації складів, Тирас, Українська овочева компанія, Український Аграрний Ресурс, Українські Гумати, Укрсадпром, Фруктовий Сад АТ, Фруктек та інші.



**Запрошуємо на головну виставкову подію нового аграрного сезону!**

Міжнародна подія “АгроВесна 2020” – уособлення весни та нового аграрного сезону! Це безперечно дуже важлива і неординарна подія, відвідати яку варто. Учасники й організатори готують неймовірну програму, яскраві стенди та неперевершену атмосферу!

**Традиційно в рамках “АгроВесни 2020” відбудеться:** День Франції в Україні, Голландсько-український агробізнес-форум Digital Agriculture, Британсько-український агробізнес-форум та багато інших унікальних бізнес-івентів.

**Слідкуйте за перебігом підготовки до мега-події “АгроВесна 2020” !**

FB сторінка “АгроВесна”


**Офіційні сайти виставок:**

[www.grainexpo.com.ua](http://www.grainexpo.com.ua)

[www.animal-show.kiev.ua](http://www.animal-show.kiev.ua)

[www.freshexpo.kiev.ua](http://www.freshexpo.kiev.ua)

**Дирекція аграрних виставок:**

+380 44 490 64 69 





**Агровесна**  
починається

**18-20 лютого 2020**

Разом з міжнародними виставками



# ФРУКТИ ОВОЧІ ЛОГІСТИКА



**МВЦ, Київ**

М ЛІВОБЕРЕЖНА



**21 000** м<sup>2</sup>  
ВІСТАВКОВОЇ ПЛОЩІ



ПОНАД **500**  
УЧАСНИКІВ



БЛИЗЬКО **150**  
ІНОЗЕМНИХ КОМПАНІЙ



**7** НАЦІОНАЛЬНИХ  
ЕКСПОЗИЦІЙ



БІЛЬШЕ **30**  
ДІЛОВИХ ІВЕНТІВ



**18 000**  
ВІДВІДУВАЧІВ

## Фрукти. Овочі. Логістика

МІЖНАРОДНА ВІСТАВКА ПРОМИСЛОВОГО ОВОЧІВНИЦТВА, САДІВНИЦТВА ТА ВІНОГРАДАРСТВА

Найбільший в Україні системний виставковий проект сучасних аграрних технологій в промисловому овочівництві, садівництві та виноградарстві, презентація технологічного та інвестиційного потенціалу плодоовочевої галузі.

Виставка професійного ділового спілкування, яка об'єднує всіх учасників українського плодоовочевого бізнесу для вирішення проблем, які виникають на всіх етапах виробництва і логістики: від поля і саду до споживача.

[www.freshexpo.kiev.ua](http://www.freshexpo.kiev.ua)

Одночасно ви матимете змогу відвідати експозиції виставок «Зернові технології» та «AgroAnimalShow»

Організатор:



**КИЇВСЬКИЙ МІЖНАРОДНИЙ КОНТРАКТОВИЙ ЯРМАРОК**



**+380 44 490 64 69**



**@ agro@kmkya.kiev.ua**



**f Agrovesna.vystavka**





МАЙЖЕ 500 ІНОЗЕМНИХ  
ЗАКУПІВЕЛЬНИКІВ ВІДВІДАЛИ

## ЄДИНИЙ В УКРАЇНІ «ПРОДОВОЛЬЧИЙ ХАБ»

**Міжнародна подія зібрала на одному майданчику 158 експонентів, 3859 відвідувачів та 460 іноземних баєрів з понад 60 країн світу**

**У** Києві з 27 по 28 листопада 2019 року відбулась III Міжнародна виставка продовольчої продукції Ukrainian Food Expo 2019. Основний концентрат цього року був на b2b та повне «занурення» в експорт. Дводенний захід довів, що українська продукція стає все більш популярною та затребуваною на світовому ринку.

Організатором виставки виступила [Рада з питань експорту продовольства](#) (UFEB) та за підтримки

[Програми USAID](#) «Конкурентоспроможна економіка України».

Єдиний в Україні «продовольчий хаб» представив бізнес-відвідувачам широку лінійку продукції від виробників продовольчих товарів, серед яких: м'ясо та вироби з м'яса, молоко та молочні продукти, кондитерські та хлібобулочні вироби, бакалія, риба та морепродукти, овочі та фрукти, олійно-жирова продукція, алкогольні та безалкогольні напої, мед, різноманітні снеки, еко продукція, на-



віль унікальні, такі як равлики та багато інших. А також, були представлені постачальники обладнання та технологій для харчової промисловості.

Тож, кожен з відвідувачів мав змогу знайти партнерів тої продукції в пошуку якої знаходився.

На **одному майданчику вдалося зібрати** провідних вітчизняних виробників харчових продуктів та напоїв, керівників та топ-менеджерів у сегменті HoReCa та ритейлу, українських дистриб'юторів, іноземних імпортерів та трейдерів, а також постачальників обладнання та технологій для харчової промисловості.

Протягом **дводенного B2B марафону** українських виробники мали змогу заявити ринку про себе, презентувати свій продукт цільовій аудиторії та розширити ринки збуту і кожен учасник мав можливість провести переговори з потенційними партнерами, укласти вигідні контракти, налагодити партнерство та корисні ділові зв'язки.

Ділова програма виставки включала в себе **8 бізнес-заходів: «М'ясний бізнес 2019», «Milk Processing 2019», «Бакалія 2018», «VII Українсько-німецький форум харчових продуктів», «Confectionery & Bakery 2019», «Fruits, Berries & Vegetables 2019», «Експорт олії з України 2019»** та новинка цього року, конференція «Drinks». Учасники заходу протягом інтенсивних годин отримували цінну інформацію від кращих українських та міжнародних експертів галузі для розвитку свого бізнесу та реалізації амбітних експортних цілей.

Щорічна конференція **«Fruits, Berries & Vegetables 2019»** відбулася 28 листопада. Під час навчального заходу провідні спікери плодоовочевого бізнесу, серед яких успішні експортери та іноземні фахівців



ділилися власним досвідом, практичними кейсами та порадами щодо розвитку бізнесу в даній галузі.

**Тарас Баштанник**, директор «Українська ягода» на конференції пояснював, чому стратегічно вірно орієнтуватися в першу чергу на ринки країн ЄС при експорті ягід. Спікер виділив такі переваги:

- Непорівняно більші обсяги та асортимент ягід на ринках країн ЄС.
- Немає лімітуючого фактору по обсягам та складності логістики (для свіжої ягоди в першу чергу).
- Можливість на перших етапах працювати в сегменті B2B з трейдерами. Маржа нижча, волатильність цін вища, але частково вибачаються помилки.
- Плановість.
- Конкурентна перевага(собівартість) в рамках свого сезону свіжої ягоди.



**Марина Сидоренко** з Міжнародного Торговельного Центру (ІТС) в свою чергу розповідала про можливість проекту ІТС для українських виробників ягідної продукції.

*«Цільова підтримка для відібраних компаній включає розробку індивідуальних планів, ідентифікацію потенційних покупців на зовнішніх ринках, консультації, тренінги та навчальні поїздки, участь у виставках та торгових місіях, налагодження комунікації з потенційними іноземними партнерами, підвищення кваліфікації компаній по маркетингу та продажу»*, зазначила пані Марина під час свого виступу.

А також, учасники дізнались, що очікує плодоовочеву галузь в найближчі роки, як знайти нові ринки збуту та як з ними працювати.

Значний ажітаж викликала **В2В зустріч**, яку було спеціально **організовано для представників кондитерської галузі** другого дня виставки Ukrainian Food Expo 2019.

Більше 20 українських виробників кондитерських виробів зібрались на зустрічі. Серед них «Yarych» LLC, AVK, ТОВ «Домінік», ТОВ «Т Престиж», ЗАТ «Житомирські Ласощі», Булочна «Крендель», ТОВ «Хлібзавод №1», ТОВ «Кондитерська фабрика ТУР-



РОН» та інші. Кожен з них мав змогу особисто поспілкуватись з іноземними закупівельниками, презентувати їм свою компанію та продукт, домовитись про співпрацю і в майбутньому почати постачати до них свою продукцію. Серед запрошених представників іноземного бізнесу були: Bill Solutions SRL (Румунія), Dekorativna točka d.o.o. (Хорватія), Firenze Com SRL (Румунія), MALCICRIS SRL (Румунія), А-Инвест (Македонія), Popular Traders (Пакистан), МСАcomercial (Румунія), Protary Import & Marketing (Ізраїль), Senic Com SRL (Румунія).

Подібні заходи є чудовою можливістю для українських виробників відкрити для себе нові ринки збуту та зав'язати тісні ділові відносини.

[Ukrainian Food Expo](#) — не просто виставка, це справжня можливість для українських виробників популяризувати свою продукцію «Made In Ukraine» на вітчизняному і міжнародному ринках, знайти надійних бізнес-партнерів та підписати вигідні умови про співпрацю.

Протягом активних та плідних двох днів захід довів, що українська продукція стає все більш популярною та затребуваною на світовому ринку. **На цьому не зупиняємось, ламаємо стереотипи і продовжуємо відкривати всьому світу якісну українську продукцію!** 💰




# DIP



into the freshness of

# Ukrainian Fresh Valley



 **9 Sim'i Sosninykh str., Kyiv, 03148 Ukraine**  
вул. Сім'ї Сосніних, 9, м. Київ, 03148 Україна



 +380 67 703-15-10, +38 096 907-12-07  
 [ukrainianfreshvalley@gmail.com](mailto:ukrainianfreshvalley@gmail.com)



# КОМПАНІЯ BAYER

## ПРЕДСТАВИЛА НОВІ БІОПРЕПАРАТИ



**З 21 по 23 жовтня, у Базелі (Швейцарія) пройшла щорічна зустріч індустрії біоконтролю (Annual Biocontrol Industry Meeting, ABIM)**

**К**онференція є найважливішою галузевою нарадою для виробників органічних засобів захисту рослин. Протягом трьох днів, увагу було приділено тенденціям у дослідженнях та розробках, інноваціям на ринку та новим біопрепаратам для екологічно свідомого та сталого захисту сільськогосподарських культур. Конгрес організований Міжнародною асоціацією виробників продуктів біоконтролю (International Biocontrol Manufacturers' Association, IBMA) та Швейцарським науково-дослідним інститутом органічного землеробства (Swiss Research Institute of Organic Agriculture, FiBL).

Є багато речей, які можуть завадити нормального росту рослин, адже вони повинні протидіяти майже 10 тис. видів комах, 3 тис. видів нематод і 50 тис. хвороб, викликаних бактеріями, грибами та віру-





сами. Для допомоги фермерам, що стикаються з цими основними проблемами, компанія «Байєр» пропонує ряд біологічних засобів захисту рослин. Компанія представила свої останні біологічні інновації на щорічній конференції індустрії біоконтролю (Annual Biocontrol Industry Meeting, ABIM).

За останні десять років використання біологічних препаратів значно зросло, майже на 10–15 % і, як очікується, зростатиме й надалі. За даними Байєр існує багато причин такого зростання, включаючи інновації, які полегшили створення нових продуктів, безпечніше та ефективніше їх використання. Але однією з головних причин є те, що біопрепарати забезпечують інший шлях контролю патогенів.

Для Bayer важливо знайти надійних партнерів для подальшого спільного розширення ринку біологічних препаратів. Наприклад, у червні Bayer та AlphaBio Control підписали дистриб'юторську угоду на Flipper™ — інноваційний біологічний



продукт боротьби з шкідниками, розроблений AlphaBio. Згідно з умовами цієї угоди, AlphaBio надає Байєру майже всесвітнє ексклюзивне право комерціалізувати Flipper™ для сільського господарства та несільськогосподарського використання.

**«Байєр прагне зменшити екологічний слід сільського господарства за рахунок інновацій, включаючи біологічні та низько-залишкові рішення, такі як Flipper™»**, — сказав Ліам Кондон (Liam Condon), член правління Bayer AG







та президент відділу досліджень в галузі рослинництва. **«Компанія «Байєр» відкрита для розвитку партнерських відносин з виробниками біологічних препаратів, щоб мати можливість пропонувати фермерам ефективніші інтегровані рішення з урахуванням їх потреб»**, — додав Карл Муенкс (Karl Muenks), менеджер сегменту біологічних препаратів компанії Байєр.

Нещодавно компанія повідомила, що інновації скоротять екологічний слід сільськогосподарського портфеля Байєр до 2030 року. Завдяки своїм

рішенням, компанія планує знизити екологічний вплив захисту сільськогосподарських культур на 30 відсотків, без зменшення урожайності та якості врожаю. Це буде досягнуто шляхом розробки нових технологій, які допоможуть фермерам зменшити обсяги внесення ЗЗР та забезпечать більш точне застосування.

Наприклад, компанія співпрацює з приватними та державними установами для просування розуміння ґрунтової мікробіоти та виявлення корисних штамів мікробів з різних середовищ по всьому світу.

Серед нещодавно запускених продуктів — Bayer's BioRise™ Corn у Північній Америці. За даними компанії, новий біостимулятор насіння збільшує кількість функціональних коренів, а також покращує поглинання води та поживних речовин кукурудзою за рахунок посилення колонізації корисних мікоризних бактерій кореневою системою.

Біологічні рішення користуються особливим попитом у виробників фруктів та овочів, де Байєр є одним із світових лідерів на ринку. Постійне впровадження інновацій, сприятиме стабільному зростанню плодоовочевого ринку та подальшому розширенню проникнення на світовий ринок біологічних продуктів.

Для більшої інформації:

Holger Elfes

**Bayer**

Ph: +49 2173 38-3270

[holger.elfes@bayer.com](mailto:holger.elfes@bayer.com)

[www.bayer.com](http://www.bayer.com)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# Невидиме створює видиме



© LALLEMAND PLANT CARE

RISE™ P містить бактерію  
*Bacillus amyloliquefaciens* штам IT45

**Розчинення фосфору**  
та стимуляція росту кореневої системи

Збільшення кількості **бульб великого калібру**  
Більш ранній **розвиток бульб** та **однорідність**

# rise™ P

Збільшує врожайність до  
**5 тонн з гектара**



А Г Р И Т Е М А

**АГРИТЕМА**

Київ – 03150 вул. Ковпака, 3  
Tel: +38 (050) 388 69 69 | +38 (044) 355 70 55  
факс: +38 (044) 52114 25  
e-mail: office@agritema.com | [www.agritema.com](http://www.agritema.com)



LALLEMAND PLANT CARE





# СВІТОВИЙ РИНОК ТОМАТІВ

*Наведено сучасний стан кон'юнктури світового ринку томатів*

**Н**ині становище на ринку томатів досить нестабільне. Вирощування у відкритому ґрунті переходить із Північно-Західної Європи до Південної Європи. Ця зміна чинить певний тиск на ціни, але у перспективі вони стабілізуються. Площа насаджень під томатами у Південній Європі останніми роками зменшується, і цього року скорочення становить 10-20%. Але ця тенденція не вплине на ціну продукції, оскільки зменшення компенсується, з одного боку, врожаєм відкритого ґрунту з Польщі, Нідерландів та Франції, а з іншого – із закритого ґрунту країнами-конкурентами, та-

кими як Марокко. На інших континентах ціни зростають. Китай має дефіцит; Мексика розпочинає новий сезон; у Південній Африці через надмірну кількість опадів ціна останнім часом різко зросла. Однак незабаром ціни відновляться. У США ціни низькі через достатню пропозицію.

**НІДЕРЛАНДИ: ПІКИ І ПАДІННЯ ЦІНИ**  
Як тільки закінчується постачання томату з відкритого ґрунту, та Іспанія починає поставляти більше, ціни попадають під тиск, і наразі є нижчими у порівнянні із початком листопада.



Таке ж падіння цін можна спостерігати і в Бельгії. Були певні підйоми та падіння, але у перспективі ринок відновиться. Загалом ризику перевиробництва продукції із закритого ґрунту немає, оскільки його обсяги під чітким контролем, тому немає великих надмірних поставок. Більше того, багато продукції вирощують згідно з контрактами.

Якщо подивитися на попередній сезон, то можна побачити, що ринок томатів характеризується більшою кількістю підйомів та падінь стосовно постачання продукції та ціни на неї, ніж зазвичай. Це пов'язано з екстремальними температурами, зафіксованими влітку, через що рослини часом зазнавали сильних стресів, що негативно відобразилося на стабільності виробництва.

Загалом, літній сезон був помірно позитивним, навіть не зважаючи на занепокоєння щодо вірусу коричневої зморшкватості плодів томата (Tomato brown rugose fruit virus, ToBRFV), який із листопада поточного року набув статусу карантинного у ЄС. Згідно із останніми повідомленнями, було два підтверджених випадки та п'ятнадцять «серйозних підозр» щодо цього вірусу.

Загалом ціни не розчаровують. Насправді вони навіть перевищили п'ятирічні середні показники. В



основному це було пов'язано з вищими середніми цінами на помідори влітку; у жовтні вони впали, але великі літні обсяги, продані за високими цінами, вирівняли середні показники.

## БЕЛЬГІЯ: ЗРОСТАЄ ВИРОЩУВАННЯ У СВІТЛОКУЛЬТУРІ

Після вдалого літнього сезону з хорошими цінами, ситуація на ринку томата змінилася. Поступово закінчується постачання продукції відкритого ґрунту, нішу заповнюють помідори закритого ґрунту. Восени ситуація дещо ускладнилася, відповідно ціни перебувають під тиском. Урівноважують торгівлю зараз іспанські помідори, які повертаються на ринок.

У Бельгії багато виробників досі інвестують у розбудову нових теплиць з сучасним досвічуванням, незважаючи на те, що іноді дещо складно справу втілити у життя. Крім того, є бельгійські компанії, які розширюють своє виробництво на півночі Франції, де вирощування помідорів ще дуже обмежене.



## НІМЕЧЧИНА: МАРОККАНСЬКІ ТОМАТИ ЗАХОПЛЮЮТЬ РИНОК

Що стосується томатів на китиці, то голландські та бельгійські виробники закритого ґрунту домінують у постачанні на оптовому ринку Німеччини. Зі свого боку, Іспанія та Марокко утримують ринок великоплідних помідорів, зокрема, значно збільшується пропозиція марокканських томатів. Люди, як правило, задоволені якістю наявної продукції.

Що стосується томатів «черрі», то їх кількість довелося зменшити у декількох місцях, оскільки надходили повідомлення про надмірне постачання. Що стосується турецьких томатів на китиці, то ціни впали, щоб стимулювати продажі.

## ФРАНЦІЯ: ТОМАТНИЙ СЕЗОН ЗАКІНЧУЄТЬСЯ

У Франції зараз збирають останні помідори літнього сезону. Окрім французьких томатів, на ринку є багато продукції із Іспанії та Марокко. Через

низькі температури споживання у листопаді було досить мізерним. Ціни падають через велику пропозицію та низький попит.

## ІСПАНІЯ: ПЛОЩІ ПІД ТОМАТОМ ЗМЕНШИЛИСЯ НА 20%

У цьому сезоні площі, під томатами в Альмерії, скоротилися на 10-20%. Більші витрати на виробництво, зростаюча конкуренція з боку інших країн та поширення шкідників, таких як томатна мінюча міль (*Tuta absoluta*), ускладнюють вирощування помідорів в Альмерії, відповідно прибутки падають. За останні п'ять років це призвело до зменшення площ під томатом, що, в свою чергу, поступилися місцем насадженням овочів із меншими витратами на виробництво та стабільнішими цінами, таким як кабачки, перець та кавуни.

Тим не менш, спад пропозиції не відображається на цінах, оскільки падіння частково компенсується постачанням томатів із закритого ґрунту Нідерландів,







Польщі та Франції, а також із Марокко. Для помідорів на китиці в Альмерії найкращі ціни все ж платять на аукціонах. Загалом, протягом осені 2019 року ціни на помідори та інші овочі залишалися низькими.

## ІТАЛІЯ: ВИРОБНИЦТВО ТОМАТІВ ПАДАЄ

Відбулося скорочення площі під томатом. Виробництво в Іспанії впало на 20%, і Сицилія має таку ж тенденцію. Ціни у новому томатному сезоні досить стабільні. З серпня по нині, ціна на томати «черрі» (найтиповіші на ринку Південно-Східної Сицилії) становить близько 1,30 євро/кг.

**«В останні кілька днів ми продавали томати за ціною 1,3-2,0 євро/кг великим роздрібним тор-**

**говцям,** — каже великий трейдер з Північної Італії. — **Різниця у ціні залежить від походження та сорту. Наприклад, «біфи» надходять із Бельгії, а томати на китиці з Італії та Іспанії».**

Цілий ряд факторів призвів до скорочення обсягів, а отже, до зростання виробничих витрат. Кліматичні умови та патогени, такі як томатна мінуюча міль (*Tuta absoluta*) та різні віруси, в основному викликають проблеми у літній період. Прибутковість виробництва томатів у порівнянні з минулими роками зменшилася, і зараз виробники шукають альтернативи.

## КИТАЙ: ЦІНИ НА ТОМАТ ПРОДОВЖУЮТЬ ЗРОСТАТИ

Ціна на помідори в Китаї зростає із жовтня. З одного боку, це пов'язано, головним чином, з тим, що на ринку менша кількість даної продукції, а температура повітря падає. З іншого боку, пропозиція надходить в основному з теплиць у Хайнані (Hainan), де виробничі та транспортні витрати вищі, тому ціни зростають.

Поточна ціна на китайському ринку вища, ніж у листопаді минулого року. І виробники, і торговці задоволені нинішніми ринковими умовами. Ціни на томати ростуть з грудня 2018 року, але це не вплинуло на оптовий ринок або супермаркети.





Ціни в 2017–2018 роках були низькими, а це означає, що багато виробників перестали культивувати томат. Це, у поєднанні з погодними умовами, й призвело до нинішнього зростання ціни.

Деякі особливі сорти нині користуються винятково добрим попитом у Китаї. Це «сунічні» томати (strawberry tomato), сезон їх триває з середини листопада до початку травня, і томат «черрі» (з січня по серпень). Обидва ці сортотипи вирощують в Шаньдуні (Shandong). Ціна на плоди цих сортів вища і наразі коливається в межах 15 юанів за півкілограма (1,92 євро), що на 50% більше порівняно з ціною, зафіксованою минулого року, коли було 10 юанів (1,28 євро).

## ПІВДЕННА АФРИКА: РЯСНІ ОПАДИ (ТИМЧАСОВО) ВИКЛИКАЮТЬ ЗРОСТАННЯ ЦІН

Поставка томату на ринок є меншою, ніж у попередні тижні через опади, зафіксовані на півночі країни. Отже, на минулому тижні ціна зросла на 24%. Середня ціна у країні зараз становить 7,18 Rand (0,43 євро), що на 21% більше, ніж середньорічна ціна 2019 р. Однак, якщо більші обсяги знову надійдуть на ринок у грудні, то ціни впадуть.



У Кейптауні (Cape Town) помідори коштують у середньому 2 ранди/кг і є дорожчими, ніж в Йоганнесбурзі. 52% усіх томатів реалізують на ринку Йоганнесбурга, а потім ця продукція потрапляє на муніципальні ринки.

## МЕКСИКА: ПОЗИТИВНІ ПРОГНОЗИ НА НАСТУПНИЙ СЕЗОН

Мексика постачає томати цілий рік, головним чином на ринок Північної Америки. Помідори вирощують у теплицях, а найважливішим мексиканським регіоном для томатів є Куліаканський Синалоа (Culiacan Sinaloa). Сезон триває з грудня до кінця травня. Очікують гарний урожай після сприятливих погодних умов останніх днів. Найважливіші сортотипи томатів – «італійський» (Roma), «черрі», «волове серце» (Oxheart) та томати на китиці. Ціни дещо вищі, ніж зазвичай, тому що збирання ще не починається. Тим не менш, у даний час ціни майже на рівні середніх минулорічних.

## США: ПОТУЖНА ПРОПОЗИЦІЯ ТОМАТУ-СЛИВКИ НА РИНКУ

Наразі, помідори широко доступні та завезені здебільшого з Мексики та Флориди. **«Запаси у цьому році більші, ніж у минулому»,** – відмічає трейдер.





— **«Минулого року ми зазнали шкодочинних впливів ураганів, повеней та морозів, на відміну від цього року».** Особливо вагомим є збільшення частки сливочок.

У цьому сезоні у Флориді були певні проблеми, які спричинили погіршення якості томатів. Ситуація зміниться на краще, якщо погода стане прохолоднішою. Щодо попиту, торговці очікують, що до свят він збільшиться. Ціни зараз низькі через велику кількість помідорів та дещо нижчу якість. Ціна на томати-сливочки нижча, ніж минулорічна, хоча торговці відмічають певну стабільність на ринку і навіть незначне зростання цін з минулого тижня.

Забігаючи наперед, січень місяць особливо хвилює північноамериканський ринок. Погана погода у Флориді може вплинути на ринок, і на другий тиждень січня зазвичай на полицях потрапляє багато помідорів з Мексики.

### АВСТРАЛІЯ: ЗРОСТАЮТЬ ПЛОЩІ ЗАКРИТОГО ҐРУНТУ

У 2018 році виробництво томатів у Австралії зросло на 14%, сягнувши майже 485 тис. тонн. Після картоплі томат є основною культурою за обсягом виробництва у країні. Вартість помідорів впала на 5%. Експорт збільшився більш ніж на 52%, але залишається помірним — всього 804 тонн. Тим часом було імпортовано 926 тонн. Хоча більшість продукції вирощують у відкритому ґрунті, площі теплиць збільшуються.

### НОВА ЗЕЛАНДІЯ: ЕКСПОРТ ТОМАТІВ ПАДАЄ

У 2018 році був пік імпорту томатів, він фактично подвоївся порівняно з попереднім роком, тоді як експорт впав. Відбулося неабияке падіння попиту з боку Австралії, тоді як ринок Японії став важливішим.

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# НОВА ТОМАТНА ЗІРКА ВИХОДИТЬ НА ОРБІТУ!

**Науковці Корнельського університету (США) створили сорт томату виноградного «Мунбім» — нову потенційну зірку в світі томатів**

**Н**овий сорт «Мунбім» є результатом досліджень, проведених у Державній сільськогосподарській дослідній станції штату Нью-Йорк (Cornell AgriTech). Він органічно доповнює лінійку з п'яти інших дрібних сортів томату колекції Гелексі Сюїт, представлених раніше. Дані сорти ідеально підходять для органічних та прецизійних комерційних технологій та аматорського овочівництва, і значно урізноманітнюють асортимент та якість упакованих томатних міксів

Довідка: Виноградні помідори (grape tomato) мають товстішу шкірку та м'ясистішу м'якоть, що забезпечує їм вищу лежкість та транспортабельність у порівнянні з томатом черрі. Завдяки цим якостям їх простіше упаковувати, зберігати та транспортувати — тому їх можна частіше зустріти в супермаркетах, ніж томати черрі, особливо у контейнерах. «Мунбім (Moonbeam) — це дуже вдалий смаковий досвід, що зачаровує, починаючи від першого укусу і закінчуючи післясмаком», — сказав Філіп Гріффітс (Phillip Griffiths), доцент з садівництва





Корнельського університету (Cornell Agritech), який почав працювати над створенням сорту ще у 2006 р.

Мунбім є сортом придатним для технологій органічного овочівництва. Створені завдяки інноваційним методам селекції, його рослини не потребують хімічного захисту пестицидами. Плоди мають біле забарвлення та виноградоподібну форму (grape tomato) із цитрусовим ароматом.

Він органічно доповнює лінійку з п'яти інших схожих дрібних сортів помідорів колекції «Гелексі Сюїт» (Galaxy Suite): «Супернова» (Supernova), мармурові міні італійського типу плоди (mini-Roma); «Міднайт Пеар» (Midnight Pear), невеликий, темно забарвлені, грушеподібні (pear-shape) плоди; «Комета» (Comet), плоди цього томату м'які, червоні виноградної форми; «Сангрейзер» (Sungrazer), виноградно-оранжевого кольору; і «Старлайт» (Starlight), типу дамські пальчики (finger-shaped), жовті виноградної плоди.

Каталог органічного насіння (High Mowing catalogue) назвав Мунбім «сяючим білим напівпрозорим виноградним томатом з видовженою формою плоду та чудовим фруктовим смаком».

Цей дивовижний томат має ефектну візуальну привабливість, особливо якщо його реалізувати у суміші різних томатів. Ці білі виноградної помідори не тільки надзвичайно неповторні візуально, а також мають неперевершений аромат.





Зі слів автора сорту, крім чудового смаку, Мунбім має також й інші переваги, такі як висока продуктивність рослин із чудовою консистенцією м'якоти та винятковим виглядом. Він підходить для присадибних ділянок, комерційного вирощування та високих плівкових тунелів. Плоди мають гарну лежкість і високу стійкість до роздавлювання за транспортування.

Томатні мікси або упаковки томатів різних сортів, нині стають популярними у торгівельній мережі. Десятиліття тому привабливі невеликі томатні мікси можна було знайти лише на фермерських ринках. Сьогодні ж великі супермаркети використовують мікси для заманювання споживачів, які хочуть різних форм і кольорів, а також овочів маленьких розмірів «на один укус».

**«Якщо звернути увагу на суміші в упаковках, то, як правило, кольорову гамму складають жовті, оранжеві або червоні плоди, бракує білого та чорного кольору»,** — зазначив селекціонер. — **«Томати, такі як Moonbeam та Midnight Pear, допомагають урізноманітнити**



**та розбавити томатні мікси, роблячи їх естетичнішими».**

Гріффітс розпочав селекційну роботу над сортом «Мунбім» ще 13 років тому, але відклав його задля пошуку інших сортів. У 2015 році науковець повернувся до свого дітища і, доопрацювавши його, отримав чудовий результат.

**«Зрештою я зрозумів, наскільки насправді хороший цей сорт»,** — зазначив селекціонер.

Споживачі можуть варити або запікати плоди «Мунбім», додавати їх до пасти або кидати свіжими у салати.

**«Поєднання томатів різного забарвлення, смаку та текстури — це те, що робить їжу веселішою та цікавішою»,** — вважаю Гриффітс. — **«Мунбім — це дійсно гарне доповнення до Гелексі Сюїт. Ці томати дійсно дивовижні».**

Джерело: <https://news.cornell.edu> 





# КАВУН З НАЙМЕНШОЮ КІЛЬКІСТЮ МІКРОНАСІНИН

**В Іспанії представили новий сорт кавуна — «Меніна», який має найменшу кількість мікронасінин**

**К**авуни з мікронасінинами стали популярними серед споживачів, які шукають легкі та зручні у вживанні фрукти й овочі. Навіть незважаючи на те, що мікронасіння є відносно непомітним — на відміну від насіння традиційних сортів кавуна — їх, як правило, досить багато у плодах. Щоб вирішити це питання, компанія «Інтерсемілас» (Intersemillas) створила і нещодавно представила кавун «Меніна» (Menina), який має невеликий розмір і найменший вміст мікронасінин.

На виставці Fruit Attraction, що нещодавно відбулася у Мадриді було представлено новий сорт кавуна з мінімальною кількістю мікронасінин — «Меніна», який був зіркою на стенді компанії «Інтерсемілас».

*«Ми розробили цей сорт, підтримуючи постійні контакти з багатьма фермерами, з якими ми поділилися ще на ранніх етапах розробки своїми відгуками, щоб слідкувати за еволюцією. Ті, хто вже культивує Меніну дуже задоволені результатами, і ми вже виявили чимало зацікавлених іспанських виробників щодо наступної кампанії»,* — заявив Клаудіо Відаль (Claudio Vidal), директор з досліджень і розробок Інтерсемілас.

Це диплоїдний сорт кавуна смугастого типу, з тонкими і темними смужками на світло-зеленому фоні. Він повністю круглий, на відміну від багатьох смугастих сортів, і має невеликий розмір та масу 2–2,5 кг. Рослина енергійна, дуже стійка проти ої-



діуму і має дуже добрий ступінь запилення. Пік дозрівання настає майже одночасно з триплоїдними сортами, що полегшує планування збору врожаю.

*«Ми хотіли вирішити питання наявності значної кількості насіння у мікронасінних кавунах, оскільки це може дратувати під час вживання в їжу. Нам вдалося отримати сорт кавуна з найменшою кількістю мікронасінин у плоді, — заявив Клаудіо Відаль. — Споживачі тепер можуть насолоджуватися смачним кавуном, майже не відчуваючи мікронасінин»,* — додав він.

Для більшої інформації:

Maria Gomez,

**Intersemillas**

T: +34 96 164 01 01 Ext: 30, M: +34 630 058 146

[mariagomez@intersemillas.es](mailto:mariagomez@intersemillas.es)

[www.intersemillas.es](http://www.intersemillas.es)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# РІЙК ЦВААН ПРЕДСТАВИЛА ЛІНІЙКУ ДИНИ «ГОТОВІ ДО ВЖИВАННЯ»

***Завдяки своїм інноваціям, компанія робить диню зручнішим продуктом як для виробників, так й споживачів***

**П**редставлена лінійка сортів, плоди яких мають тривалу лежкість та можуть бути зібраними у споживчій стиглості, завдяки тому, що самостійно вказують на оптимальний момент збору, що позбавляє необхідності дозарювання у домашніх умовах

Компанія «Рійк Цваан» (Rijk Zwaan) зламала існуючий стереотип, представивши цілу лінійку сортів дині «готові до вживання» (ready-to-eat)





сортотипу канталупа (cantaloupe), що дозволяє зробити продукт більш зручним для виробників та споживачів.

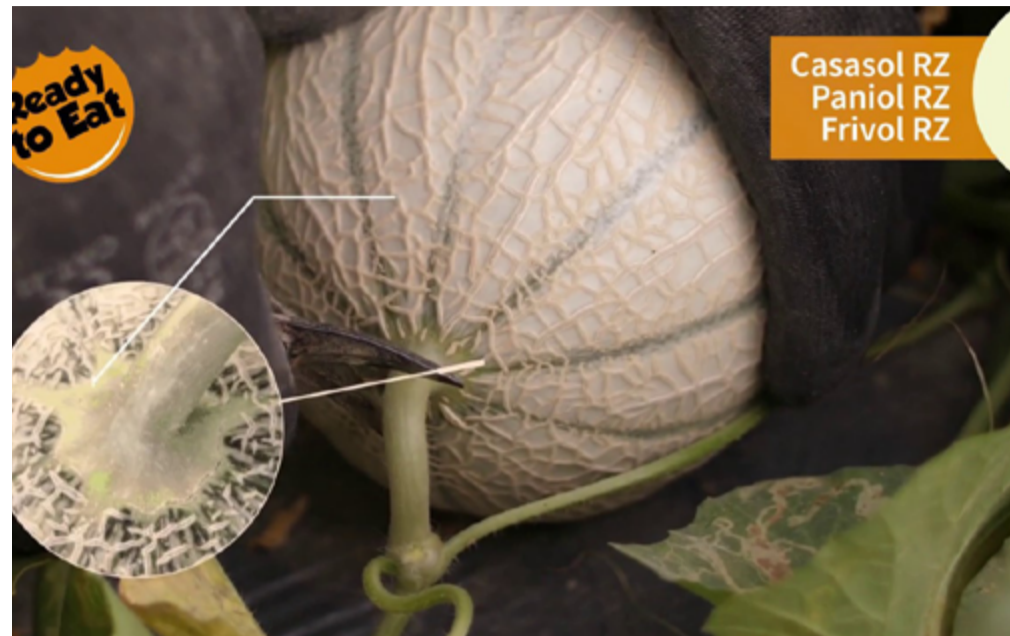
Сорти дині голландської селекційної компанії для тривалого зберігання, мають плоди, які повідомляють фермера про необхідність збору врожаю (досягнення плодами вмісту цукрів — 15-16 Brix) через появу кремового забарвлення шкірочки, або формуванням кільця навколо плодоніжки.

Це допомагає гарантувати, що вони досягнуть споживача дозрілими та готовими до вживання з достатньо високим вмістом цукру —, що є вперше для сортотипу дині канталупа.

Лінійка включає шість сортів дині: Casasol RZ, Paniol RZ та Frivol RZ для виробництва в Іспанії; 34-506 RZ для Марокко; і Mirandol RZ для Сенегалу та Іспанії.

Маючи високу стійкість до попелиці та борошнистої роси, сорти також придатні для органічного виробництва.

Виступаючи на виставці Fruit Attraction у Мадриді, торговий представник компанії «Рійк Цваан» Хуан



Франсіско Мартинес (Juan Francisco Martinez) пояснив, що зазвичай складно визначити оптимальний момент для збору дині канталупа типу Шарента (Charentais). Тому плоди повільніше ставали доступними для споживання, ніж інші продукти, такі як авокадо та манго.

Готові до вживання в їжу дині Рійк Цваан зараз доступні у Швейцарії, Німеччині та на деяких інших європейських ринках.

Стало відомо також, що за 2018/2019 фінансовий рік, компанія «Рійк Цваан» отримала рекордний річний оборот у 440 млн. євро, що на 6 % більше порівняно з попереднім роком.

Незважаючи на зростання обороту, прибуток склав 48 млн. євро (на 11 млн. євро менше ніж роком раніше), що пояснюється значними інвестиціями у інноваційний розвиток.

За даними компанії, у минулому фінансовому році, вона інвестувала майже 30 % своїх доходів назад у дослідження та розробки, що склало 126 млн. євро.

Джерело: [www.fruitnet.com](http://www.fruitnet.com) 



# ДЕМО ДНІ САЛАТУ КОМПАНІЇ BASF



## ***Непросте завдання ознайомити всіх учасників ланцюга з асортиментом салатів***

**П**ротягом останніх тижнів багато учасників ланцюга виробництва салатів відвідали демонстраційні ділянки, де бізнесом насіння овочевів компанії BASF було представлено наявний комерційний асортимент салату. У демонстраційній теплиці та на полях у містечку Гравензанде ('s-Gravenzande), відбувалися дегустації, а також була можливість побачити, як продукт виглядає на полиці.

Селекційні компанії, звичайно, зосереджені на створенні та вдосконаленні сортів. Щорічно у ви-

робництво впроваджуються нові сорти. Що стосується сортів салату — то йде мова про сорти зі стійкістю до хвороб та шкідників, спеціальні сорти для гідропонного вирощування, для вертикального фермерства або за LED освітлення. Однак, увага все більше переходить на іншу сторону ланцюга, на споживача. Цьогоріч бізнес насіння овочів BASF (BASF Vegetable Seeds) застосовує інший підхід, приділяючи додаткову увагу досвіду.

Це розробка, яку вже можна було побачити на початку цього року в Берліні на Fruit Logistica, де



стенд перетворили на справжню кухню. Це місце, де люди збираються разом, щоб поїсти, дегустувати та пережити нові відчуття. Учасникам ланцюга запропоновано спільно розробляти нові овочеві концепції для споживачів. Від смузі на сніданок до гострої закуски з огірків на вечерю. Те ж саме можна зробити і з листям салату.

Салат, нудно? Ні, запевняє бізнес-на-сіння овочевих культур BASF. **«Салат буває різного забарвлення, аромату, форми та текстури»**, — це добре знають продукт-менеджери. Але чи знає це споживач? Не завжди, тому селекційна компанія має чітке завдання змінити це, а заодно й продовольче обслуговування, роздрібну торгівлю та сферу гостинності.

## РІЗНІ КОНЦЕПЦІЇ БУЛО ПРЕДСТАВЛЕНО У ВИГЛЯДІ ЧОТИРЬОХ ГРУП — СМАК, ТЕХНОЛОГІЇ, САЛАТ ВІД ШЕФА ТА ЗРУЧНІСТЬ

Обговорювалися різні опції для салату. Останні тижні були «чудовими для взаємодії, щоб почути досвід від учасників ланцюга, як і минулого року. Різні концепції базуються на споживчих дослідженнях і складаються з нових різновидів, які ідеально підходять для них».



Смак, текстура, а іноді навіть форма і забарвлення. Можна зробити безліч різних комбінацій і варіацій, які кухарі або споживачі можуть суттєво змінювати, щоб додати страві або салату особливого шарму.

Листя салату можна використовувати для приготування салатів, але, як правило, це продукт для сендвіча або гамбургера. Спеціально для цих потреб було розроблено сорти, як для вирощування на воді, так і у відкритому ґрунті. Сорти з однорідним листям, яке легко відокремлюється від головки і має гарну текстуру.

Однорідність до вподоби споживачам. Також це значно полегшує процес ручного збирання врожаю або механічного скошування, якщо





сорти мають випрямлене листя рівномірної довжини. Щільніші посадки — це те, з чим експериментує селекційна компанія. **«Зростає інтерес з боку переробної промисловості до так званого вирощування з високою щільністю»**, — зазначив Йохім Рейбрुक (Jochim Reybrouck). Не тільки в теплиці на гідропоніці, але й у відкритому ґрунті.

## ПОВЕРНУТИСЯ ОБЛИЧЧЯМ ДО СПОЖИВАЧА

Мало хто знає наскільки легко зробити обгортку з листя салату. Концепція обгортання листком салату (Lettuce Wrap) відповідає тенденції здорового харчування та фітнесу, коли споживачі хочуть споживати менше вуглеводів. **«Деякі начинки чудово вписуються в обгортку з надзвичайно міцного листя салату і не містять зайвих вуглеводів зернової булки»**.

Інша тенденція, яка триває вже певний час, — це зручність. Менші сім'ї, напружений графік роботи, швидко, швидко, швидко... **«Салат тріо (Triosla) пропонує стійке рішення щодо харчових відходів і дає безмежне натхнення для ваших нових рецептів»**.

Крім того, бізнес насіння овочів BASF представив Color Quadra: 2 зелені та 2 червоні маленькі головки салату (gems) у багаторазовій упаковці для нескінченного змішування. Він забезпечує варіацію кольорів і може використовуватися кілька днів.

Для більшої інформації:

**BASF Vegetable Seeds**

[www.nunhems.nl](http://www.nunhems.nl)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# ЛИСТЯ КУЗКО — НОВА ЗЕЛЕНЬ ВІД «КОППЕРТ КРЕСС»

**Листочки з «огірковим смаком» ідеально підходять для овочевих страв та коктейлів**

**В**ідомий голландський виробник мікрозелені, компанія «Копперт Кресс» (Koppert Cress) додала у свою лінійку новий продукт — листя Кузко (Cuzco Leaves), яке має смак огірка.

Листя Кузко — це листочки рослини, що походить із Південної Америки і є родичкою огірка. У Перу вживають плоди цієї рослини. Водночас, молоді пагони, листя і вусики можна використовувати як зелену продукцію.

**«Застосовуючи цей продукт на кухні, страви матимуть візуально привабливіший вигляд», — повідомили у компанії. «Листя додасть страві вишуканості, а також зробить її смачнішою і легшою».**

Використовують, в основному, листочки, оскільки стебло має занадто концентрований смак.



Компанія-виробник радить використовувати листя цієї культури для підсилення смаку у коктейлях, а також до жирної риби, тартар з тунця, тартар стейк та овочевих страв. Рекомендують комбінувати з авокадо, цитрусовими, ферментованими овочами, копченими та сушеними стравами та сиром, тоді як у поєднанні із жирними інгредієнтами смак є більш горіховим, ніж огірковим.

У компанії зазначили, що постійно шукають нові, природні та інноваційні інгредієнти, які шеф-кухарі зможуть використовувати для посилення смаку, аромату, покращення презентації своїх страв — продукти, які відповідатимуть чим далі, тим жорсткішим вимогам ресторанів у світовій високій кухні.

Джерело: [www.fruitnet.com](http://www.fruitnet.com) 





# НОВІ СОРТИ ДИНИ ВІД КОМПАНІЇ «СЕМІНІС»

**На другому зимовому дні дині було презентовано та обговорено сучасний сортимент**

**П**ротягом 7 та 8 листопада компанія «Семініс» (Seminis, Bayer Crop Science) організувала зустрічі (Seminis Winter melon event) для презентації свого сортименту дині зимових та літніх строків вирощування

Ключові роздрібні торговці, імпортери та трейдери приїхали до Роттердаму, щоб обмінятися досвідом та інформацією про сучасний сортимент дині. Разом із сортотипами Галія та Кантакупа (Galia, Cantaloupe) учасники мали унікальну можливість посмакувати Оранж Кенді (Orange

Candy®), Пель де Сапо (Piel de Sapo) та Італійські (Italian Types) сортотипи.

Метою даного заходу було підвищення поінформованості про смак, щільність м'якоті, лежкість та комплексну стійкість (resistance packages) різних сортотипів дині, присутніх нині на ринку.

Для зручності, була доступна вітрина з плодами дині з різних регіонів, щоб гості могли оцінити зовнішній вигляд та продегустувати їх; багато було імпоротної позасезонної дині, яку завезли для





моделювання реального споживчого тестування у зимовий період у Європі.

Менеджери торгового партнерства Ніко ван Вліет (Nico van Vliet) та Мігель Санчес (Miguel Sanchez) у своїй доповіді пояснили про співвідношення між бразильським та європейським асортиментом дині.

Впродовж дискусій ставало все зрозумілішим, що для роздрібних торговців хочуть протягом всього року мати однорідну продукцію із стабільним смаком та зовнішнім виглядом, щоб зберегти прихильність споживачів та збільшити споживання дині у зимовий час.

Селекціонер Пітер Краакман (Peter Kraakman) зазначив, що він знає про ці потреби і тому у його

доробку є набір сортів, які задовольняють смаки і вимоги споживача не лише у Європі, але і за кордоном або навпаки.

Регіональний продакт менеджер Франсуа Раветті (Francois Ravetti) підкреслив цінність наявності у сортах декількох комплексних стійкостей, що дозволяють зменшити кількість обробіток проти шкідників та хвороб на полі та мінімізувати залишки пестицидів (MRL) у продукції під час реалізації у торговій мережі.

## СОРТИ

Першим ідеальним прикладом є Галія «SVMG4974» — цей сорт був визнаний, як вдосконалений «McLaren» та «DRG3228», особливо завдяки високій стійкості проти листового мінера (leafminer, *Liriomyza sativae*), показнику Брикс 13–15°, дуже





гарному аромату, щільності та високому потенціалу врожайності.

Унікальність сорту за зовнішнім виглядом та розмірами плоду були одними із ключових пунктів впродовж кількох дискусій. У даному контексті прекрасним екземпляром буде італійський тип «SVMML3159» (назва незабаром з'явиться). Розмір

плодів 900-1000 г і сегментована поверхня шкірочки забезпечать цю тенденцію. Смак плодів оцінили як дуже хороший.

## ІННОВАЦІЇ ЗАЛИШАЮТЬСЯ АКТУАЛЬНИМИ ДЛЯ РОЗДРІБНОЇ ТОРГІВЛІ

Аудиторією було дуже схвально підтримано те, що сортотип Оранж Кенді (Orange Candy®) буде доступним цілий рік. Успішний маркетинговий хід (асоціація у назві з помаранчевою м'якоттю плоду) матиме вирішальне значення для успішної комерціалізації цих новітніх сортів.

Дегустація під керівництвом Кееса ван Леннінга (Kees van Lenning) була дійсно пізнавальною. Спочатку гостей попросили надати власну дегустаційну оцінку та враження про сорти, а потім їм показали дані про вміст цукрів та щільність тих же зразків. Учасники визнали, що цукристість (brix) — це лише один із показників сприйняття смаку споживачами.

Насамкінець, дегустатори дійшли висновку, що збільшення споживання дині у Європі можливе, за умови оптимізації однорідності смаку і зовнішнього вигляду продукції з обох континентів.

Захід був високо оцінений гостями та менеджментом компанії Байєр/Семініс, і буде продовжено незабаром з підбором нових зразків для обговорення.

Для більшої інформації:

**Nico van Vliet**

Tel: +31 105292415

Mobile: +31 623034317

E-mail: [nico.vanvliet@bayer.com](mailto:nico.vanvliet@bayer.com)

[www.bayer.com](http://www.bayer.com)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 




# DIP



into the freshness of

## Ukrainian Fresh Valley



 **9 Sim'i Sosninykh str., Kyiv, 03148 Ukraine**  
вул. Сім'ї Сосніних, 9, м. Київ, 03148 Україна



 +380 44 466-66-71, +38 096 907-12-07  
 [ukrainianfreshvalley@gmail.com](mailto:ukrainianfreshvalley@gmail.com)





# СВІТОВИЙ РИНОК ЯБЛУК

*Наведено сучасний стан кон'юнктури світового ринку яблук*

**Б**ільшість європейських країн цього-річ фіксують прийнятне виробництво яблук, за винятком Польщі, оскільки, обсяги там зменшилися майже на 40%. Водночас, Китай, Південна Африка та США задоволені поточним сезоном та валовими зборами. Лише існує певна невизначеність щодо експорту. Індійський бойкот китайських яблук триває вже майже два роки, а російське ембарго все ще має вплив на світовий ринок. За словами експортерів з різних країн, Брекзит (Brexit) досі мало впливає, коли йдеться про експорт до Сполученого Королівства.

**НІДЕРЛАНДИ: ГАРНІ ПРОДАЖІ, АЛЕ НЕ МАКСИМАЛЬНІ ОБСЯГИ**

Ціни на яблука в Нідерландах стабільні на цю пору року. Іншими роками, ціни різко обвалювалися після відкриття продажів нової кампанії, але цього не відмічають поточного сезону. Зрештою, було зібрано гарні обсяги. Яблука не набули оптимального забарвлення, але загалом якість виглядає набагато краще, ніж минулого року.

Треjder зазначив, що виробникам важливо залишатися готовими продавати, щоб запобігти стагнації ринку. У Нідерландах продаж яблук все більше орієнтується на внутрішній ринок. Роздрібні торговці відда-





ють перевагу довгостроковим підписаним контрактам і більше не зацікавлені у постачальниках, які можуть запропонувати їм дешеві фрукти у певні відрізки часу. Торговці вважають, що вимоги роздрібної торгівлі стали надмірними. Супермаркети, вже часто, не приймають партії яблук першого класу. Продукт повинен виглядати майже ідеально, а це, безумовно, буде важче забезпечити наприкінці сезону.

Що стосується експорту: Німеччина купує стабільний обсяг; Великобританія теж, незважаючи на невизначеність, спричинену ситуацією з Брекзит; скандинавські закупівлі стали дещо кращими, ніж у попередні роки. Експортер засудив націоналістичний підхід на таких ринках, як Німеччина, коли центри дистрибуції з регіону Рур (Ruhr) приймали яблука з регіону Бодензе (Bodensee), але обходили увагою нідерландські.

## НІМЕЧЧИНА: НИЗЬКИЙ УРОЖАЙ, ДОВГОСТРОКОВІ ІНВЕСТИЦІЇ

У Німеччині, майже всі виробничі регіони повідомляють про середні та трохи нижче середнього врожаї; проте, достатній обсяг місцевого врожаю все ще доступний. Німецькі Ельстар, Джонаголд, Боскоп (Elstar, Jonagold, Boskoop) домінують у постачанні, яке доповнюють Тенрой, Бреберн та Кокс Оранж (Tenroy, Braeburn та Cox Orange). На гарний попит також можуть розраховувати Канзі (Kanzi) та перший Джонагоред (Jonagored) із власного врожаю. Менші обсяги з Голландії, Італії, Франції та інших регіонів також присутні у торгівлі. У виробничих районах Німеччини, нині спостерігаються цікаві зміни. По-перше, площі органічного виробництва неухильно зростають, зокрема в районі Боденського озера та на півночі в регіоні Земля Альтес (Altes Land). Зокрема, сорти Коліна



та Дельйонка (Colina, Deljonca), а також відносно нова Натіра (Natura), поступово набирають позиції. Зростає конвенційне виробництво яблук сорту Велант (Wellant), особливо на півночі Німеччини. *«Зважаючи на зростаючий попит, цей сорт нині багато висаджують в Землі Альтес, поблизу Гамбурга. За ціною ці яблука є ідеальним балансом між найпопулярнішими сортами, такими як «Ельстар», і клубними яблуками»*, — повідомив північно німецький оптовик.

### АВСТРІЯ: ЗБІР ВРОЖАЮ ПРОХОДИТЬ ДОБРЕ, АЛЕ РОЗМІР ПЛОДІВ Є МЕНШИМ

В Австрії галузь поки що незадоволена врожаєм. Через холодну весну та подальшу спеку, розмір яблук усіх сортів є переважно нижчим середнього. Це стосується і основного сорту Гала, середній діаметр плодів якого становить 65–70 мм.

Продажі на оптовому ринку все ще йдуть за планом. Ціна на Галу зросла з 0,61 євро/кг до 0,64 євро/кг і, отже, майже на тому ж рівні, що і минулого року. Голден Делішес подорожчав на 19% порівняно з минулим місяцем і досяг найвищого рівня цін за вісім місяців (0,57 євро/кг). Кронпринц Рудольф (Kronprinz Rudolf) зафіксував 9% зростан-



ня порівняно з минулорічною ціною. Однак Айдаред та Джонаголд продавалися за порівняно дешевими цінами, щоб не зупиняти торгівлю.

Агрармаркет Австрія (Agrarmarkt Austria) повідомляє про зберігання 10,9 тис. тонн яблук (органічні + конвенційні). Дві третини з них — це Джонаголд, Голден Делішес та Айдаред, причому очікується, що останні будуть повністю розпродані до появи яблук нового врожаю.

### ФРАНЦІЯ: ГАРНИЙ РИНОК ДЛЯ ОРГАНІКИ ТА ЕКСПОРТУ

У Франції конвенційний ринок яблук спокійний. Залишилося ще багато плодів з попереднього врожаю, що призводить до більш агресивного постачання. Картина є позитивною на органічному ринку, де з початку сезону спостерігається гарна динаміка, і він все ще зростає. Французькі яблука також гарно йдуть на експорт. Є попит як з Азії, так і з Європи. Імпортери зі Сполученого Королівства поки що мало турбуються про Брекзит і все ще забезпечують стабільний ринок.





## ІТАЛІЯ: СЕРЕДНІЙ УРОЖАЙ

Найважливішим регіоном вирощування яблук є район Валь ді Нон у регіоні Трентіно/Альта-Адиге (Val di Non area, Trentino/Alto Adige region). Плянтації там розташовані на висоті 200-1000 метрів над рівнем моря. Врожай у сезоні 2019/2020 є середнім, хоча деякі виробники відчувають незначне зниження (на 10-15%). Завдяки різниці нічних і денних температур, сорт Фуджі (Fuji) має ідеальне забарвлення. Консорціум «Мелінда» (Melinda Consortium), один з найважливіших і найвідоміших брендів, намагається виділити свій асортимент впровадженням нових сортів. Зокрема, нещодавно бренд представив шість нових червонозабарвлених сортів яблуні. Один з них також має червону м'якоть. Назви нових сортів — СвіТанго, Тесса, Градіска, Моргана, Галант, Ісаак та UEB6581 (SweeTango, Tessa, Gradisca, Morgana, Galant, Isaaq, UEB6581).

## ПОЛЬЩА: НИЗЬКІ ОБСЯГИ ТА ВИСОКІ ЦІНИ

Через морози в травні, обсяг польського виробництва знижується на 40%. Найбільш сильно постраждали від цього сорти Айдаред, Лігол та Джонагоред. Тим часом попит залишився високим, і це призводить до підвищення цін. Нині польські яблука настільки ж дорогі, як італійські, тому зараз все зводиться до якості. У цьому плані Італія все ще має кращі позиції, але, на думку виробника, це може змінитися протягом кількох років. Польща експортує багато яблук до Єгипту та Індії, таким чином заповнюючи прогалину, утворену російським ембарго.

## США: ВЕЛИКА ПРОПОЗИЦІЯ

Врожай в США видається більшим, ніж торішній, хоча між сортами існують значні відмінності. Внутрішній попит на яблука зростає, а пропозиція здебільшого надходить з роздрібною торгівлі. Експорт також починає розвиватися, особливо до



Південної та Центральної Америки, Азії та Тихоокеанського регіону (Pacific Rim). Загальна кількість в останньому пункті призначення дещо нижча, ніж зазвичай. Для експорту важливим є гарний старт. Якщо ні, то ринок може мати справу з надмірною пропозицією. Враховуючи високі обсяги, ціни нижчі, ніж у цей час минулого року.

## КИТАЙ: ОБМЕЖЕНИЙ ОБСЯГ ЯКІСНИХ ЯБЛУК

У Китаї розпочався новий сезон яблук. Цьогоріч великий урожай, але якість яблук не завжди гарна. Таким чином, обсяг якісних яблук обмежений. Очікується, що в цьому році ціна залишиться низькою, враховуючи великий обсяг. Минулого року ціна була дуже високою, оскільки урожай був сильно пошкоджений, а постачання обмежене. У цьому році усе виглядає зовсім інакше.



Що стосується експорту, багато яблук постачається до Південно-Східної Азії. Зазвичай поставки також йдуть у Європу та США, але через минулорічні високі ціни, цього разу мало хто зробив це. Експортери сподіваються, що умови цього року будуть кращими, оскільки ціни будуть значно нижчими. Заборона індійського уряду на ввезення китайських яблук діє вже майже два роки. Багато експортерів сподіваються, що обмеження буде знято, оскільки Індія була важливим експортним ринком для Китаю. Окрім Індії, цього року Росія також заборонила ввезення китайських яблук.

### ПІВДЕННА АФРИКА: ПОЗИТИВНИЙ ПРОГНОЗ

Зараз лише початок сезону; на Кейпі (Cape ) щойно закінчився період цвітіння, але в ряді районів все вже виглядає доволі перспективно. В інших місцях трохи сухіше, але загалом погодні умови у Південно-Західному Кейпі (Southwest Cape) прекрасні.

Наступного тижня виробники матимуть справу з «листопадним опаданням» зав'язі (November drop), під час якого частина яблук впаде з дерев. Тільки після цього можна буде спрогнозувати загальний врожай.



Перші південноафриканські яблука збирають у грудні у північній провінції Лімпопо. За ними йдуть яблука зі східної частини провінції Вільна Держава (Free State). Очікується, що ціни будуть хорошими. Яблука, які нині споживаються у Південній Африці, надходять протягом декількох місяців, але ці обсяги є лише частиною того, що виробляється на Кейпі.

### АВСТРАЛІЯ: ІНДІЯ — ПОТЕНЦІЙНИЙ РИНОК

Австралійський яблучний сектор бачить великий потенціал в Індії. Це велика країна, яка розвивається у економічному плані. Частково завдяки зростаючому попиту на якісну продукцію, Індія може стати цікавим ринком протягом найближчих п'яти років. Компанія «Епл енд Піер» (Apple and Pear Australia Ltd, APAL) нещодавно відвідала країну і знайшла можливість експортувати брендovanі яблука. Такі сорти, як Браво™ та Пінк Леді (BRAVO™ and Pink Lady®), можуть бути дуже успішними тут.

Після досягнення успіху в США, яблука сорту Cosmic Crisp® тепер також буде комерціалізовано в Австралії. Це відбувається завдяки ексклюзивній угоді між Ред Річ Фрутс та Пропріетарі Верайті Менеджмент (Red Rich Fruits and Proprietary Variety Management). Пінк Леді домінує на ринку з 41% частки, за нею йдуть Гала (23%) та Гренні Смітт (18%).

Згідно зі статистикою Хорт Інновейшн (Hort Innovation), за період з червня 2017 по червень 2018 року вирощено 315185 тонн яблук на суму 465,3 мільйонів доларів. Це на 6% менше, ніж роком раніше. Експорт збільшився на 2% до 5060 тонн; проте, вартість експорту знизилася на 12%, до 11,3 млн доларів.

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# ОРГАНІЧНИЙ ЯБЛУНЕВИЙ САД СОРТУ «STORY INORED»

**На Дні саду компанії Месфрутс, було представлено новітні інноваційні сорти яблук**

**У** розпал сезону збору врожаю яблук, компанія Месфрутс (Mesfruits), розташована на південному сході Франції, відкрила для відвідувачів свої органічні сади. Метою заходу було просування захищеного сорту Сторі Іноред (Story Inored, COV).

У саду, розташованому на рівнині Бокера (Beaucaire plain), зібралися усі учасники яблучного сектору: розсадники, власники яблучних ферм, агрономи, продавці та покупці. Двадцять п'ять виробників приїхали, щоб взяти участь у відкритті сертифікованого органічного саду Сторі Іноред (Story Inored). Щоб розпочати виробництво яблук за органічними технологіями, компанія «Месфрутс» вирішила створити свій сад на цілинному ґрунті. Один квартал саду на площі 20 га вироблятиме 700 тонн яблук сорту Сторі. Загалом у сезоні 2019 року, Месфрутс має 30 га під Story Bio, що забезпечить 800 тонн продукції.

*«Сьогодні результати є дуже обнадійливими, оскільки сорт адаптований до органічного виробництва на півдні Франції. Зовнішній вигляд плодів дуже привабливий, забарвлення інтенсивне, а розмір великий. Це дозволяє розраховувати на гарну ціну, яка б відповідала критеріям покупців органічних фруктів. Більше того, завдяки своєму аромату, вмісту цукрів та хрусткій текстурі (дуже щільне), це яблуко дуже популярне серед споживачів»,* - пояснює Уго Местре з Месфрутс (Hugo Mestre of Mesfruits).



## ДВА НОВІ СОРТИ

Олів'є Грард, Мат'є Бун'йоль та Франсуа Шевальє (Olivier Grard, Matthieu Bouniol and François Chevalier) з розсадника «Градїліс» (Gradilis) скористалися можливістю представити виробникам новітні інновації групи Novadi. Сорт яблук Інобі (Inobi, COV), двоколірні плоди, якого збирають після Гали, і сорт Іного (Inogo, COV) — його жовті яблука дозрівають одночасно із Голденом. Ці новітні сорти мають ті самі переваги, що й їх старший брат — Сторі Іноред (Story Inored, COV).

Для більшої інформації:

Hugo Mestre

**Mesfruits**

Phone: (+33) 04.88.85.94.03

[h.mestre@mesfruits.eu.com](mailto:h.mestre@mesfruits.eu.com)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# П'ЯТЬ НОВИХ СОРТІВ ЯБЛУНІ СЕЛЕКЦІЇ БОЛОНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

**Науковці Болонського Університету, під час Дня відкритих дверей, представили п'ять нових гібридних форм яблуні**

**С**еред основних переваг представлених гібридів, створених в рамках дослідницьких проектів Університету Болоньї (University of Bologna, Unibo), 29 жовтня 2019 року на фермі Сан'Анна в Кадріано (San'Anna in Cadriano) біля Болоньї, можна відмітити стійкість до парші та сірої попелиці й вищий рівень Брікс.

*«Ми організували цей День відкритих дверей, — зазначив селекціонер Роберто Грегорі (Roberto Gregori), — щоб ви могли оцінити нові зимові гібриди яблуні. Ми зібрали плоди в різний час, щоб оцінити рівень*

*Брікса, щільність та забарвлення. Також було взято зразки з різних виробничих регіонів».*

Виробники постійно шукають стійкі сорти, щоб зменшити кількість обробок та витрати. Ці селекційні гібриди Болонського університету стійкі до парші та сірої попелиці. І, загалом, вони всі дуже солодкі.

Дегустацію проводили безпосередньо у саду. Гібрид BO B47G086O (Royal Gala x Florina) отримав одні з найвищих оцінок. Знімальна стиглість у нього настає одночасно з Голден Делішесом, а рос-



лина характеризується середньорослістю, стандартною кроною і високою урожайністю.

**«Ми виконали три дослідження для цього гібриду, повідомив Грегорі, — вимірюючи основні параметри (16 і 26 вересня та 8 жовтня). Рівень °Brix був відповідно 13,3 (щільність 9,2 кг), 14,6 (щільність 8,94 кг) та 15 °Брікс (щільність 8,56 кг)».**

Особливістю гібриду ВО В48С251 є його високий рівень °Brix. На момент збирання врожаю було вже 18, а наприкінці зберігання сягнуло майже 22. Створений шляхом схрещування сортів Ренет Грігія ді Торріана х Голд Раш (Renetta Grigia di Torriana x GoldRush). Збиральна стиглість настає через 2–3 тижні після Голден Делішес (Golden Delicious). Рослина стійка до парші, але характеристики епідермісу плодів забезпечують імунітет. Сорт цікавий не лише своїм смаком, але й лежкістю.

Гібрид ВО В48F054 — це жовте яблуко схоже на Голден і має рівень °Brix понад 13,5, ніжну консистенцію м'якоті та соковитий смак. Збирання врожаю розпочинають після Голдена.

Стосовно червонобоких сортів, то ВО В47G082 — гібрид, збиральна стиглість якого настає на-



прикінці жовтня і який характеризується високою урожайністю та стійкістю до парші. Плоди середнього розміру (190 г), двоколірні зі схильністю до рожевого забарвлення. М'якоть біла і соковита. Це сорт з чудовим забарвленням, майже готовий до споживання в момент збирання.

Найраньостиглішою, серед представлених, є форма ВО В47G047, яку збирають за 3–4 тижні до Голдена. Має плоди середньою масою 210 г, з інтенсивним червоним забарвленням і гарним балансом між вмістом цукрів та кислот (14 °brix; 3,8 мекв/10 г).

Для більшої інформації:

Email: [kto@unibo.it](mailto:kto@unibo.it)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# КОМЕРЦІЙНЕ ВИРОБНИЦТВО ЯБЛУК І ГРУШ КРАЇНАМИ ЄС У 2019/2020 МР

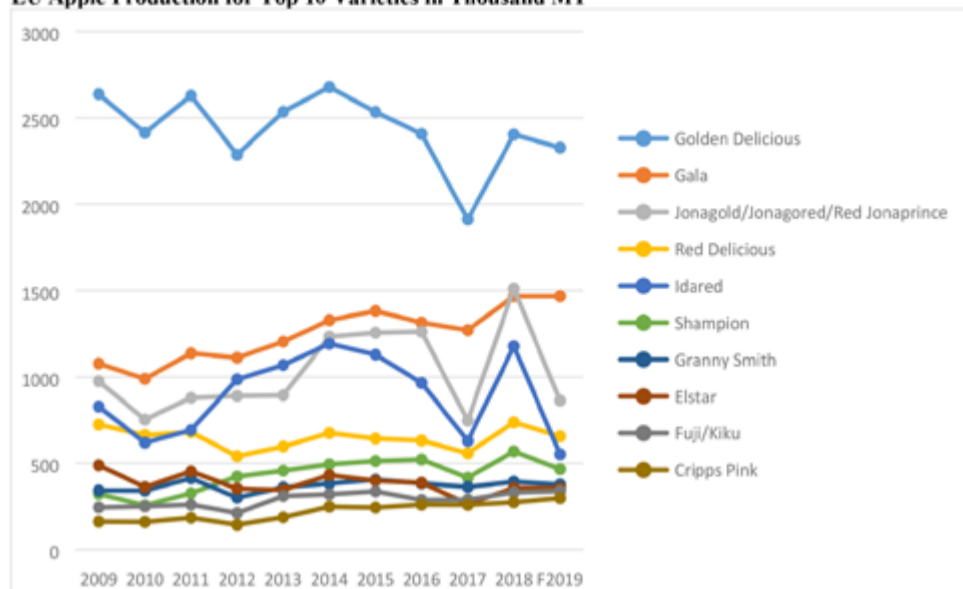
*У звіті Департаменту сільського господарства США (USDA) представлено ситуацію та прогнози щодо ринку яблук і груш в ЄС-28*

**П**ісля рекордного врожаю у 2018/2019 маркетинговому році, різні несприятливі погодні умови (пізні весняні заморозки, погане запилення, спека, пошкодження градом) по всьому Європейському Союзі, за прогнозами, можуть призвести до нижчого на 19 відсотків комерційного виробництва яблук і на 13 % (або на 320 тис. т) груш у 2019/2020 МР. Внаслідок зниження внутрішнього виробництва, очікується падіння обсягів експорту яблук з ЄС та поява додаткових ринкових можливо-

стей у країнах, де раніше відчувалася сильна конкуренція з боку експортерів ЄС. За винятком країн Піренейського півострова та Чехії, прогнозується падіння виробництва груші у всіх країнах ЄС. Проте найбільший вплив на загальне виробництво в Євросоюзі матиме Італія, де очікується зменшення збору плодів груші на 30 %. У цій країні незвично високі температури впродовж вегетаційного періоду, сприяли поширенню коричневого мармурового клопа і багато плодів пошкоджені та деформовані.



EU Apple Production for Top 10 Varieties in Thousand MT



Європейський Союз є одним із провідних виробників та споживачів яблук у світі. Першу п'ятірку виробників ЄС складають: Польща (25 % валового збору ЄС у 2019/2020 МР), Італія (21 %), Франція (15 %), Німеччина (9 %) та Іспанія (6 %). Разом вони забезпечують 75 % від загального обсягу комерційного виробництва яблук в ЄС.

Статистика комерційного виробництва груші у країнах Європейського Союзу в 2019/2020 маркетинговому році є такою: Італія займає (25 % від загального валового збору), Нідерланди (18 %), Бельгія (15 %), Іспанія (15 %) та Португалія (8 %). Ці західноєвропейські країни разом виробляють 80 відсотків загального обсягу комерційного виробництва груші у ЄС.

## СИТУАЦІЯ У ПРОВІДНИХ КРАЇНАХ-ВИРОБНИКАХ ЯБЛУК

Прогнозується, що комерційне виробництво яблук у 2019/2020 маркетинговому році зменшиться на 19 відсотків порівняно з рекордним урожаєм попереднього року, та на 3 відсотки порівняно із середнім показником попередніх десяти років. Зниження відбувається через поєднання пізніх весняних заморозків (Чехія, Північна та Північно-Східна Німеччина, Польща, Угорщина),

поганого запилення (Угорщина, Румунія), посухи / спеки (Австрія, Польща, Великобританія) та пошкодження градом (Угорщина, Греція).

Франція, Іспанія, Португалія, Нідерланди та Болгарія повідомляють про вище виробництво, ніж у вересні 2018/2019, але сукупний приріст недостатньо великий, щоб компенсувати зменшення в інших країнах європейського співтовариства. Іспанія та Португалія виграли від більшої кількості дощів та прохолодніших температур, ніж зазвичай, тоді як посуха в Нідерландах у 2019 році була меншою, ніж у 2018 році.

Площа під яблунею у ЄС повільно скорочується, головним чином, через скорочення площі у Польщі, Бельгії та Нідерландах. Польські садівники розкорчовують старі сади після тривалого періоду низьких цін на яблука, після російського ембарго на імпорт. У Нідерландах виробники або залишають бізнес, або переходять на виробництво груші сорту «Конференція» через вищу прибутковість. Однак, старі сади (особливо в Польщі) були, зазвичай, менш інтенсивними, ніж новостворені сади в інших регіонах, тому зменшення площі не повинно зменшити валовий збір яблук в ЄС.





## Комерційне виробництво яблук (тонн) у ЄС за роками та країнами

Країна	2017-2018, т	2018-2019, т	2019-2020*, т	Зміна 2019 до 2018, %	% від виробництва ЄС, 2019 р.
Польща	2700000	4700000	2700000	-43	25
Італія	1704283	2264081	2194760	-3	21
Франція	1453000	1443000	1542000	+7	15
Німеччина	596666	1093000	949000	-13	9
Іспанія	552385	532950	602370	+13	6
Угорщина	439877	589520	372000	-37	4
Румунія	280000	470000	350000	-26	3,3
Португалія	300000	253000	293000	+16	2,8
Греція	282292	293958	285000	-3	2,7
Нідерланди	228000	267000	285000	+7	2,7
Бельгія	84920	222200	220000	-1	2,1
Велика Британія	207000	219000	215000	-2	2,0
Австрія	129355	239979	190000	-21	1,8
Чехія	105280	151528	120000	-21	1,1
Хорватія	55000	90500	65000	-28	0,6
Словенія	13605	86587	56000	-35	0,5
Болгарія	40927	46298	54000	+17	0,5
Словаччина	32477	43928	35660	-19	0,3
Литва	48000	62000	25000	-60	0,2
Ірландія	21000	21000	21000	0	0,2
Швеція	18000	32000	20000	-38	0,2
Данія	19000	24000	15000	-38	0,1
Латвія	8000	14000	10000	-29	0,1
Фінляндія	6760	7200	7000	-3	0,1
Всього	9325827	13166729	10626790	-19	100

\* – прогноз; примітка: країни розташовано за урожаєм 2019/2020 МР; джерело: FAS/EU

У центральній та північній Європі (Франція, Німеччина, Італія, Великобританія) спека наприкінці червня поєднана з нестачею вологи призвела до зменшення розмірів плодів у ранніх сортів, тоді як пізньостиглі сорти, що виграла від пізніх дощів, мають гарні розміри та високу якість плодів, оскільки було слабке поширення грибних хвороб.

## СОРТИМЕНТ ЯБЛУНІ

У ЄС комерційно вирощують майже 25 сортів яблуні, а обсяги їх виробництва перевищують 10 млн. тонн. Серед них домінуючими сортами є

Голден Делішес, клони Гали та Джонаголда (Джонаголд, Джонагоред, Ред Джонапринц). Проте популярність їх різниться за країнами учасниками ЄС-28. Голден Делішес є сортом з найбільшим виробництвом в Італії, Франції, Іспанії та Португалії, Джонаголд домінує у Німеччині та Бельгії; водночас, Айдаред – сорт номер один у Польщі та Угорщині.

На протипагу цьому, Гала займає свою позицію, як друге за обсягом виробництва яблуко в ЄС, яке вирощують у багатьох державах-учасниках, а до-





мінує у кількох. Нові сорти, наприклад, Пінк Леді, Канзі, Рубенс, Тентейшн і Кіку (Pink Lady, Kanzi, Rubens, Tentation, Kiku), за останні роки збільшили свою частку у виробництві. Словаччина, Нідерланди та Великобританія мають найвищу частку «нових» сортів у своєму виробничому портфелі (відповідно 13, 12 та 10 відсотків) від їхнього загального виробництва.

## СПОЖИВАННЯ ЯБЛУК У ЄС

Яблука — найпопулярніший фрукт у всіх країнах учасницях, крім Іспанії, де лідерство за апельсинами. Однак, рівень споживання яблук на одну особу, останніми роками зменшується, оскільки натомість у меню зростає кількість ягід (наприклад, у Великобританії та Німеччині) або взагалі зменшується споживання свіжих фруктів (наприклад, в Іспанії). У Великобританії, стурбованість зростанням харчових відходів зробила споживачів обережнішими щодо кількості купленої швидкокопсувної їжі. Також, прослідковується тенденція «купувати місцеве», особливо яскраво вона виражена у Великобританії. Два з п'яти свіжих яблук, які споживаються у Великобританії, є місцевого виробництва, і британська яблучна промисловість має на меті збільшити цю частку до трьох до п'яти до 2030 року.

## ЕКСПОРТ ЯБЛУК ЄС

У 2019/20 МР прогнозується, що експорт яблук ЄС зменшиться приблизно на 200 тис. тонн (–17%). Як результат, американські експортери яблук зможуть знайти додаткові ринкові можливості там, де раніше спостерігали сильну конкуренцію з боку країн ЄС, особливо Польщі та Італії.

У відповідь на заборону російського імпорту, європейські експортери з різним успіхом намагалися збільшити поставки на інші напрямки (Східна Європа, Північна Африка, Близький Схід та Бразилія). Найуспішнішими у цьому виявилися ті країни, які мали відповідний сортовий склад (Gala, Granny Smith, Golden Delicious, Red Delicious) та / або були здатні наростити зусилля з відкриття нових ринків, які вони розпочали задовго до заборони російського імпорту. Наприклад, Італія, Польща, Франція, Іспанія, Бельгія, Німеччина та Греція вже експортують до Індії. Італія та Франція мають право на експорт до США. Польща уклала угоди з В'єтнамом та низкою інших азіатських країн.

Найважливішими пунктами призначення яблук з ЄС у 2018/19 МР були Єгипет, Білорусь, Казахстан, Саудівська Аравія та Індія. П'ятьма найбільшими експортерами ЄС, які разом складають 93





% експорту яблук з ЄС, були: Польща (в основному в РФ, Білорусь, Єгипет, Казахстан, Йорданію та Індію), Італія (до Єгипту, Саудівської Аравії, Індії, Норвегії), Франція (головним чином в ОАЕ, Саудівську Аравію, Таїланд, В'єтнам, Катар), Греція (у Єгипет, Йорданію, Саудівську Аравію) та Іспанія (переважно до Марокко, Мавританії та Бразилії).

## СИТУАЦІЯ У ПРОВІДНИХ КРАЇНАХ-ВИРОБНИКАХ ГРУШІ

За 2011–2014 рр. загальна площа під насадженнями груші у країнах ЄС зменшилась на 3–4 % за рік. Однак впродовж останніх чотирьох років загальна площа насаджень цієї культури у країнах ЄС стабілізувалася — майже 112 тис. га (водночас аналогічний рівень очікують і в цьому році). Передбачають, що виробництво груші у 2019/2020 МР зменшиться на 13 % (або на 320 тис. т) порівняно з 2018 роком. За винятком країн Піренейського півострова та Чехії, прогнозується падіння виробництва у всіх країнах ЄС. Проте найбільший вплив на загальне виробництво в ЄС матиме Італія, де очікується зменшення виробництва груші на 30 %.

**Італія.** Емілія-Романья залишається основним виробничим регіоном в Італії, що забезпечує майже



три чверті загального італійського виробництва груші. Протягом останніх кількох років у цій провінції насадження груші скоротилися на 2–3 % / рік. Однак, планується, що площі насаджень груші у 2019/2020 МР складуть 31 тис. га даної культури. «Абат Фетель» («Abate Fetel») залишається провідним сортом в Італії, за яким слідує «Вільям Бон Кретьєн/Бартлетт», «Конференція», «Косія-Ерколліні» («William Bon Crétien/Bartlett», «Conference», «Coscia-Ercollini»). Виробництво становить 511 тис. т, що на 30 % менше порівняно з двома останніми маркетинговими роками.

Сильні дощі та несприятливі температурні умови на початку вегетаційного періоду, зокрема під час цвітіння, негативно вплинули на зав'язування плодів та їхній розмір. У результаті, плоди будуть менші у порівнянні з останніми роками. Шквали та град, які вразили Італію, не мали негативного впливу на виробництво, оскільки більшість садів захищено протиградовою сіткою. Однак незвично високі температури впродовж вегетаційного періоду, сприяли поширенню коричневого мармурового клопа (brown marmorated stink bug, *Narutomorpha Halys*). Через навалу шкідників багато плодів пошкоджено та деформовано. Лише насадження захищені антимоскітною сіткою





змогли врятувати врожай від шкідників. Поширення у садах Альтернарії (*Alternaria*), грибів роду аскоміцетів (*ascomycete*), призвело до посилення гнилі плодів.

**Нідерланди.** Продовжують зростати насадження груші у Нідерландах, цього року вони досягнуть десяти тисяч гектарів (10101 га). За оцінками, виробництво груші в Голландії (в основному «Конференція») зменшилося на 6 % порівняно з минулим роком. Падіння було спричинене низькими температурами під час квітання. Відсутність дощів та спека у період з кінця червня до кінця вересня суттєво не вплинули на урожай груші у Голландії, також немає сонячних опіків на плодах. Смак, як очікують, буде чудовим через велику кількість сонячного тепла. Розмір, забарвлення та лежкість плодів будуть добрими у цьому році, особливо у плодів із зрошуваних садів.

**Бельгія.** Площі під насадженнями груші продовжують зростати не лише у Нідерландах, але й у Бельгії, та наразі складають — 10354 га. Виробництво груші у Бельгії (в основному «Конференція») зосереджено у Фландрії (Flanders). Прогнозується зменшення валового збору на 36 тис. т, або на 10 %, головним чином через град та сонячні опіки. Відсутність дощів у поєднанні зі спекою негативно вплине на розмір бельгійської груші. Більшість місцевих виробників не в змозі зрошувати свої сади, через неможливість доступу до ґрунтових та поверхневих вод, як і їхні колеги на півдні Нідерландів, що призводить до отримання плодів меншого розміру. Цього року очікують, що забарвлення та лежкість плодів будуть середніми.

**Іспанія.** В Іспанії у цьому році виробництво груші збільшиться майже на 5 %, до 307 тис. т, завдяки сприятливим погодним умовам протягом вегетаційного періоду, а розмір і смак будуть добрими.





Каталонія залишається провідним регіоном у виробництві груші в Іспанії, забезпечуючи 40 % усього виробництва, потім йдуть Арагон, Ла-Ріоха та Мурсія (Aragon, La Rioja, and Murcia).

Основними сортами є «Конференція», «Лімонера» у Каталонії та Арагоні («Conference», «Limonera»), «Ерколіні» («Ercolini») у Мурсії та Каталонії та «Бланкілла» («Blanquilla») у Каталонії, Арагоні та Мурсії. Площі насаджень груші, за останні десять років, поступово зменшуються, оскільки сади кісточкових культур повільно замінюють грушеві сади (через вищу прибутковість). Зараз площі під грушею займають трохи більше 21 тис. га.

**Португалія.** Виробництво груші у 2019/2020 МР у Португалії буде аналогічним минулорічному. Погодні умови протягом вегетаційного періоду були сприятливими для унікального португальського сорту груші «Роха» («Rocha»). Впродовж кількох років площі насаджень груші незмінно займають 12,5 тис. га.

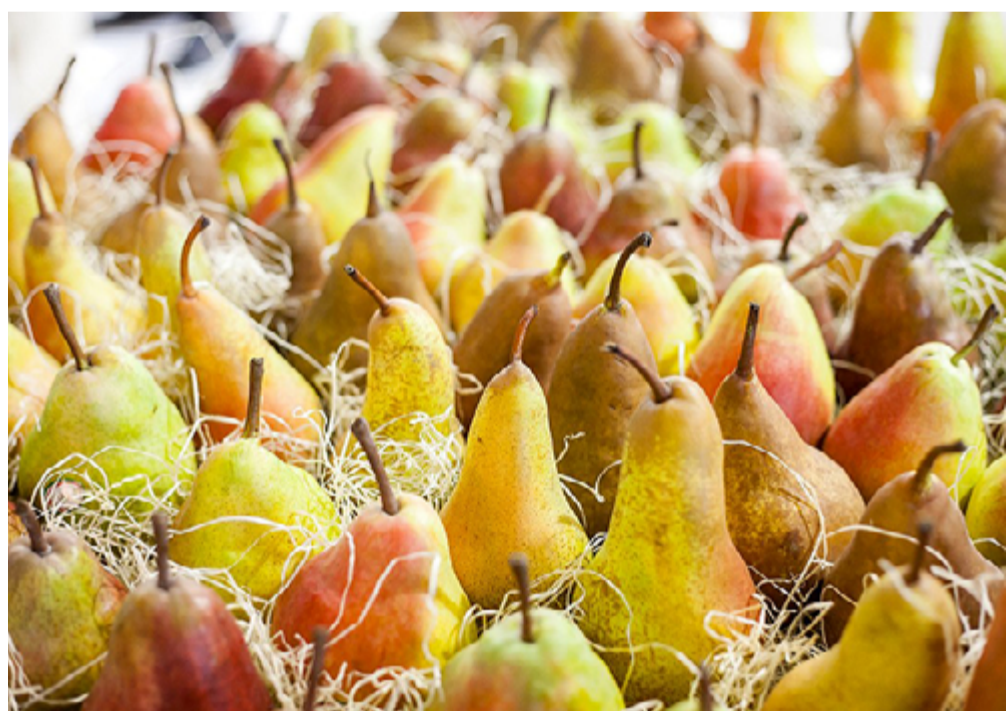
## СОРТИМЕНТ ГРУШІ

У 2018/2019 МР майже 45 % усієї груші, вирощеної у ЄС — це був сорт «Конференція» («Conference»), в основному з Бельгії, Нідерландів та Іспанії. Інші популярні сорти у європейських грушевих садах: «Вільям Бон Кретьєн / Бартлетт» («William Bon Crétien/Bartlett») — його вирощують у Італії, Іспанії та Франції; «Аббат Фетель» («Abate Fetel») — Італія; «Роха» («Rocha») — Португалія.

Голландські та бельгійські виробники починають вирощувати та пропагувати нові клубні сорти, такі як «Міго», «Світ Сенсейшен», «Ред Конференція» («Migo», «Sweet Sensation», «Red Conference»). Клубні сорти — це запатентовані торгові марки, що забезпечують захист прав інтелектуальної власності заявника сорту.

## СПОЖИВАННЯ

Споживання груші на душу населення з року в рік дещо коливається в залежності від наявності та ціни. Середнє споживання в ЄС оцінюється від 3,5 до 4 кг на рік з розрахунку на людину. Найвищий рівень споживання, спостерігається у провідних країнах-виробниках груші. Наприклад, Італія має найвищий рівень споживання на душу населення — майже 10 кг на рік, слідом йдуть Португалія, Нідерланди, Греція, Іспанія та Бельгія. Найнижчі показники в ЄС — 2 кг на рік або менше, зафіксовано для Угорщини, Словаччини, Польщі та Литви. У 2019/2020 МР очікується, що споживання свіжих груш в ЄС залишиться незмінним (незважаючи на







очікуване зростання ціни), оскільки споживчий попит в ЄС є відносно стабільним.

Існує тенденція, особливо Серед споживачів Північно-Західної Європи, здебільшого існує тенденція до купівлі груш дещо менших розмірів. Крім того, продовжує зростати попит на органічну та місцеву продукцію. Особливо це стосується таких великих споживчих ринків, як Швейцарія, Данія, Швеція, Люксембург та Австрія.

### ПЕРЕРОБКА

У 2018/2019 МР, через перевиробництво у Італії, Австрії, Бельгії, Нідерландах та Польщі, значну частину врожаю було використано для переробки. Однак у 2019/2020 МР очікується, що обсяг груш, які підуть на переробку знизиться вдвічі. Враховуючи невеликий урожай та очікувані вищі ціни, груші, які зазвичай було би перероблено, тепер запропонують для споживання в свіжому вигляді. Італія, Іспанія, Польща та Австрія — країни, що переробляють найбільше груш (разом дві третини загального обсягу перероблених груш ЄС). Очікується, що 25% італійської груші буде перероблено (більшість з яких закупить сокова промисловість).

Торік Австрія мала високу кількість переробки (94 тис. т), через великий некомерційний урожай. У 2019/2020 МР Австрія розраховує, що на переробку піде лише 27 тис. т, як прямий результат значно меншого некомерційного виробництва. В Австрії більшість цих плодів буде використано для виробництва «перрі» (Perry) — алкогольного напою, виготовленого із ферментованих груш або грушевого сидру. В інших країнах, таких як Іспанія та Польща, груші також переробляють на фруктове желе і використовують у консервній промисловості.

Перегляньте повний звіт [тут](#) 





# КОРИЧНЕВИЙ МАРМУРОВИЙ КЛОП СТАЄ НАЦІОНАЛЬНОЮ ПРОБЛЕМОЮ У ШВЕЙЦАРІЇ

*«Якщо так триватиме й надалі, ми можемо забути у Швейцарії про грушу»*

**С**пеціальна група захисту рослин, сформована з фахівців Швейцарської садівничої асоціації та Асоціації виробників фруктів у Центральній Швейцарії (Task Force Plant Protection of the Swiss Fruit Association and the Association of Central Switzerland Fruit Producers), зустрілася наприкінці вересня з Федеральним управлінням навколишнього середовища та Федеральним управлінням сіль-

ського господарства, щоб знайти рішення для підтримки локального виробництва фруктів з огляду на зростаючу загрозу від неконтрольованого розповсюдження по території держави коричневого мармурового клопа.

Коричневий мармуровий клоп (brown marmorated stink bug) стає національною проблемою у Швейцарії. Втрати порівняно з попереднім роком подвоїлися.





У 2018 році вони становили 10 відсотків; у 2019 році це вже 20 відсотків або вище. **«Якщо так триватиме й надалі, ми можемо забути про виробництво груші тут»**, — зазначив фермер Сепп Бурі (Sepp Burri).

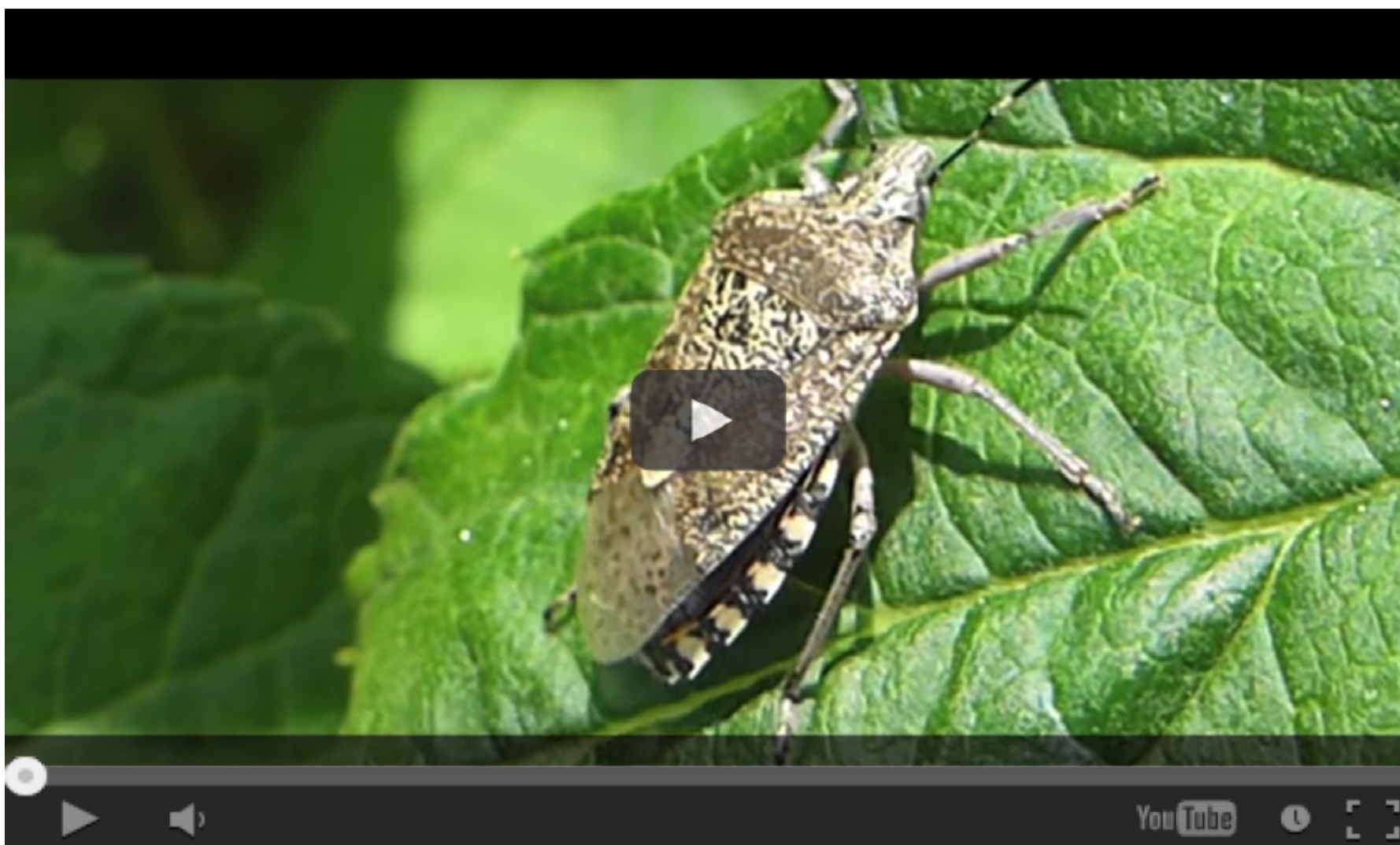
Розмір шкоди вимагає швидких рішень для підтримки місцевого виробництва фруктів. Особливо постраждали грушеві дерева, що розташовані у безпосередній близькості до будинків, скотних дворів чи поселень. Під час польової інспекції у Гюненберзі (Hünenberg) можна було оцінити ступінь економічної шкоди. На зустрічі було обговорено зростаючу шкоду, заподіяну нещодавно завезеними шкідниками, та вплив пестицидів. Учасники визнали нагальну потребу охорони рослин та водойм. Ще одна зустріч у жовтні 2019 року викладе загальну стратегію щодо необхідних ресурсів для вирішення проблем.

## ХІМІЧНИЙ КОНТРОЛЬ НЕМОЖЛИВИЙ

Наразі немає дозволених до використання інсектицидів для боротьби з вищезгаданими клопами. Хімічний контроль дуже важкий, оскільки дорослі тварини вже в квітні мігрують з місць зимівлі на культурні рослини. Також вивчається загальний підхід до запобігання їх імміграції. Однак, оскільки міграція відбувається вже на початку квітня, такий підхід має великі ризики (сніг тощо) та додаткові високі інвестиції.

Можливим противником клопів могла би стати оса самурай (samurai wasp), родом з Азії. У Китаї ця комаха є природним ворогом клопа. Личинки оси будуть їсти яйця клопів. Таким чином, поширення клопів можна було би зупинити. Потрібно ще багато провести досліджень. Як і клоп, оса є чужим видом для даного регіону.





## ПОШИРЕННЯ ШКІДНИКА ПО ВСІЙ ШВЕЙЦАРІЇ

З минулого року моніторинг появи азіатських деревних клопів проводиться по всій Швейцарії. У кантоні Люцерн (Lucerne) шкідник був помічений в Оберкірху та Бухрейні (Oberkirch and Buchrain), у кантоні Цуг — у Гюненберзі та Хамі (Zug in Hünenberg and Cham). Кантон Цюрих (Zurich) та інші кантони також повідомляють про частіші випадки поширення шкідника. Навіть у власників будинків та квартир клопи непопулярні. Вони спробують знайти притулок у житлових будинках у зимовий час. Коли їх роздавити, комахи виділяють неприємно пахнучу речовину.

## ОБВАЛ ВИРОБНИЦТВА ГРУШІ В ІТАЛІЇ СПРИЧИНИВ МАРМУРОВИЙ КЛОП

Найгіршим лихом у 2019 році для італійських виробників груші став коричневий мармуровий клоп (*Halyomorpha halys*), який завдав великої шкоди, а плоди деформувалися через проко-

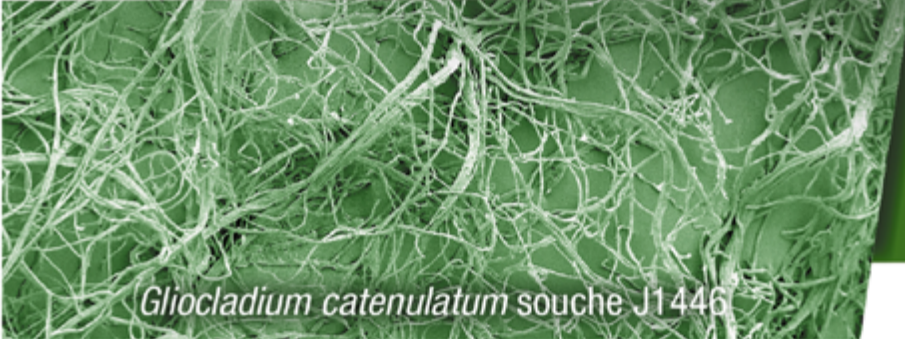
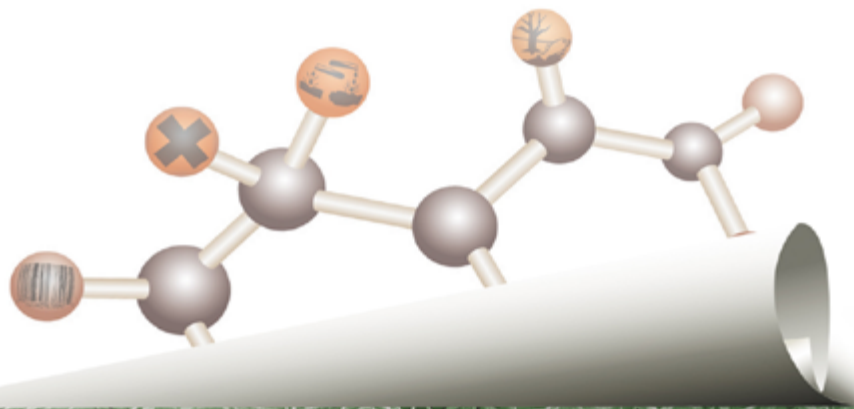
ли жуків. Тільки сади, повністю захищені сітками проти комах, принаймні частково зберегли врожай.

Як зазначає профільне видання [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com), італійські експортери вже говорять про найгірший урожай за останні 10 років. Загалом врожайність буде щонайменше на 30 % нижчою, ніж минулорічна, а у деяких місцях падіння може становити навіть до 50 відсотків, повідомляє експортер. Окрім дощової погоди в період цвітіння, значна частина врожаю зазнала пошкоджень коричневим мармуровим клопом, і ці плоди роздрібні торговці більше не приймають як 1 клас. **«Це, безсумнівно, спричинить значну нестачу протягом сезону»**, — зазначив італійський трейдер.

Для більшої інформації: [www.swissfruit.ch](http://www.swissfruit.ch)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





*Gliocladium catenulatum* souche J1446

## Біологічний фунгіцид проти збудників грибних хвороб

# PRESTOP®

Висока концентрація *Gliocladium catenulatum*  
ефективного штаму **J1446**, мікроорганізму з фунгіцидною дією.

**PRESTOP®** захищає ваші культури протягом  
3-4 тижнів проти гнилей наземної частини:

- **Сіра гниль:** викликана *Botrytis cinerea* на томатах, солодкому перці, огірках та полуниці.
- **Аскохітоз:** викликана *Didymella bryoniae* на огірках.
- **В'янення та кореневі гнилі,** викликані *Pythium*, *Phytophthora*, *Rhizoctonia* і *Fusarium* на ягодах, овочах, салатах та ароматичних рослинах.



Біологічний  
механізм  
дії

Відсутній  
термін  
очікування

Пролон-  
гована  
дія

Без  
хімічних  
залишків

## Революція в мікробіологічному захисті рослин

Може використовуватися в органічному сільськогосподарському  
виробництві відповідно до Постанови (ЄС) 834/2007

Lallemand Plant Care розробляє та пропонує найкращі штами мікроорганізмів,  
відібрані для поліпшення стану здоров'я та розвитку рослин.



**аг**  
А Г Р І Т Е М А

**АГРИТЕМА**

Київ – 03150 вул. Ковпака, 3  
Tel: +38 (050) 388 00 20 | +38 (044) 355 70 55  
факс: +38 (044) 52114 25  
e-mail: office@agritema.com | www.agritema.com

**LALLEMAND**

LALLEMAND PLANT CARE





# 5 ПРИЧИН ОБРАТИ ТОПЕНД ПЛЮС®

**Новий імунний сорт сливи від розсадника «Голланд Плант» розширює  
можливості садівників України**

**В**се тече, все змінюється...Останнім часом з шаленою швидкістю. Вже не доводиться переконувати нікого в актуальності та перевагах інновацій у садівництві. Рухатись в ногу з часом стало не просто трендом, а необхідністю.

Саме тому, [ДП «Голланд Плант Україна»](#) ні на хвилину не зупиняючись, розвиває кілька напрямків. Розсадник пропонує садівникам як високоякісні саджанці традиційних сортів яблуні, сливи, груші, черешні, вишні, персика, так і ряд інноваційних, стійких до хвороб сортів плодкових культур, актив-

но збільшуючи їх асортимент та обсяги виробництва садивного матеріалу.

Останні кілька років робота фахівців плодородсадника зосереджувалась на розвитку напрямку виробництва саджанців стійких до хвороб сортів плодкових культур (їх ще називають імунними або резистентними). Європейські садівники вже визнали значення і переваги імунних сортів у виробництві фруктів, оскільки вигода тут очевидна. Завдяки «Голланд Плант» в Україні є успішний досвід у впровадженні імунних сортів у садівництво. Всі сорти ліцензійні і внесені до Реєстру сортів рослин України.



## ЧОМУ САМЕ ІМУННІ СОРТИ?

– Саджанці імунних сортів, які виробляє плодорозсадник ДП «Голланд Планта Україна», надають можливість суттєво підвищити рентабельність саду. Витрати на засоби захисту рослин можна істотно зменшити, що значно знижує собівартість продукції. Ці сорти завдяки своїй резистентності дають можливість досягти гарних результатів також і початківцям, які ще не мають значного досвіду роботи з плодовими деревами.

– Імунні сорти є основою органічного садівництва, частка якого в Європі вже досягає 10-15% і постійно зростає. Таким чином, садівник отримує можливість задовольнити зростаючий попит споживачів на здоровий продукт з меншою кількістю залишкових хімічних речовин, водночас істотно підвищивши рентабельність свого виробництва.

– Саджанці імунних сортів, які виробляє плодорозсадник ДП «Голланд Планта Україна», створюють безпечну основу для закладки високоякісного, прибуткового саду.

## ЩО НОВОГО ВІДБУЛОСЬ У ЖИТТІ ГОЛЛАНД ПЛАНТУ ЗА ОСТАННІЙ ПЕРІОД ЧАСУ?

Добре відомо, що в Україні компанія вже кілька років успішно розвиває ряд інноваційних проєктів. Плодорозсадник не стоїть на місці, втілюючи в реальність нові ідеї та розширюючи можливості українських садівників. Не зупиняючись на досягнутому, підприємство постійно розвиває напрямок виробництва саджанців новітніх імунних сортів плодових культур.

У 2019 році українським садівникам було представлено одразу кілька надзвичайно цікавих сор-



тів-новинок. Сьогодні мова йтиме про супер сорт сливи, а у наступних публікаціях Ви дізнаєтесь про найновіші сорти яблук та інших плодових культур.

Отже, у чому ж переваги сорту Топенд Плюс®?

Ліцензійний, стійкий до хвороб сорт сливи Topend Plus® користується великою популярністю і попитом у всій Європі. Чому варто обрати саме Топенд Плюс?

### **1. Ліцензія та ексклюзивність.**

Плодорозсадник «Голланд Планта» володіє ексклюзивною ліцензією на сорт. Саме тому, лише тут Ви гарантовано отримаєте високоякісний, ліцензійний садивний матеріал саме цього сорту! Сорт внесено в Реєстр сортів України, що гарантує фермерам безпеку вирощування та розвитку.



## 2. Характеристики сорту

Кліматичні умови України є оптимальними для успішного, промислового вирощування сливи, проте її прибуткове виробництво можливе тільки за умови використання відповідних сортів. Які ж основні критерії хорошого сорту сливи? Стійкість до хвороб, ранній вступ у плодоношення, постійні і великі врожаї. Великий і привабливий плід. Ранній або пізній термін дозрівання для того, щоб продавати урожай за максимально вигідними цінами, коли на ринку вони ще / вже високі. **Всі ці якості наявні у одного з найбільш популярних у всій Європі – сорту сливи Топенд Плюс®.** Він входить в ТОП 10 сортів слив Німеччини. До серії ТОП відносять тільки ті сорти слив, середня маса плодів яких становить 50 і більше грам. Сорт Топенд Плюс® має 65 грам! Тому на даний момент цей сорт має найбільший розмір і масу плода в світі! Але це не єдина перевага даного сорту. Дерево середньоросле, гілки спрямовані стрімко вгору. Плянтацію можна планувати з густою посадкою (5x2). Сорт рано вступає в плодоношення і потенціал врожайності надзвичайно високий.



## 3. Резистентність

Найціннішою характеристикою сорту є його резистентність. Сорт стійкий до вірусу Шарки (Plum rox), іржі та толерантний до моніліозу.

## 4. Плід.

Топенд Плюс® самозапильний. Плоди великі, покриті восковим нальотом. Смак відмінний, з високим вмістом цукру і хорошим співвідношенням фруктових кислот. (Brix 20%, загальна кислота 9,5%). М'якоть плоду світло-жовтого кольору, соковита. Кісточка легко відокремлюється від м'якоти. Маса плоду в середньому становить 65 грам. Термін дозрівання – кінець вересня.

## 5. Зберігання та використання

Урожай добре зберігається 4-6 тижнів. Використовують як для споживання в свіжому вигляді так і для виробництва варення і паленки, а також в'ялення.





### Довідка:

ДП «Голланд Планта Україна» – плодорозсадник, розташований в Закарпатській області. Компанія є лідером у виробництві саджанців стійких до хвороб і звичайних сортів плодових культур, таких як яблуна, вишня, слива, черешня та абрикоса. Плодорозсадник добре відомий саме своїм інноваційним підходом до виробництва, впровадженням передових технологій і чіткому слідуванню тенденціям ринку, що дозволяє значно розширити потенціал садівничої галузі України та поліпшити можливість кожного окремого садівника.

Якщо Ви плануєте закладати прибуткову плантацію, використовуючи сортову базу, яка ще довгі роки не втратить свою новизну і комерційну цінність – фахівці компанії з радістю дадуть відповідь на всі Ваші запитання! Компанія пропонує своїм партнерам також інші, передові сорти слив, такі як Чачанська Лепотіка, Стенлей, Президент, Блуфрі та інші. Окрім сливи у наявності є садивний матеріал інших плодових культур; переважна частина сортів стійкі до хвороб.

Саджанці сорту дуже популярні та наявні в обмеженій кількості, тому їх вирощування і продаж здійснюються тільки за попереднім замовленням.

Ви зможете отримати відповіді на всі Ваші питання чи замовити саджанці, зателефонувавши у **“Голланд Планта Україна”!**

Контакти:

**Замовлення саджанців та консультування:  
+380503726123, +380503725574**

Координатор проекту: +380503721729

**Розсадник плодових та енергетичних культур  
ДП “Голланд Планта Україна”**

**Закарпатська обл., Ужгородський р-н, с. Тарнівці,  
вул. Концівська 17.**


[office@hopu.com.ua](mailto:office@hopu.com.ua)

[www.hopu.com.ua](http://www.hopu.com.ua)

**Приєднуйтеся до нас в соцмережах:**

FB: [www.facebook.com/hollandplantua/](https://www.facebook.com/hollandplantua/)

Instagram: [holland\\_plant](https://www.instagram.com/holland_plant)

Наші саджанці – Ваш успіх! 



# ІТАЛІЙСЬКИЙ КООПЕРАТИВ ПОБУДУВАВ СХОВИЩЕ З РГС ДЛЯ ЯБЛУК НА ГЛИБИНІ МАЙЖЕ 300 М ПІД ЗЕМЛЕЮ



**Компанія вже інвестувала 25 мільйонів євро, і зараз будує четверту лінію підземного сховища, щоб досягти потужності зберігання 40 тис. т яблук**

**Я**блука бренду «Мелінда» виробляються виключно в альпійських долинах Носе (Nose Valleys). Особливе, унікальне поєднання широти, орографічних (висоти та експозиції) та кліматичних характеристик (мала кількість опадів та низька відносна вологість повітря влітку, великі перепади між денними та нічними температурами) у цих долинах робить їх одними із природно найспри-

ятливіших на землі ділянок для виробництва яблук. Клубна модель управління сортами дозволяє реалізовувати маркетингові стратегії таргетовано на кожен вид ринку

Мелінда — це консорціум 16 кооперативів, які представляють 4000 родин дрібних італійських фермерів, що вирощують яблука у долинах Валь ді Нон (Val di Non) та Валь ді Соле (Val di Sole). Така



організація праці дозволяє сконцентрувати у єдиному центрі (хабі) усі етапи післязбиральної роботи і зберігання яблук та здійснювати узгоджені маркетингові дії, реалізуючи продукцію по всій Італії та закордоном.

Поряд з традиційними сортами яблуні, які зробили бренд «Мелінда» (Melinda) відомим у всьому світі, нещодавно було представлено нову концепцію. У середині жовтня (12-13 жовтня), недалеко від Тренто (Trento) відбулася ярмарка Помарія 2019 (Pomaria.). Подія, завдяки прекрасній погоді, привернула увагу тисячі відвідувачів.

**«Завдяки нашому стенду та участі у ярмарку ми хочемо, щоб споживачі, виробники та оператори познайомилися з нашими новими сортами, — зазначив менеджер з маркетингу Андреа Федріцці (Andrea Fedrizzi). — Нові яблука будуть вироблятися разом із традиційною пропозицією бренду «Melinda». Але оскільки ми знаємо, що смакові вподобання постійно змінюються, у нас є кілька нових сортів різних строків дозрівання, які ми плануємо використати для сортозаміни».**

Мелінда запланувала збільшення площі насаджень нових сортів на 15% протягом наступних чотирьох років. Лінійку нових сортів становлять: СвіТан-



го (SweeTango), Тесса (Tessa), Градіска (Gradisca), Моргана (Morgana), Галант (Galant), Ісаак (Isaac), UEB6581.

Турбуючись про стале природокористування, для зберігання яблук у регульованому середовищі, компанія побудувала сховище у доломітових печерах на глибині майже 300 м під землею. Підземні холодильники розташовано у кар'єрі Ріо Маджоре (Rio Maggiore) в кількох кілометрах від штаб-квартири Мондо Мелінда (Mondo Melinda) в Тренто.

**«З технічної точки зору, цей майданчик має довжину 15 кілометрів на трьох рівнях. Нині зайнято площу 2,5 га», — зазначив менеджер кар'єру Фабріціо Конфорті.**

Доломітова скеля Доломія (Dolomia, the Dolomite rock) — найкращий ізоляційний матеріал. Він охолоджує, без використання енергії. На цій глибині гірська порода має постійну температуру 10 °С, тому забезпечувати температуру зберігання яблук у межах 1 °С набагато дешевше, ніж у традиційних сховищах. Завдяки своїй щільності 2800 кг/м<sup>2</sup> та природній температурі лише 10 °С, печери є ідеальною природною ізоляцією з термічними властивостями, які





покращуються з часом. Це означає, що сховище використовує на 70% менше енергії, ніж звичайні системи, і на 80% менше електроенергії, ніж звичайні холодильники. Також це зекономило 850 тонн штучної ізоляції, що значно зменшило екологічний слід.

*«Спочатку було багато скептицизму. Найважче було, мабуть, переконати партнерів у тому, що це дійсно новаторська ідея. Наразі ми інвестували 25 мільйонів євро, і зараз будуємо четверту лінію, щоб досягти потужності зберігання 40 тис. т»,* — пояснює Мауро Ерлукер (Mauro Erlucher), керівник виробництва кооперативу Кокеа (Cosea), що входить до структури консорціуму.

Кожна з чотирьох ліній сховища може зберігати 10,5 тис. тонн продукції (33870 контейнерів). Вона розділена на 12 камер. Кожна завдовжки 25 м, шириною 12 м, висотою 11 м і вміщує 880 т продукції. Блок управління дозволяє встановлювати потрібні

параметри і віддалено контролювати роботу всіх систем.

*«Кожен новий сорт яблуни»,* — пояснює Масіміліано Гремис (Massimiliano Gremes), менеджер з якості Мелінда, — *має свої особливості як з виробничого, так і ринкового погляду. Одні підходять для вирощування у долині, інші для пагорбів. Одні — для осіннього споживання, інші — для весняно-літньо-*







го. У нас також є яблучні закуски для нового виду споживання: ми називаємо це натуральні сніки».

**СвіТанго** (SweeTango) — двоколірне, дуже хрустке і соковите яблуко. Це створює відчуття свіжості завдяки солодко-кислому смаку.

**Тесса (Tessa)**, — червоне яблуко, з солодкою і соковитою м'якоттю.

**Градїска** (Gradisca) — рожево-червоне, дуже солодке і хрустке, з сильними квітковими ароматами.

**Моргана** (Morgana) — двоколірне, дуже соковите яблуко, з врівноваженим смаком та фруктовим ароматом.

**Галант** (Galant) — червоно-пурпурне, зі злегка терпким смаком та складним ароматним профілем. Сорт стійкий до парші.

**Ісаак** (Isaaq) — плоди менше середнього розміру, мають кислуватий смак і ніжну м'якоть. Ідеально підходить у якості апетитного натурального сніку.

**Сорт UEВ6581** — характеризується високим рівнем Brix та рівномірним червоним кольором.

*«Клубна модель управління сортами, — підсумовує Федріцці, — дає можливість керувати пропозицією та реалізовувати маркетингові стратегії таргетовано на кожен вид ринку. Пропозиції дійсно гарні: тепер нам належить представити їх належним чином споживачам».*

Для більшої інформації:

**Consorzio Melinda SCA**

Via Trento 200/9

38023 Cles (TN)

Phone: +39 0463 671111

Fax: +39 0463 671121

Email: [melinda@melinda.it](mailto:melinda@melinda.it)

Web: [www.melinda.it](http://www.melinda.it)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 





# «СУПЕРФУД» — ПЕРШИЙ СПРАВЖНІЙ ЧЕРВОНОЛИСТИЙ ШПИНАТ

**Службою сільськогосподарських досліджень США заявлено про створення «USDA Red» — першого у світі сорту справжнього червононолистого шпинату**

**Ш**пинат добре відомий як зелена овочева культура. Часто деякі листові овочі називають червоним шпинатом, але, насправді, це червонолисті амаранти (*Amaranthus* spp.) або інші рослини, такі як червонолиста лобода (*Blitum rubrum*), а не справжній шпинат (*Spinacia oleracea*). Нині на ринку є кілька справжніх «червоних» шпинатів, але червоне забарвлення мають лише жилки листочків. Зокрема, сорт шпинату «Бордо» з червоними жилками є батьківською формою «USDA Red»

Перший справжній сорт червоного шпинату був створений та нещодавно заявлений Службою сільськогосподарських досліджень (ARS) США і, можливо, стане новим «суперфудом», який підкорить ринок.

*«Справжній червоний шпинат, подібний до «USDA Red», викликає зацікавленість на ринку шпинату і може допомогти привабити людей назад до споживання цього продукту», — заявив генетик Служби с/г досліджень (ARS)*



Бейкан Моу (Beiquan Mou), який створив новий сорт.

Споживання (і виробництво) шпинату в США впало з 2,3 фунта на людину до 1,6 фунта після спалаху кишкової палички (*Escherichia coli*) у 2006 році, і досі затребуваність даного продукту повністю не відновилася.

**«Його можна використовувати і як бейбі-листя у салатних наборах, і як пучкову продукцію, так і у весняних сумішах для споживання на свіжому**



**ринку. Червоний шпинат дасть переробникам ще один варіант для урізноманітнення».**

Червоне забарвлення «USDA Red» походить швидше від фітонутрієнта бетаціаніну, а не від широко поширеного антоціану.

Бетаціанін, згідно з науковою літературою, є потужним антиоксидантом, який, як було доведено, значно знижує окислювальний стрес у пацієнтів і навіть може допомогти у запобіганні хронічних патологій, запалень та раку.

П'ять тестів, проведених протягом трьох років, показали вищу на 42–53 % антиоксидантну здатність сорту «USDA Red», ніж у інших сортів шпинату.

«Бетаціанін додає ще одну користь рослині — робить шпинат справжнім «суперфудом», — додав Моу.

Суперфудами називають продукти харчування, що мають високу поживну цінність у порівнянні з невисокою калорійністю.

Шпинат — один з найбажаніших зеленних овочів з високим вмістом бета-каротину (провітаміну А), лютеїну, фолієвої кислоти, вітаміну С, кальцію, заліза, фосфору та калію.

Служба сільськогосподарських досліджень подала заявку на сорт рослин для «USDA Red», і агентство шукає партнерів для ліцензованого ринкового виробництва насіння.

**«Зрештою, споживачі отримують користь від доступу до нових овочевих продуктів, які є цікавими та корисними для них», — сказав Моу.**

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# НОВИЙ РІВНОМІРНО ЗАБАРВЛЕНИЙ КЛОН ФУДЖІ

**Новий сорт яблуні «San-CIV» (FusIV51) має рівномірне забарвлення поверхні плоду та стійкість до сонячних опіків**

Італійська група Consorzio Italiano Vivaisti (CIV) отримала право власності на сорт рослин (PVR) у Європейському Союзі. Як повідомляється, новий клон Фуджі — FusIV51, встановить нові стандарти, особливо з точки зору рівномірності яскраво-червоного покривного забарвлення.

Власники патенту планують комерціалізувати клон під брендом San-CIV. Новий сорт було відібрано власними селекціонерами, які шукали вдосконалений Фуджі.

Плід нового сорту відрізняється від інших клонів Фуджі, які зараз є на ринку, завдяки яскраво-червоному забарвленню майже по всій його поверхні, навіть під покривом гілок та листя.

Крім того, San-CIV дуже стійкий до сонячних опіків, має значно кращий зовнішній вигляд та забезпечує швидке повернення інвестицій фермерам. «Отримання патенту на сорт рослин, — коментує технічний керівник CIV Марціо Заккаріні (Marzio Zaccarini), — підтверджує цінність інноваційних досліджень нашого консорціуму в секторі вирощування яблуні. Клон вже запропонований як новий орієнтир для категорії Фуджі з рівномірним забарвленням».

Для отримання прав інтелектуальної власності, новий сорт рослин повинен відповідати певним



вимогам, що стосуються його відмітності, однорідності та стабільності.

Майнові права власності на цей сорт діятимуть протягом 30 років у 28 країнах-членах Європейського Союзу.

Джерело: [www.fruitnet.com](http://www.fruitnet.com) 



# БІО РОТОР — ЦЕ ЕКОЛОГІЧНЕ, ТОЧНЕ ТА ШВИДКЕ ПРОПОЛЮВАННЯ

**Італійська роторна фреза підходить для суперінтенсивних садів із системами краплинного зрошення**

**Ш**видке і точне механізоване прополювання, що працює навіть у складних умовах. Це рішення, які Кальдероні (Calderoni) пропонує садівникам завдяки системі Біо Ротор (Bio Rotor). Відмінною особливістю цього способу обробітку є система дротів, яка дозволяє працювати не лише у пристовбурній зоні не наносячи пошкоджень деревам, а й поблизу систем краплинного зрошення.

На представленому відео, можна побачити як швидкість, так і точність роботи Біо Ротора та можливість працювати, не хвилюючись за систему зрошення.

**«Навіть за високої щільності рослин у ряду, — пояснив Алессандро Кальдероні (Alessandro Calderoni), — Біо Ротор (Bio Rotor) забезпечує точний механічний обробіток, не пошкоджуючи дерев».**

Дріт дуже гнучкий, і це забезпечує повноцінне прополювання навіть навколо штамба. Це можна застосовувати не лише в органічному землеробстві, але також в інтегрованій системі захисту, оскільки використання гербіцидів стає все більш обмеженим. Кришка у формі капюшона запобігає контакту робочого органу машини зі стовбуром.



Агрегат доступний також у здвоєній версії, що дозволяє за один прохід машини по міжряддю, захоплювати два ряди, скорочуючи робочий час та витрату палива. Біо Ротор працює зі швидким обертовим рухом (2 тис. обертів на хвилину), не у горизонтальному положенні (як традиційні фрези), а у вертикальному. Це мінімізує можливі пошкодження стовбурів рослин під час боротьби з бур'янами.

Більше інформації:

**Calderoni Rolando**

Via Dell'Industria 4,  
47100 Forlì

Phone.: +39 0543 720547

Email: [info@calderoniweb.it](mailto:info@calderoniweb.it)

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



# НОВИЙ ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ АВТОМАТИЗАЦІЇ ВИМІРЮВАННЯ РОЗМІРУ ПЛОДІВ

**Портативний сенсор від іспанського спеціаліста з штучного інтелекту, зменшить виробничі витрати та зробить збір даних про розмір плодів швидшим та точнішим**

Іспанська компанія Агерпікс (Agerpix), що спеціалізується на впровадженні штучного інтелекту в садівництво, розробила систему автоматизації вимірювання розміру фруктів у режимі реального часу, задля зменшення виробничих витрат та оптимізації збору даних.

Запатентована технологія під назвою Дендрофрут (Dendrofruit) — це портативний пластиковий датчик, який адаптується до контурів плоду і бездротово передає дані про їх розмір на приймальну антену. Потім цифри передаються на сервери Агерпікс, де вони обробляються та у зрозумілому вигляді можуть бути надані виробнику.

Фермер отримуючи щоденні оновлення розміру плодів, створює графіки їх росту та аналізує дані у розрізі культур, сортів та кварталів.

Завдяки сенсорам, які можна багаторазово використовувати на різних культурах та сортах, інстру-



мент уже протестувало 13 компаній у Франції та Іспанії на яблуках, столовому винограді, персиках, авокадо, цитрусових та манго.

У наступному сезоні додаткові випробування пройдуть у Перу, Чилі, Бразилії та Португалії на різних культурах.

За словами виконавчого директора компанії Девіда Франсеса Пеньюласа (David Frances Penuelas), головними перевагами технології є скорочення витрат порівняно з ручним вимірюванням розміру фруктів; точність та автоматизація збору даних; можливість оцінювати розмір плодів на основі поточних даних; і низька вартість установки.

Dendrofruit був внесений до списку фіналістів на цьогорічному інноваційному центрі Fruit Attraction Hub в Мадриді.

Джерело: [www.fruitnet.com](http://www.fruitnet.com) 



# ЦИФРА ДНЯ: 23,92 ГРАМА — ЧЕРЕШНЯ СВІТОВИЙ РЕКОРДСМЕН

**Черешня з максимальною масою плоду 23,92 грама увійшла до Книги рекордів Гіннеса**



**В**іце-президент асоціації Чилійська фруктовая індустрія (Chilean fruit industry, Fedefruta) отримав сертифікат, що підтверджує офіційне занесення до Книги рекордів Гіннеса інформації черешню з найбільшою масою плоду. Найважчу у світі черешню виростили на крайньому півдні Чилі

Рекордну черешню, у саду Клаудіо Вергара Тагл (Claudio Vergara Tagle), було зібрано ще у минулому сезоні, але він нещодавно отримав офіційний сертифікат.

Плід заважив 23,92 г, а діаметр становив 30 мм, що побило попередній італійський 16-річний рекорд (маса одного плоду черешні — 21,69 г),.

Насправді, рекордну черешню виростили не у головному південно-центральному виробничому регіоні країни, а привезли із Патагонії, м. Чилі

Чико (Patagonia's Chile Chico), компанія Frutícola Patagonia, що знаходиться більше ніж на 5 тис. км на південь від столиці Сантьяго. Цей регіон є крайньою зоною вирощування черешні у Південній півкулі планети.

*«Сьогодні жителі Чилі Чико (Chile Chico) можуть сказати, що ми найкращі, що у нас найкращі черешні, найважчі та найбільші у світі»,* — зазначив виробник-експортер Вергара.

Він додав, що для регіону Айзен (Aysen) характерними є дуже довгі дні влітку, коли сонце встає о шостій годині ранку й заходить о 10 вечора.

*«Це означає, що плоди черешні мають вищий вміст сухої речовини, вони більші, солодші і щільніші»,* — таку думку висловив рекордсмен.

Джерело: [www.freshfruitportal.com](http://www.freshfruitportal.com) 



# В ІСПАНІЇ ЗРОСТАЄ ПОПУЛЯРНІСТЬ ТОВАРІВ З ЕТИКЕТКОЮ «ВІЛЬНИЙ ВІД...»

**Сучасні споживачі все більше цікавляться не лише терміном придатності, а й складом продукту**

**Н**ині споживачі стали уважніше відноситися до власного здоров'я. З кожним днем все більше людей дотримуються здорового способу життя, а поряд із заняттями спортом намагаються слідкувати за якістю свого раціону.

Зростання захворюваності на харчові непереносимості, алергії та нові харчові звички людей збільшують можливості продажу в Іспанії продуктів «вільних від». Роздрібні продажі в Іспанії продуктів з надписом «вільний від» досягли 1,2 мільярда доларів у 2018 році (+12%).

Звіт Департаменту с/г США (USDA GAIN), що включає дані дослідження «Зелена революція», підготовленого консультантами «Лантерн» (Lantern) на основі опитування понад 2000 осіб. За даними Лантерн, загальна кількість веганів, вегетаріанців та флекситаріанців у Іспанії зросла з 7,8 до 9,9% за період 2017–2019 років.

Флекситаріанство — це нова версія здорового способу життя, менш радикальна лайт-форма вегетаріанства. Флексетаріанська дієта складається переважно з рослинної їжі, але допускає вживання тваринних білків. Її вважають ключовим елементом на шляху до екологічно стійкого майбутнього 2050 року.

У звіті показано зростаючу відкритість іспанських споживачів до нових продуктів. Під час



минулорічної виставки «Free From Expo», що проходила у Барселоні, декілька оглядачів галузі кваліфікували це зростання споживчих переваг населення до продуктів «вільних від», як більш ніж тенденцію і більше як довгострокову зміну поведінки споживачів, оскільки все більше іспанських споживачів хочуть їсти та жити здоровіше.

Роздрібні продажі цієї категорії продуктів в Іспанії досягли 1,2 млрд. доларів у 2018 році, що на 12% більше порівняно з попереднім роком. Один з найбільших іспанських ритейлерів — Меркадона (Mercadona) лідирує з показником 14% роздрібною вартості. Крім того, очікується, що у 2023 році продажі досягнуть 2,7 мільярда доларів.

Джерело: [www.freshplaza.com](http://www.freshplaza.com) 



**New Standard Media Group**  
творча агенція в Україні



**Фотозйомка**

Photography

**Створення відео**

Video production



**Веб Дизайн**

WEB Design



**Графічний дизайн**

Design and Creative







# ТОВ «Малин Фекторі»

Надає послуги із переробки продукції:

Охолодження  
та зберігання



Підготовка  
до заморозки



Шокова  
заморозка (-37°C)



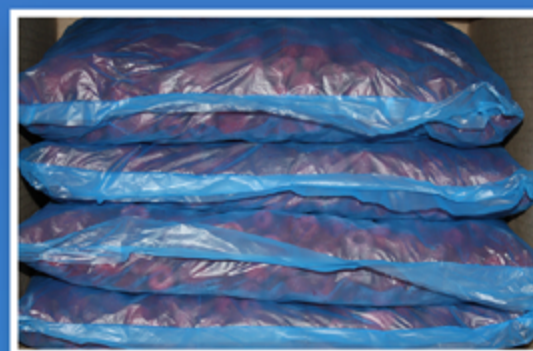
Сортування



Інспекція



Пакування



Контроль безпеки



Експорт



Оренда тари



Холодна логістика



11603, вул. Івана Огієнка, 54,  
м. Малин, Житомирська обл.  
Тел.: 0677031510; 0677031371

